



联合国

联合国近东巴勒斯坦难民救济 和工程处主任专员的报告

2000年7月1日至2001年6月30日

大会

正式记录

第五十六届会议

补编第13号(A/56/13)

大会
正式记录
第五十六届会议
补编第 13 号(A/56/13)

联合国近东巴勒斯坦难民救济
和工程处主任专员的报告
2000 年 7 月 1 日至 2001 年 6 月 30 日



联合国 • 2001 年，纽约

说明

联合国文件都用英文大写字母附加数字编号。凡是提到这种编号，就是指联合国的某一个文件。

[2001年10月5日]

目录

章次	段次	页次
简称		v
送文函		vi
2001年9月25日联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处咨询委员会主席 给工程处主任专员的信		viii
一. 导言	1-37	1
二. 工程处方案概况	38-105	6
A. 教育	38-58	6
B. 保健	59-72	9
C. 救济和社会服务	73-84	13
D. 微额供资和微型企业方案	85-93	16
E. 和平执行方案	94-96	18
F. 项目	97-99	19
G. 黎巴嫩呼吁	100-102	19
H. 紧急呼吁	103-105	20
三. 财务事项	106-129	20
A. 基金结构	106-111	20
B. 预算、收入和支出	112-119	21
C. 预算外活动	120-123	22
D. 财务现状	124-129	22
四. 法律事项	130-159	23
A. 工程处工作人员	130-144	23
B. 工程处的服务和房地	145-156	27
C. 其他事项	157-159	29

五.	约旦.....	160-174	29
	A. 教育.....	160-165	29
	B. 保健.....	166-168	30
	C. 救济和社会服务.....	169-176	30
六.	黎巴嫩.....	177-196	32
	A. 教育.....	177-183	32
	B. 保健.....	184-187	33
	C. 救济和社会服务.....	188-196	33
七.	阿拉伯叙利亚共和国.....	197-212	35
	A. 教育.....	197-200	35
	B. 保健.....	201-205	35
	C. 救济和社会服务.....	206-212	36
八.	西岸.....	213-232	37
	A. 教育.....	213-218	37
	B. 保健.....	219-223	38
	C. 救济和社会服务.....	224-232	38
九.	加沙地带.....	233-251	40
	A. 教育.....	233-237	40
	B. 保健.....	238-241	41
	C. 救济和社会服务.....	242-251	42

附件

一.	统计和财务资料表.....	44
二.	联合国大会及其他机构的有关纪录.....	56

简称

行预咨委会	行政和预算问题咨询委员会
社区组织	以社区为基础的组织
康复中心	社区康复中心
欧共体	欧洲共同体
巴解组织	巴勒斯坦解放组织
艾滋病方案	联合国艾滋病病毒/艾滋病联合方案
开发计划署	联合国开发计划署
教科文组织	联合国教育、科学及文化组织
人口基金	联合国人口基金
儿童基金会	联合国儿童基金会
近东救济工程处	联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处
被占领土协调员办事处	驻被占领土特别协调员办事处
停战监督组织	联合国停战监督组织
卫生组织	世界卫生组织

送文函

纽约

联合国

大会主席

谨依照 1949 年 12 月 8 日第 302 (IV) 号决议第 21 段和 1958 年 12 月 12 日第 1315 (XIII) 号决议第 8 段的要求，向大会提出我关于联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处 2000 年 7 月 1 日至 2001 年 6 月 30 日的年度工作报告。

在我的报告所述期间，近东救济工程处继续向在五个作业地区登记的约 400 万巴勒斯坦难民提供各种基本服务。但是，工程处援助难民的能力仍然因经费短缺受到威胁。

第一章的导言载有近东救济工程处面临的经费短缺情况以及该区域内约旦、黎巴嫩、阿拉伯叙利亚共和国、西岸和加沙地带五个作业地区所发生的事件和事态发展概况。

第二章载有近东救济工程处以下领域的主要方案的一般发展状况：教育；保健；救济和社会服务；微额供资和微型企业；捐助者出资的项目；由黎巴嫩呼吁出资的项目以及工程处的紧急人道主义援助方案。

第三章讨论了财务事项，涉及各种基金的组织结构；预算、收入和支出；预算外活动；以及工程处目前的财务状况。

第四章论及法律事项，特别是涉及工程处工作人员、服务和房地的问题，以及影响工程处在西岸和加沙地带的业务的种种限制。

第五章提供了有关近东救济工程处在约旦的业务及其主要方案的资料，第六章涉及黎巴嫩，第七章涉及阿拉伯叙利亚共和国，第八章涉及西岸，第九章涉及加沙地带。

附件一列有统计和财务资料；附件二提及大会和联合国其他机构的有关记录。

按照既定惯例，年度报告的草稿已事先分发咨询委员会的 10 名成员，并认真考虑了成员们的评论和意见。在 2001 年 9 月 25 日同委员会于安曼举行的一次

会议上讨论了这个报告草稿。委员会的意见载于咨询委员会主席给我的一封信中。随函附上这封信的副本。

鉴于自 1967 年以来西岸和加沙地带的当前局势及后来的事态发展，我保持了一贯做法，把报告草稿送给以色列政府代表并适当考虑他们的意见。鉴于大会 1993 年作出决定，要求咨询委员会与巴勒斯坦解放组织（巴解组织）建立工作关系，巴解组织的一名代表出席了委员会 2001 年 9 月 25 日的会议，并且也得到一份报告草稿。

联合国近东巴勒斯坦难民

救济和工程处主任专员

彼得·汉森（签名）

2001 年 9 月 25 日

2001年9月25日联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处 咨询委员会主席给工程处主任专员的信

联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处咨询委员会在2001年9月25日的常会上审议了阁下将提交大会第五十六届会议关于2000年7月1日至2001年6月30日期间工程处活动和业务状况的年度报告草稿。

咨询委员会关切地注意到，在本报告所述期间，该区域政治、社会和经济局势不断恶化，特别影响到被占领巴勒斯坦领土上的巴勒斯坦难民。这些事态发展又进而导致加沙和西岸难民生活条件发生恶化。这种状况持续了足足一年，给平民造成了损失和苦难，构成若干重大挑战，并在一些方面阻碍了工程处向难民提供急需的服务和援助的工作。以色列当局在被占领巴勒斯坦领土实行关闭和其他措施往往阻碍或拖延工程处工作人员的行动以及紧急援助的提供，包括难民营被毁住房的修缮和重建。咨询委员会赞扬工程处管理阶层和工作人员在阁下领导下以果断、有效的方式对危机作出了反应。

咨询委员会感到关切的是，除了以色列部队在被占领巴勒斯坦领土的检查站实行严密的安全措施外，还采取了一系列措施，其中包括在西岸、耶路撒冷和加沙之间以及在这些地区中实行关闭，使近东救济工程处面临着各种困难。在本报告所述期间，对工作人员的行动和运送货物的限制仍在持续，而且在许多方面更加严重，导致向难民提供急需的人道主义援助发生迟延，或无法送达。咨询委员会呼吁根据近东救济工程处与以色列政府签订的协议并根据国际法采取紧急措施，消除对工程处工作人员的行动和运送货物实行的限制。

咨询委员会注意到，工程处在与联合国总部、特别是人道主义事务协调员办事处以及联合国各机构和方案协商之后，发出向2000年10月以来西岸和加沙地带受经济状况严重下滑影响的难民提供援助的紧急呼吁。咨询委员会注意到，工程处于2000年10月4日发出了483万美元的紧急呼吁，还发出了3910万美元的第一次呼吁以供2000年12月到2001年2月三个月期间之用，发出3710万美元的第二次呼吁以供2001年3月到5月之用，并发出7680万美元的第三次呼吁以供2001年6月到12月之用。咨询委员会欢迎各捐助方对紧急呼吁和第一次呼吁立即作出慷慨反应，捐款4610万美元（105%）。对第二次呼吁的反应比预定目标少了1410万美元。为第三次呼吁提供捐款的反应速度较慢，2001年9月20日的认捐数额为3810万美元。咨询委员会呼吁国际社会尽其所能尽快达到第三次呼吁的预定目标。

委员会赞赏工程处利用它在受影响地区广泛的基础设施和训练有素的工作人员实施向受害难民提供紧急援助的一个行之有效的方案。此外，委员会注意到，

工程处就紧急方案定期向捐助方报告的办法，使捐助方非常了解其实施情况。委员会敦促工程处尽一切努力，确保继续与其他组织密切协调，并在其定期报告中详细说明此类工作情况。这类报告在紧急情况的早期最有助益，委员会敦促继续提交此类报告。

委员会强调指出，虽然它欢迎各捐助方向紧急呼吁作出令人鼓舞的反应，但它希望强调的是，在尽可能广泛的捐助方的基础上向工程处的经常预算提供足够捐款极为关键，以便使它能在五个作业地区有效执行各项方案，并使捐款数额能满足巴勒斯坦难民日益增长的需求。委员会指出，为本年度作出的认捐迄今仅为 2.8 亿美元，而大会核可的预算则为 3.11 亿美元。委员会认为，需作为第一优先事项，立即采取措施，以弥补尚存的 3 100 万美元的缺额，以便使工程处能维持向难民提供基本服务。委员会认识到以后有必要充分提高向预算作出的捐款数额，以便补充耗用的准备金，满足业务需求，并用于该地区工作人员急需的加薪。委员会注意到，在认捐的收入中，尚有 8 500 万美元没有收到。它关切地指出，除非立即收到未收款项中最少 4 000 万美元，工程处将无法发放 9 月/10 月的薪酬。

咨询委员会收到行政和预算问题咨询委员会(行预咨委会)根据近东救济工程处财务条例第 9.1 条提交的关于工程处 2002—2003 年概算的报告。委员会赞赏地注意到行预咨委会建议大会核准工程处 2002—2003 年的概算。它进一步注意到行预咨委会指出，鉴于大会每年都要审议阁下的报告，因此阁下仍有机会视需要通过行预咨委会报告所需经费的订正数字。

委员会注意到，关于 2002—2003 年预算中要求增加的五个国际员额，行预咨委会在其关于近东救济工程处 2000—2001 两年期概算的报告中提到大会 1974 年 12 月 17 日第 3331B (XXIX) 号决议，其中规定“为联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处服务的国际工作人员的薪酬费用原本由自愿捐款支付，从 1975 年 1 月 1 日起在工程处任务期限内改由联合国经常预算供资”。委员会欢迎行预咨委会建议委员会或可请主任专员与秘书长进行讨论，以期就此事项向大会提出具体建议。委员会进一步注意到，行预咨委会已经要求“主任专员通知它在这方面采取的行动。”委员会因此请主任专员采取相应行动。

委员会注意到，工程处提交的 2002—2003 两年期预算的数额为 6.748 亿美元，而且预算格式和结构已经得到进一步改进，以注重方案和成果。委员会就预算的编排和内容对工程处表示赞扬，并建议大会予以通过。委员会欢迎工程处向各捐助方提出关于管理改革工作的影响和方案成果的报告，并要求予以定期增订。

咨询委员会关切地注意到，由于未偿付分别为 1 993 万美元和 610 万美元的增值税税款和港口费用，债务数额日益增长。咨询委员会注意到，工程处正力求采用参与方式来支付因增值税引起的债务。工程处还已就偿付港口费用和有关费

用问题与以色列政府进行接洽。委员会敦促工程处尽一切努力与巴勒斯坦权力机构和以色列政府商讨，以求在 2002—2003 两年期开始之前消除这一债务。

咨询委员会还注意到，工程处遵照联合国总部的指示将总部迁至加沙，因此而引起的 510 万美元的费用尚未偿付。有关数额应由联合国尽快付给工程处。

咨询委员会赞赏工程处管理阶层采取各种措施，以进行并继续实行管理改革。委员会注意到在引进并执行一套新的财务制度和新的薪酬办法方面正在取得的进展。委员会还欢迎这些改革以及其他改革对工程处方案的效率和效力所产生的积极影响。

咨询委员会赞赏地注意到，工程处已经采纳 2000 年提出利用政策分析股的建议，开始予以利用。他还敦促近东救济工程处酌情向东道国和捐助国分发该股编写的报告。

咨询委员会注意到自 2000 年 10 月以来对西岸和加沙地带的工程处工作人员的工作条件产生的严重影响。委员会对工程处工作人员在他们执行人道主义任务时面临的往往是危险的条件仍然坚忍不拔、恪尽职守地工作表示赞赏。委员会注意到，工程处训练有素的工作人员已经极大地促进向受政治和经济危机影响的难民迅速有效地提供人道主义援助。

委员会认识到工程处在向难民提供基本服务并促成区域稳定方面发挥重大作用。它还强调在这一关键阶段捐助国必须继续加强对近东救济工程处预算的捐献，以便工程处能继续履行任务，直到难民问题按照联合国有关决议得到公正解决为止，并建议将工程处的任务期限从 2002 年 7 月 1 日起再延长三年。

咨询委员会对东道国政府继续向巴勒斯坦难民提供支助和服务大加赞赏，并确认巴勒斯坦解放组织所作的重大贡献及其向巴勒斯坦难民提供的服务。

委员会衷心感谢阁下在工程处历史上的特别困难时期亲自致力向难民提供服务并为工程处提供了有力的领导。

咨询委员会主席

穆罕默德·赫加齐（签名）

第一章

引言

1. 联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处（近东救济工程处）是根据大会 1949 年 12 月 8 日第 302（IV）号决议成立的。工程处于 1950 年 5 月 1 日开始工作，总部设在贝鲁特，开始满足约 880 000 巴勒斯坦难民的紧急人道主义需要。在过去五十年中，工程处已发展成该区域最大的联合国方案，雇用工作人员约 22 000 人，包括教师、卫生工作人员、社会工作者和其他服务人员。工程处经营约 900 个设施，向目前约 400 万且不断增加的难民提供教育、保健、救济和社会服务，并实施微额供资方案和微型企业方案。难民在约旦、黎巴嫩、阿拉伯叙利亚共和国、西岸和加沙地带向工程处登记。工程处的服务大部分是由工程处向受益人直接提供的，与东道国当局公营部门提供的服务并行。工程处的服务经费直接来自其预算，在适当和可行的情况下，难民通过共同付费、自助计划、志愿工作、参与费和自愿捐款分担工程处服务的费用。

2. 工程处向难民提供多种服务，包括小学和初中教育、职业和技术培训、包括家庭保健在内的综合初级保健、住院治疗补助、难民营环境卫生服务、向特困户提供救济援助及向妇女、青年和残疾人提供发展方面的社会服务。工程处还实施一个非常成功的微额供资和微型企业方案，帮助发展难民的创收能力。除经常方案之外，工程处还实施一系列基础设施项目，改进难民的生活条件。

3. 自 2000 年 9 月被占领巴勒斯坦领土上发生冲突（称为“起义”）以来，以色列当局采取关闭和限制措施，致使加沙地带和西岸经济严重衰退。工程处不得不拟定一项紧急方案，向受此影响的难民提供人道主义援助。

4. 自 2000 年 10 月，大部分时间都严格限制巴勒斯坦人进出加沙地带和西岸。在加沙境内，有时将加沙一分为二或一分为三；在西岸，一半以上时间严格限

制巴勒斯坦人及其车辆使用主要公路和其它道路，使大多数巴勒斯坦市中心和乡村彼此失去联系，也与加沙地带失去联系。

5. 关闭造成的经济影响使许多在以色列工作的巴勒斯坦人失业。2000 年上半年，约 125 000 巴勒斯坦人在以色列、以色列定居点和工业区工作，每日平均收入为 27.5 美元，每日共计 340 万美元左右。随着几乎完全停止劳动力流通（不包括约 2 100 加沙居民，他们时常能够在以色列工业区工作），对经济的净影响约为每日 300 万美元的家庭收入。在这些失业的散工工人中，约 58% 是难民。在加沙和西岸的巴勒斯坦人失业率从约 11% 增至 35—40%，这完全是关闭边界和限制行动自由造成的。世界银行估计，截至 2001 年 12 月，加沙和西岸贫穷率（即人均每日消费不到 2.1 美元）将从 2000 年 11 月的 21% 增至 2001 年 12 月的 43.7%。

6. 为满足经济状况严重恶化引起的紧急需要，工程处于 2000 年 10 月 4 日发出紧急呼吁，寻求 4.83 亿美元的捐助。随后，与人道协调厅和联合国其它方案和机构协商，发出 2000 年 12 月至 2001 年 2 月的第一次紧急呼吁，寻求 3 910 万美元的捐助，以及 2001 年 3 月至 5 月的第二次紧急呼吁，寻求 3 710 万美元的捐助。5 月 22 日，发出 2001 年 6 月至 12 月的第三次呼吁，寻求 7 680 万美元的捐助。

7. 国际对紧急呼吁和前二次呼吁及时作出慷慨回应。紧急呼吁和第一次呼吁共寻求 4 400 万美元的捐助，获得 4 610 万美元的捐助。第二次呼吁获得 2 300 万美元的捐助。截至 2001 年 6 月底，第三次呼吁所获认捐额共计 3 810 百万美元。工程处正在努力确保继续对最近的紧急呼吁提供慷慨捐助。

8. 国际社会对各紧急呼吁作出的反应使工程处受到很大鼓舞，突出表明对工程处有效提供人道主义援助的能力具有信心。工程处制定了向主要捐助国定期报告的制度，使捐助国充分了解紧急方案的执行情况，并能够在适当时候提供建议。

9. 国际社会对紧急呼吁的反应表明，国际社会明确意识到应继续支助近东救济工程处向巴勒斯坦难民提供服务，但迄今对工程处经常预算的支助水平并未表达一种信息，即充分认识到资金不足对工程处服务构成的严重威胁。截至 2001 年 6 月底，对工程处经常预算的认捐额为 280 百万美元，而大会去年核定预算为 3.104 亿美元。6 月底之前的现金状况是，如果不追加 6 600 万美元，工程处将会用完编入预算的主要支出项目现金。

10. 工程处继续积极努力，动员捐助国增加认捐额并扩大捐助国基础，特别是主任专员 2001 年 3 月在开罗向阿拉伯外交部长理事会发表讲话。他向外交部长们通报工程处的严峻财务状况，指出阿拉伯国家应尽全力增加其对工程处经常预算的捐款。他回顾，理事会早些时候决定将阿拉伯国家对近东救济工程处预算的捐款从目前的 1.9% 增至约 8%。2001 年 7 月，主任专员还将会见欧洲联盟各国外交部长，强调向工程处提供足够资金的政治和人道主义必要性。除提供紧急救助以填补当前赤字之外，他还提醒他们，亟需共同努力消除结构性赤字。目前，工程处仅靠最起码的必要资金“维持”，履行各项紧迫义务，而没有任何储备金应急，或将其众多的阿拉伯工作人员薪金保持在合理的水平上，目前其薪金低于该区域其它联合国机构人员的薪金，有时甚至低于地方政府的薪金标准。工程处将向大会第五十六届会议提交其 2002—2003 两年期概算。概算估计为 6.7482 亿美元，其中包括周转储备金 1 400 万美元和薪金储备金 1 500 万美元。虽然这些估计数显示支出微微增长，但如果考虑到工程处各业务区的通货膨胀率，则显示年度支出出现负增长率。

11. 大多数工程处的主要捐助国一直稳步增加对经常预算的年度捐款额。但如果考虑到难民人数和通货膨胀增长率，增加的捐款无法满足最起码的需要。工程处继续谋求提高工作效率，以尽可能减少费用，把支出限制在财政紧缩规定的范围内。现已采取一些可称为提高效率的措施，因为这些措施降低了当前费用。但这些措施无疑影响到工程处的服务质量。例如，

学校实行两班制，以适应不断增加的学生人数，节省校舍费用。这种情况在难民最多的约旦已非常严重：93% 的近东救济工程处学校实行两班制，而东道国政府学校的情况恰好相反。总体而言，在五个业务区，74% 的近东救济工程处学校实行两班制，目前教室占用率平均为每班 43.5%，某些业务区为每班 50% 以上。此外，教师薪金跟不上通货膨胀，工程处越来越难征聘和留住质量最佳、有才干的教师。工程处被迫根据学校两次轮换制计划支出，强调防止采用三班制，因为这将会减少教学时间、取消校外活动同时提高维修费用。在保健领域也一样，压力越来越大，因为保健人员不得不应付病人日益增多的问题。工程处的保健中心每名医生平均每日为 100 多人看病。在加沙地带，每名医生看病率为每日 109 人。难民增加也意味着需要救济的困难情况增加。在本报告所述期间，工程处救济和社会服务人员必须处理 217 388 宗特困案件，而前一年则处理了 207 150 宗。

12. 尽管如上所述，工程处提交主要服务的机构能力因财政紧缩而受到限制，但工程处在向难民提供服务的各个领域仍保持工作效率非常高的记录。因此，在教育领域，工程处学校在其五个业务区东道国当局规定的年度考试中继续名列前茅。工程处的学校系统享有两性均等，在某些领域女生人数超过男生。市场上需要工程处职业培训中心的毕业生。工程处调查显示，其中 79.3% 的毕业生在 2000 年以前找到工作。巴勒斯坦难民的健康水平在该区域属最高之列，目前难民流行病患率与从发展中阶段过渡至发达阶段的人民相似。

13. 除传统服务之外，多年来工程处还在以下二级实施一项创收方案：在其救济和社会服务的大范围内；商业、可自我维持和面向市场的微额供资服务，现已将其重新命名为微额供资和微型企业方案。在本报告所述期间，该方案向巴基斯坦人拥有的企业提供了 10 086 笔贷款，价值为 990 万美元。女企业家得到的贷款占贷款总数的 36%。自 2000 年 10 月以来，加沙和西岸的经济状况严重下滑，从此工程处这一受到褒奖的方案受到严重限制。在加沙和西岸日益恶化的商业

环境下，方案的自负盈亏制有危险，2000年9月以后无法维持每月增长的贷款，贷款支付从2000年9月共计146万美元的1304笔贷款降至2001年6月只有831笔、价值668260美元的贷款。与此同时，每月平均按时偿付率从69.43%降至只有20%。

14. 因此，工程处在维持各项制度并保证其质量方面面临重大挑战，这些制度是该处为向难民提供服务而制定的。这种财政状况要求捐助国采取一致步骤，按照工程处的需要建立可靠的基础，从而能够消除工程处预算中的结构性赤字，为其未来财政自立奠定良好的基础。这些步骤将结束工程处近年来不得不处理的财政年度终结时的危机。保持和进一步加强工程处处理人道主义紧急情况的能力对向难民提供适当的服务至关重要。如果没有必要的财政资源，这一能力将会消失。

15. 在本报告所述期间，工程处开展业务的外部环境发生了始料不及的巨大变化，严重影响到工程处当前和今后的活动。在前一年和至2000年9月这段期间，人们企盼和平进程取得进展，但在随后几个月这一燃起的希望突然破灭。非但不关注和和平进程中可能取得的成果对工程处今后处理难民问题的意义，反而亟需将工程处的所有资源用于应付9月之后出现的人道主义紧急情况。以色列当局在加沙和西岸采用暴力、关闭边界并限制行动自由，这一切造成的多种障碍损害了工程处顺利、不受干涉地开展人道主义业务的能力。由于以色列检查站的拖延，工程处工作人员、特别是地区工作人员在前往工作地点时常被耽搁或受阻。以色列当局实行搜查程序，违背1946年《联合国特权及豁免公约》、1967年工程处与以色列政府之间的《科迈-米歇尔莫尔协定》及关于人道主义准入的各项国际准则（见第四章）。因此，不得不暂停在西岸和加沙之间用卡车运送主要的人道主义货物。工程处实行的行动支助干事方案是该处为处理当前紧急情况制定的方案的一部分，旨在尽可能减轻种种限制对提供人道主义服务造成的影响。该方案在便利工程处工作人员、车辆和商品进入西岸方面特别有效。

16. 虽然财政拮据往往使工程处必须关注短期优先事项，但工程处仍坚持其长期改革方案。近东救济工程处从一开始就在满足巴勒斯坦难民需要的同时不断适应该区域迅速变化的政治环境。作为其组织和业务发展的一部分，工程处将业务方向从早期的工程活动转向救济行动，现在倾向于更全面的人力资源开发方案。现阶段的改革进程可追溯到1996年。工程处注重提高管理其资源的效率和效力；培养开放的管理文化；加强其战略规划能力；扩大和改进工程处与捐助国、东道国及联合国系统各机构和方案之间的关系；在社会政治条件不断变化的背景下，提高工程处向难民提供服务行动的反应能力及效率和效力。

17. 为改进外联工作，更加强调扩大捐助国关系。在此情况下，在日内瓦设立了近东救济工程处联络处，由瑞士政府提供预算外资金。新联络处将帮助加强工程处与欧洲捐助国、联合国各机构和方案及设在日内瓦的外交使团的联系。

18. 在当前紧急情况下，近东救济工程处与在该区域工作的其它联合国机构和方案及非政府组织、包括红十字国际委员会进一步加强合作。近东救济工程处还参加为改进在加沙和西岸的协调而设立的部门工作组。

19. 近东救济工程处努力提高效率和效力的一个重要特是密切与东道国，即约旦、黎巴嫩和阿拉伯叙利亚共和国以及与巴勒斯坦权力机构的合作，包括主任专员继续与东道国和巴解组织及巴勒斯坦权力机构领导人协调并交流意见。与此同时，就人道主义准入及工程处物资、人员和车辆流通等问题与以色列当局、特别是以色列外交部保持联系。

20. 工程处还在现有资源范围内进一步努力加强其新闻和通讯活动。首先，着重强调外地和总部的新闻处交流信息；鼓励新闻干事作为外地的当地发言人；密切注视媒体报道，确保工程处对关于工程处业务的不准确报道迅速作出反应。鼓励媒体参观近东救济工程处在加沙地带和西岸的设施，CNN、BBC和Al Jazeera等主要国际广播网络都报道了采访主任专员

的情况。随着引进阿拉伯文网址、新闻栏、视听材料和联机双语工作人员信箱，近东救济工程处网址得到极大改进。进入网址次数激增，从2000年6月66 000次增至2001年5月146 000次。目前，正计划与联合国新闻部、特别是与无线电节目和录像制作发展更加密切的合作。工程处通讯面向难民、东道国和广泛的国际读者，特别是主要捐助国。在国际读者中包括工程处的广大工作人员，他们是难民信息的重要传播者。以阿拉伯文为原文印发的的工作人员通讯是一个重要的传播媒介。

21. 工程处内部管理改革的重点是提高资源管理的效率和效力。一个重要的项目是采用新的财务、薪金和人力资源制度。该项目依靠捐助国提供的预算外援助。预期新财务制度将会改进财务管制，有助于提高所有外地业务的问责制水平和透明度。新薪金制度将尽可能减少人工发薪作业（减少文书工作、时间和人员费用）；通过电子数据库加强按时存取信息；通过简化制度消除薪金不正常现象。预期在完成试验阶段之后，在2001年年底以前会关闭维也纳薪金处，进一步削减费用。新制度还将统筹注重人力资源的改革，如培训、职业发展规划和职工数据库。

22. 工程处预算编制和格式改革始于向大会提交2000—2001年预算。新格式基于方案，注重成果，阐明工程处每项实务方案的目标、对象和成绩。近东救济工程处设法继续改进2002—2003两年期预算的格式。因此，中期审查表明，应进行执行情况评价的进一步培训，提出分析超支情况的报告。此外，还采用关键的业绩指标，以使所有部门能够监测其方案，对其预算目标进行实质性审查。

23. 在本报告所述期间，工程处通过将审计处变为审计和管理部，以加强审计处的作用。任命新部的主任担任在副主任专员领导下的审计委员会的秘书。除其它外，该新部将执行关于处理指控和投诉的新政策，并将增聘审计人员，帮助增强对审计建议的认识和反应。

24. 行政和人力资源改革将包括努力缩减冗长的征聘程序，以及在当前严峻的形势下，更多地利用短期合同加快征聘速度，节省行政和人事费。预期将在2001年年底之前完成精简津贴的项目。应减轻津贴管理的任务，从而减少作业时间和费用。

25. 工程处通过改组和调动现有单位设立了一个新的业务和技术服务部。该部合并了三个处，预期将把相关的活动纳入一个综合性服务中心，提高效率，改进部内协商，从而降低行政费用。此外，采用新的卫星广域网，由该部进行管理。2001年2月14日正式启用这一新的卫星传递系统。预期该系统将提高通讯的效率、安全和可靠程度，除地方服务器之外还提供国际进出服务，改进总部一外地电话、电传和电子邮件通讯，通过内联网和因特网通讯加强新闻传播工作。此外，1993年采用的现有采购制度证明在后勤和盘存方面较弱。目前，正在考虑若干改进或替换该制度的选择办法。

26. 近东救济工程处主要方案的改革进程集中在一些倡议上。在教育领域，已发起五年期发展计划。该计划是通过协商制定的，捐助国为协商提供了资助。计算机信息技术倡议帮助在八个职业培训中心提高技术培训和水平，该倡议包括新设施、课程和在技术、管理技能和教学法方面的职工培训。2000年6月开始实施由捐助者资助的容忍、解决冲突和基本人权项目，而且采用了教育管理信息系统。该系统包括一个数据库，帮助计划者和决策者使用并分析来自教育方案的统计信息。

27. 保健方案的重点是通过拟订技术准则和标准管理规程，改进保健质量并提高工作效率；促进在职训练，改进工作人员业绩。此外，还采取步骤，在以下方面加强机构能力建设：流行病学和生殖健康；采取全面质量管理办法和利用适当的信息技术。这些活动是与美利坚合众国佐治亚州亚特兰大疾病控制和预防中心共同进行的。此外，还寻求世界卫生组织的援助，特别是在非传染疾病的监测和管理领域。由于生活方式改变，预期寿命延长，此类疾病的发病率有所增加。前些年实施的两个保健教育方案（防止吸烟方

案和防治艾滋病毒/艾滋病方案)已被编成自学材料,并作为针对青少年和小学生的多学科活动加以实施。

28. 救济和社会服务方案强调采取社区发展办法。为此,订正了救济服务指示,并训练工作人员遵守这些指示;同时,还开发了软件包“外地社会研究”,跟踪特别困难情况记录并使之计算机化。现已完成所有外地军需官系统,以确保同时收到粮食和现金援助。此外,为促进自助,几乎已将所有社会组织移交当地社区。

29. 微额供资和微型企业方案在加沙获得成功之后,西岸也开始实施该方案。预期在今后适当时候,如果外部因素允许,该方案可达到提供 20 000 笔商业贷款的水平,每年投资达 2 000 万美元。根据在评估研究获得的积极结果,计划将该方案进一步扩大到约旦和阿拉伯叙利亚共和国。

30. 工程处通过加强其政策分析股,设法改进总部的规划和分析能力。现在强调积极研究影响难民和工程处的不断发展的政治形势,特别是在目前困难的情况下。此类研究包括数据收集和生成、长期战略规划、分析报告和每日形势评价。由于政策分析股工作人员的内部区域和语言能力加强,这些社会经济和政治分析的质量有所改进。有些内部分析文件涉及直接影响难民和工程处的问题,在制订政策方面提供了很大帮助。此外,还鼓励该股进一步分析掌握工程处活动的复杂环境涉及的所有问题,以使管理部门能够随着形势发展,对不断变化的需要和要求作出迅速、有效的反应。

31. 在主要捐助国及工程处东道国的慷慨援助下,工程处的活动在过去五十年中持续不断。在本报告所述期间,工程处继续得到约旦、黎巴嫩和阿拉伯叙利亚共和国三国政府的大力支持,继续得到三国人民的热情款待。工程处在开展活动方面还得到巴勒斯坦权力机构的大力支持。本报告第五至第九章详细说明工程处在五个外地执行任务的情况。

32. 加沙和西岸难民的生活条件受到暴力及以色列关闭边界和针对巴勒斯坦人的限制措施的严重影响。

上文若干段和第二和第四章阐述了这些措施的影响和工程处的反应。

33. 住在约旦的巴勒斯坦难民人数最多,其中大多数已成为约旦正式公民,能够就职政府服务部门,进入政府机构,并获得发展和其它援助。在本报告所述期间,约旦政府代表巴勒斯坦难民和流离失所者申报支出 3.921 亿美元,用于支付以下服务费:教育、租金和公用事业、补贴和口粮、营地服务、保健、公安和社会服务。2001 年,工程处对约旦区的经常预算拨款为 7 160 万美元,2000 年为 7 070 万美元。

34. 在所有作业区中,黎巴嫩的巴勒斯坦难民处境最为不利。他们只得到有限的政府服务,几乎不得不完全依靠工程处提供基础教育、保健、救济和社会服务。黎巴嫩政府继续禁止在某些难民营进行建设;在其它一些难民营,运进建筑材料仍须得到军事批准,而且并不总是予以批准。在黎巴嫩的巴勒斯坦难民生活和住房条件很差,活动受限制,失业率高。2001 年,近东救济工程处对黎巴嫩作业区的经常预算拨款为 4 120 万美元,2000 年为 4 660 万美元。

35. 在阿拉伯叙利亚共和国的巴勒斯坦难民继续充分得到政府服务,包括教育、保健和其它服务。在本报告所述期间,叙利亚政府代表难民申报支出 6 840 万美元,用于支付教育、保健、住房、公用事业、安全、用品和社会服务费用。2001 年,工程处对叙利亚作业区的预算拨款为 2 190 万美元,2000 年为 2 170 万美元。

36. 工程处与联合国一些机构密切合作,其中包括联合和共同赞助的联合国艾滋病毒/艾滋病方案(艾滋病方案)、联合国开发计划署(开发计划署)、联合国教育、科学及文化组织(教科文组织)、联合国人口基金(人口基金)、联合国儿童基金会(儿童基金会)和世界卫生组织(卫生组织)。工程处还在五个作业地区与当地组织和国际非政府组织合作。联合国指定官员负责以色列、西岸和加沙地带境内联合国工作人员及其家属的全面安全和保护。为履行这一职责,近东救济工程处与联合国停战监督组织(停战监督组织)保

持联系。近东救济工程处还继续参与由联合国中东和平进程特别协调员兼秘书长派驻巴勒斯坦解放组织和巴勒斯坦权力机构个人代表办事处协助的西岸和加沙地带多边援助协调结构。

37. 2001年是近东救济工程处作业五十一周年。工程处现在的任务规定将于2002年6月30日届满。几十年来，工程处逐渐成为国际社会在公正解决巴勒斯坦问题之前对巴勒斯坦难民福祉承诺的象征。必须保持工程处向难民提供的服务质量和范围，这有利于国际社会履行人道主义承诺，有利于区域稳定。

第二章

工程处方案概况

A. 教育

38. **目标。**工程处教育方案的目标是按照巴勒斯坦难民的身份特点和文化遗产，帮助他们掌握必要的基本知识和技能，成为社区上具有生产力的一员。还力求使巴勒斯坦难民认识到个人之间与团体之间需要相互依存，容忍存在的差异，并使他们作好心理准备，有效地面对和适应迅速变化的世界中的多层面挑战和不确定情况，以便在高等教育和职业市场成功地竞争。教育部通过四个主要次级方案履行此项任务：普通教育；师资培训；职业和技术教育；以及教育规划与管理。

39. **小学和初中教育。**近东救济工程处的基础教育方案包括小学六年和初中三年或初中四年，视收容当局的教育制度而定。在2000/2001学年，近东救济工程处在五个作业地区的634所学校共招收了474 742名学生（见附件一，表4）。与1999/2000学年相比，招生总数增加7 787名，即1.67%。不过，招生人数的增长情况分布不平均：加沙的招生人数继续迅速增长（4.8%）。而西岸的增长较慢（3.5%），黎巴嫩没有增长，阿拉伯叙利亚共和国的增长微不足道（0.4%），而约旦则出现负成长（-1.7%）。入学人数增加的主要原因是难民人口的自然增长，但也存在其它因素，包括：巴勒斯坦家庭在作业地区内迁移，尤其是从约

旦迁入加沙和西岸；难民子女从工程处学校转到政府学校（约旦）；及难民子女从收费的私立学校转入工程处的学校（黎巴嫩）。在工程处学校招生总数中，约旦和加沙两个作业地区各占三分之一左右，其余三个作业地区加起来占另外的三分之一。近东救济工程处学校系统50%的学生是女生，继续保持充分的男女均衡。按照近东救济工程处与收容当局达成的为边远地区学童提供教育的现有交流协定，据报公立及私立小学和初中共招收了191 602名难民子女。共计39 437名非难民子女在近东救济工程处的小学和初中就读。

40. **高中教育。**近东救济工程处只在黎巴嫩作业地区有限地提供高中教育，这是为了解决巴勒斯坦难民进公立学校的入学率较低，而私立学校又学费太高、令人却步的问题。在2000/2001学年期间，巴拉杰奈堡、艾因希勒维、拉希迪亚、巴达维和沃维勒难民营的五所高中共招收了2 474名学生。据近东救济工程处估计，在所有作业地区内大约有54 947名难民学生在公立和私立学校就读。

41. **教育基础设施。**由于入学人数日益增多，并需要接纳新生入学，再加上要努力改善学习环境，因此不断要求维持并改进近东救济工程处的教育基础设施。尽管在报告所述期间已取得了重大成果，但入学人数的增长仍然超出了工程处学校的容量。从1993/1994至2000/2001学年期间，学校校舍数量增加了0.5%，学校数减少了0.16%，而入学总人数却增长了19.7%。工程处教育系统内超员现象继续存在，在2000/2001学年，每个教室的平均人数仍为44名学生。加沙的人数最多，为50名；西岸的人数最少，为39名。由于近东救济工程处的许多学校是1960年代建成的，学校已破旧不堪，无法修缮，缺乏足够维修资金使这种情况、特别是加沙作业地区的情况更加恶化。工程处寻求采用筹措供改善和扩大教育设施的项目资金之用的办法来克服这一缺憾。通过兴建规模较大的学校，近东救济工程处的学校数目从1999/2000年的640所减至2000/2001年的639所。在新建的学校中，教室面积充足，并建有科学实验室、图书馆、计算机实验室和操场。新建的学校有助于降

低办学费用，并有助于向巴勒斯坦难民子女提供更好的教育环境。在报告所述期内，工程处完成了建造两所校舍和另外 20 间教室的工程（以取代不安全/破旧不堪的教室并避免采用三班制），还建造了三间专用教室、五排厕所和三个蓄水池。目前正在建造 12 幢校舍、39 间教室和 8 间专用教室。

42. **两班制**。由于入学人数超出了现有学校基础设施的容量，再加上工程处资金有限，建造新校舍的速度跟不上新入学人数的增长，近东救济工程处不得已采用两班制的办法管理学校，即两所学校共用一所校舍。近东救济工程处曾希望减少按两班制运作的学校的数量，尽管自 1993 年以来扩大了根据和平执行方案实施的学校建设方案，但从 1992/1993 学年（75%）到 2000/2001 学年（74.96%）之间，在降低采用两班制的学校比例方面却没有太大起色。工程处继续沿用为预算目的将两班制视作主要规划设想的政策，以避免采用三班制。三班制会减少教学时间，不能开展课外活动并增加了维修费用。

43. **租用的校舍**。过去，近东救济工程处租用房舍，把工程处一些学校安排在这些大部分在难民营外的房舍内。这些租用的房舍一般缺乏适当的教室空间，并缺乏充足的照明和通风条件以及其他课内课外活动设施。这种情况造成学生和教职员所处空间拥挤，并且由于每个教室可容纳学生的人数有限而增加了费用。在 2000/2001 学年中，租用的校舍平均每个教室有 32 名学生，而工程处建造的学校教室则有 45 名学生。近东救济工程处力求用工程处建造的学校取代目前租用的所有校舍，但前提是项目资金和适当地皮要有着落。近东救济工程处通过项目筹资，已设法将租用校舍的数目从 1993/1994 学年的 94 所减少到 2000/2001 学年的 78 所。在这 78 所租用的房舍中设有 109 所学校，这种学校在黎巴嫩和西岸作业地区数量最多。

44. **收容当局进行的教育改革**。由于近东救济工程处的教育方案继续遵照收容当局的教育制度，若收容当局学校改变了学校课程，就有必要将这种改革引进近东救济工程处学校。在这方面，最明显的例子是西岸

和加沙地带将基础教育从 9 年延长至 10 年，但由于财政拮据，工程处仍无法做到这一点；不过巴勒斯坦当局倒接收十年级学生。2000/2001 年一年级和六年级将采用一种新的巴勒斯坦课程，以取代西岸的约旦课程和加沙的埃及课程。在阿拉伯叙利亚共和国，正在逐渐引进小学和初中新的学习计划、新课程和新教科书。1998/1999 年，黎巴嫩小学、初中和高中实行一套新的教育制度，并采用新课程和新教科书。已向工程处学校提供了所有新的教科书，并就课程的变动对教师进行了培训。在约旦，在初中八年级、九年级和十年级教计算机科学。但近东救济工程处预算拮据，只在十年级讲授计算机科学。2000/2001 学年，约旦一、二年级开始教授英语，而工程处学校的一、二年级已全部采用新课程。

45. **补习教育和特殊教育**。近东救济工程处的补习教育和特殊教育服务旨在保持学习水平，并使学得较慢的学生和学习有困难的学生能从工程处的基础教育服务充分获益。为学生采取的此类措施包括开办各种补习班，自愿增加课时，执行各种视听方案，编发强化课程和自修教材。在 2000/2001 学年，这些活动使 650 名学得较慢的学生、被划为需补习的 3 253 名学生、六名盲童、76 名失聪儿童和一名哑巴儿童受益。由于缺乏供特殊教育之用的持久项目资金，工程处正在探讨各种方法，利用工程处的现有资源和专门知识来为学习有困难的所有儿童提供帮助，而无需增加费用。

46. **校务委员会**。工程处所有学校均设有校务委员会，每个委员会由 10 名成员组成，即校长（主席）、三名教师、从当地社区挑选出来的三名成员和三名学生。校务委员会维护学校与当地社区之间的合作，促进学校在当地环境中的作用，并最佳地利用学校和当地社区的资源。

47. **职业和技术培训**。在 2000/2001 学年中，五个作业地区的近东救济工程处八个职业和技术培训中心共招收了 4 700 人，比上一年略有减少。已为初中和高中以上学生开设了 22 个两年制职业培训班，并为学员开设了 29 门两年制技术/半专业课程，提供各种

技术、医务辅助和商业方面的技能培训。2000/2001年,在技术/半专业课程所有学员中,妇女占65.2%。各个中心开设的课程根据当地劳动力市场的需求以及其它机构是否有培训机会而有所不同。由于财政拮据,工程处只能通过取消旧的课程来开设新的课程或扩大现有课程的招生人数。除了两年制培训班,工程处设在约旦、西岸和加沙的培训中心与非政府组织或巴勒斯坦权力机构合作,临时组织举办最长达16周的短期培训班。在2000/2001学年期间,23个此类培训班招收了527名学员,提供了范围广泛的各种培训学科。工程处的调查表明,1999年培训中心的毕业生中,有79.3%已在2000年年底之前就业。通过使用项目资金,所有培训中心的计算机中心建设工作已全部完成。

48. **培训班**。近东救济工程处的八个培训中心开办22门手艺课程和29门技术/半专业课程。为使技术和职业教育及培训次级方案对劳动力市场的需求更具有现实意义,更适应这种需求,并加强与工商业和雇用机构的联系,近东救济工程处在总部一级设立了一个咨询小组,并在地一级设立了协商委员会和外地服务单位,它们根据最新的技术进展情况编制并增订技术和职业教育和培训部门方案。

49. **教育学院**。教育学院设在约旦和西岸的三个分部继续提供执教前和在职师资培训,结业时发给初级大学学位,这是为了提高工程处教师的资历,使其达到约旦和巴勒斯坦权力机构确定的订正标准而进行的工作的一部分。已向977名高中毕业生、包括730名女生提供了可授予大学学位的四年制执教前课程的培训。在安曼培训中心为203名持有两年师资培训文凭的近东救济工程处教师、包括139名女教师提供了三年在职培训,目的是使其学历达到约旦政府要求的第一个大学学位水平。在报告所述期间,有191名学生从执教前课程毕业,有196人从在职培训课程毕业。在1998/1999年毕业的194名执教前受训人员中,1999/2000年期间共有151人被工程处录用。

50. **教育研究所**。近东救济工程处通过近东救济工程处/教科文组织的教育研究所提供在职培训,以提高

和改进工程处教师、校长和学校督学的专业能力。这项培训是与五个教育发展中心合作实施的。在2000/2001学年,五个作业地区在职培训招收的教师、校长和学校督学总数为938名,其中,538名学员接受为期一到两年的课程,剩下的400名是遵照近东救济工程处地区工作人员细则聘用的或从合同制教师转聘的新教师。与在职培训有关的活动包括规划、组织和筹办培训方案以及教材。

51. **大学奖学金**。从1997/1998年开始,近东救济工程处由于预算拮据不得不中断从经常预算中为奖学金次级方案拨款的做法。尽管如此,工程处仍通过项目资金支助一些学生,直到他们毕业为止。1999/2000年共有224名学生毕业,18名学业不及格。继续求学的学生人数为431名,其中189名是女性。这些学生在中东11个国家的31所大学学习。获奖学金的学生的主要学习科目为工程学(30%);医学(37%);药理学(18%)和牙医学(10%),其他专业占剩余的5%。奖学金从每年200美元到1000美元不等,依大学学费而定。

52. **安置和职业指导**。近东救济工程处争取为工程处培训中心和其它教育机构的巴勒斯坦难民毕业生提供安置和职业指导服务,以便利他们就业。为工程处初中和公立高中的学生提供此类咨询服务,使他们了解工程处培训中心设有哪些培训课程。工程处继续跟踪毕业生是否易于就业及其就业初期之后的职业表现。在1998/1999年近东救济工程处职业培训中心的2120名毕业生中,有1682人、即79.3%在2000年找到工作。工程处的安置和职业指导办公室为雇主的征聘小组工作提供方便,使求职者能谋得合适空缺,并使求职者了解现有的就业机会。近东救济工程处还对市场需求进行定期调查,使培训班更加适应工作要求。

53. **方案预算和管理**。教育方案仍是工程处最大的活动领域,有16246名教育工作者(包括教师、校长、督学和行政人员),占工程处所有工作人员的72%,2000年161721000美元的方案预算占工程处预算总额的53.7%。2000年的实际支出为163434000美

元，占工程处支出总额的 58.2%。除加沙以外，所有作业地区都在自愿的基础上按规定的标准向学生和学员收取少许捐款，用来改进学校和培训中心的设施和设备。2000/2001 年收取的捐款总额达 1 328 568 美元。对教育方案的其它形式的社区支助包括捐赠设备、家具、复印机、录音机、录像带、高射投影机、个人计算机、打印机以及其它设备和用品。

54. **特别项目**。职业培训中心的计算机信息技术行动成功地继续开展，因而改进了近东救济工程处八个职业培训中心的技术培训和管理做法。在提交报告的本年度里，有关活动侧重于扩大所有培训中心的计算机培训机会。

55. **教导容忍和解决冲突**。1999 年 12 月，工程处以捐助者资金开始执行一个项目，其目的在于进一步加强和支助近东救济工程处促进基本人权概念和原则的工作，提高对容忍的重要性的认识，并训练巴勒斯坦儿童和青少年以非暴力方式来解决冲突，包括推广调解技能（在西岸和加沙作业地区）。已为所需要的对规定课程的分析目的编制了行动执行计划，并编写了补充的强化材料，供在实际的课堂中使用。已出版了有关人权问题的三种儿童故事，并在工程处学校中分发。还就人权问题为校长和教师编制了带有图解的参考材料。由于目前的情势，就如何使用这种材料对西岸和加沙地带有关人员进行的培训已经中断。

56. **资金短缺的影响**。资金短缺造成的最直接的影响是限制了教育方案以与受益人数的增长相适应的速度扩展的能力。其结果是减少教师与学生之间的相互交流、加重教员和管理人员的工作量以及新的薪酬标准难以聘请合格的教师。经费拮据还使工程处跟不上收容当局进行的教育改革，从而扩大了近东救济工程处同收容当局教育制度之间的差距，破坏了为统一而作出的努力。影响到教育方案的其他资金短缺包括减少了维修拨款，削减了用于职业培训设备和用品的拨款。

57. **同收容当局合作**。近东救济工程处的基础教育方案继续效仿收容当局的教育制度。工程处所有作业地

区的高级教育工作者继续参与收容当局的重大教育发展活动。

58. **与教科文组织**、儿童基金会、日本国际协力事业团和阿拉伯联盟的合作。近东救济工程处教育方案是与教科文组织合作实施的，教科文组织为近东救济工程处包括教育主任在内的七名高级管理和技术人员额提供经费。其中三名管理人员属于教科文组织以无偿借调形式资助的国际员额，四人属于由教科文组织承担费用的地区员额。应儿童基金会的要求，2000 年 10 月近东救济工程处为伊拉克北部的埃尔比勒的小学督学组织并举办了为期四周的在职培训。2000 年，日本国际协力事业团将十二个研究金授予近东救济工程处的技术和业务人员。近东救济工程处和阿拉伯联盟巴勒斯坦儿童教育问题理事会之间的第十次联合年会于 2001 年 1 月在开罗举行。对工程处尽管财政拮据，却仍努力向巴勒斯坦难民儿童和青少年提供教育服务，理事会表示欢迎。

B. 保健

59. **目标**。近东救济工程处的保健方案任务是按照卫生组织基本原则与概念，以及在该区域公共部门保健服务的标准，保护、保持和促进巴勒斯坦难民的健康状况，满足他们的基本保健需要。工程处的保健战略方针重点是保持在基本保健方面已取得的可持续投资，在现有财力范围内改进向巴勒斯坦难民提供的基本保健服务质量，按照收容国政府和巴勒斯坦权力机构的保健政策和服务标准进行精简。2000-2001 两年期期间的方案优先事项将继续以持续与改善基本保健服务为重点，特别强调妇幼保健和疾病检查与控制；在执行成本效益措施方面取得进一步进展，例如以机械化设备收集垃圾和处理等方式，利用适当技术减少经常性人事费；加强体制能力建设的进展，以改善工作人员业绩，使其符合确定的标准，并善用方案有限的财力与人力资源；经由项目资助，在用水、处理污水和排涝、以及固体废物处理等分部门，改进难民营中的环境卫生基本建设。

60. **健康状况。**当前，巴勒斯坦难民的人口和流行病方面的状况同许多从发展阶段过渡到发达阶段的人民的健康情况相似。因此，两者之间有许多共同之处。虽然可用疫苗预防的疾病，已受到控制，但经由媒体和媒介传染的疾病十分流行，慢性非传染疾病、诸如糖尿病和高血压的患病率和死亡率在增加。诸如疟疾、梅毒和新生儿破伤风等致命疾病早已消除，自1993年以来，已没有关于难民中发生小儿麻痹症病例的报告。此外，近东救济工程处业务地区艾滋病毒/艾滋病的发病率很低。育龄妇女和15岁以下的儿童约占人口的58%。加沙地带的粗出生率高达36%，西岸是34%，其他作业地区约为33%。总的生育率估计为3.5，加沙地带的生育率最高，为4.4。工程处的整个业务地区平均结婚年龄为19.7岁，加沙地带超过36%的难民少女在18岁或18岁以前结婚。生育间隔一般很短，西岸22%妇女的生育间隔不到18个月。婴儿死亡率远低于卫生组织规定的到2000年发展中国家每千名活产死亡50人的目标，死亡的婴儿有三分之二为新生儿。三岁以下的儿童约50%和三分之一育龄妇女仍患有中度到轻度的缺铁性贫血症，在近东救济工程处门诊部接受产前照顾的妇女中10%以上属于高风险类。

61. **基本保健。**近东救济工程处保健方案的重点仍是全面基本保健，包括全程妇幼保健和计划生育服务；学校保健服务、保健教育和宣传活动；门诊病人医疗服务；预防和控制传染病和非传染疾病以及以妇产科、助产科、小儿科和心脏科为主的专科照顾。此外还有牙科和诸如放射与化验室设施的基本支助服务作为补充（见附件一，表6）。在本报告所述期间，工程处门诊设施诊治了610万名病人、50万名牙科病人以及110万人次的护理服务，如包扎和注射等。在基本保健方案框架内，也提供基本医疗用品和身体残疾的康复服务。近东救济工程处一般门诊的工作量一直很高，工程处平均每名医师每天看病100次，加沙地带每天平均多达109次。

62. **家庭保健。**家庭保健仍然是近东救济工程处经常保健方案的不可分割的部分。在本报告所述期间，

近东救济工程处的基本保健设施照顾三岁以下儿童213 289名，约占登记难民人数的6%，此外又照顾74 028名孕妇，按当前粗出生率计算，约占难民育龄妇女预期怀孕人数的54%。在本报告所述期间有19 745人以上登记接受计划生育服务，使利用工程处计划生育服务的妇女人数超过82 393人。加沙地带家庭保健服务覆盖率最高，因为那里的难民比较容易利用近东救济工程处的设施。家庭保健方案仍然强调，以富有成本效益的方式投资于人力资源的发展，以提高保健护理的质量。工程处继续执行其产妇死亡监测制度，帮助降低产妇死于可预防疾病的比率。现在制定了业绩指标，用来衡量产前、产后和计划生育服务的覆盖范围与质量方面的进度。此外，工程处在其加沙地带最大的保健中心内设立六个产科病房，提供分娩护理，并支助所有作业地区医院的高风险怀孕的接生工作。总体而言，97%登记的分娩均得到受过训练的人员的照顾，近东救济工程处提供服务的孕妇中98%得到破伤风疫苗注射。作为评估计划生育服务效力研究的一部分，工程处进行了几项研究，评估使用工程处基本保健设施的育龄妇女目前采用避孕办法的情况。在世界卫生组织及其他卫生组织主办的国家、区域和国际会议中，工程处在生育与家庭保健方面的实地经验，仍然被认为是制订适当积极治疗战略以改善全区域护理标准的重要资产。工程处提供咨询服务，以便将生殖健康纳入被占领巴勒斯坦领土的基本保健服务中。这种咨询服务由人口基金资助，并由卫生组织紧急人道主义援助司合作执行，其中包括培训卫生部、工程处和非政府组织的一批核心教练员，并编写关于生殖健康咨询的手册。

63. **疾病预防和控制。**近东救济工程处特别努力保持并深入发展一项有效的疾病预防和控制方案。它的活动包括控制可用疫苗预防的疾病；预防媒体和媒介传染的疾病；预防新出现的传染疾病，如艾滋病毒/艾滋病；控制结核病等传染病的再度爆发；预防和控制同生活方式有关的非传染病，如糖尿病和高血压（见附件一，表7）。为此目的，工程处一直最大限度地保持针对疫苗可预防疾病的免疫注射范围，按照卫生组

织同当地保健机构协调落实的区域战略，在本报告所述期间，在约旦、黎巴嫩和阿拉伯叙利亚共和国参加了两轮全国消灭小儿麻痹症的国家免疫活动。近东救济工程处在两轮免疫活动中共为 115 102 名五岁以下的难民儿童提供免疫服务。工程处采取措施加强其传染病监测系统，包括接种可预防疾病疫苗。根据直接观察短期治疗战略，工程处特别着重加强结核病监测和控制措施，并与整个作业地区的公共保健当局措施进行协调。工程处所有保健中心都提供特别治疗，包括治疗糖尿病和高血压，在本报告所述期间，使 88 267 名病人受益。技术准则和标准管理程序均根据卫生组织最近的战略和方针加以修订。仍然特别重视早期诊断和控制微量营养素失调，尤其是缺铁性贫血，因为这一疾病在学龄前儿童和育龄妇女中发病率仍很高。

64. **保健教育。**近东救济工程处继续开展广泛的保健教育活动，目的是推广健康的生活方式，在难民社区内提高公众意识。持续地向使用保健中心的人提供辅导培训和视听教育。工程处的每个学校都有一名保健教师，安排对在校儿童开展教育的活动，还不时开展社区保健教育活动，主要是在难民营内。此外，所有国际卫生日，如世界卫生日、世界戒烟日、世界艾滋病日等，工程处都在难民营内外以及在社区一级开展活动。同时，前几年开始实施的防止吸烟和预防艾滋病毒/艾滋病的两个保健教育方案，已编写成自学材料，并作为针对青少年和学龄儿童的多部门活动加以执行。此外，在约旦、西岸和阿拉伯叙利亚共和国试办“健康营”项目，尽量动员社区，宣传节约用水、大众清洁运动和其他环境保护措施。

65. **二级保健。**近东救济工程处通过支付在政府医院或非政府组织所设医院缴交的部分治疗费用，以及（或者）通过与非政府组织或私立医院签订合同的方式，协助巴勒斯坦难民获得二级保健，采取哪种形式视作业地区而定。工程处还在西岸的一个设施——有 43 张床位的卡勒基利亚医院，直接提供二级保健。在本报告所述期间，有 50 078 名病人接受近东救济工程处协助，使用了 135 396 个医院日。资金短缺仍然

使住院治疗服务可能无法继续，因此有效管理匮乏资源的工作成为工程处的头等大事。前几年把转诊标准订得更加严格，并提出由病人承担 25% 费用，这些措施都得到保留。黎巴嫩境内的住院治疗服务只能通过预算外捐款以及从其他方案和实地调拨经费才能维持目前的水平。鉴于住院治疗方案的经费极度紧张，采取了若干措施以提高成本效率，从私立医院向非营利的非政府组织医院调拨病床，以继续维持基本医疗服务。

66. **能力建设。**工程处继续强调通过基本、在职和研究生培训，开发保健领域的人力资源，以此作为提高方案效率和保健质量的关键因素。持续在职培训的目的是把工作人员的技能提高到规定的水准。这些培训内容集中在执行核准的保健战略、家庭保健标准管理方法、生育健康咨询、预防和控制疾病、化验室技能、管理信息系统和全面质量管理。继续鼓励在当地大学开展公共保健领域的研究生培训。工程处继续寻找一切可能的办法，利用现有匮乏的人力和财力保持必要的服务。为此目的，工程处进行了一项由美国提供经费的能力建设方案，以加强各级保健人员的技术和能力，这是与卫生组织在亚特兰大疾病控制和预防中心所设的合作中心共同制定实施的。来自工程处五个作业地区的方案管理人员连续第四年参加了关于传染病学和全面质量管理的培训班，这是同疾病控制和预防中心合作举办的。方案的另一重点是，制订由实地小组设计的产妇保健、非传染疾病和质量改进的研究项目；提高电脑在流行病学方面的应用能力；提高工作人员的管理能力；编写供工作人员在服务时使用的适当培训材料。这项全面方案的最终目标如下：建立一个核心教练人员小组，以便通过传授已掌握的知识 and 技能给其他工作人员来确保方案的持续；评估各个保健方案组成部分是否适当和贴切；以及进行调整以便提高工程处保健系统的效率和成本效益。除这些活动之外，还与亚特兰大疾病控制和预防中心协作，进行一次对保健信息系统的全面审查，以便改善监测和评价方案活动，并根据查明的需要及优先事项选择适当的干预措施。

67. **保健基础设施。**近东救济工程处的基本保健服务是通过设在难民营内外的 122 个设施网络提供的。工程处的特别经费主要来自项目资金，它继续修复保健设施，或更换已经不值得修复的保健设施，这些设施由于缺少用于预防性维修的资金而破损不堪。近东救济工程处寻求得到更多资金，以支付更换破旧不堪的房舍内的几处保健设施，以及修缮其他一些设施的费用。初级保健设施的建造、改善和装备工作有助于提高服务标准，增加就诊患者人数，明显提高了保健质量，部分抵消了因经常预算经费不足而带来的不利影响。在本报告所述期间，通过项目资金，在整个工程处作业地区内完成或正在更换、扩建或翻修 12 所基本保健设施。

68. **环境卫生。**120 多万巴勒斯坦难民居住在五个作业地区的 59 个正规难民营内，登记人口总数中的 32% 从工程处同当地市政府合作提供的环境卫生服务中受惠。这些服务包括处理污水、排涝、提供安全饮水、收集和垃圾以及控制鼠虫害等。工程处继续发挥积极作用，尤其是在加沙地带，规划和落实大规模项目，在难民营内安装污水、排涝和饮水系统，扩大固体废物的收集和处理能力。自 1993 年在加沙设立特别环境卫生方案之后，工程处进行详细可行性研究，并在难民营内外的污水、排涝和固体废物处理的分部门实施发展项目。在黎巴嫩，已完成了修复和建造难民营内的用水和废水基础设施的可行性研究和详细设计，但在与欧洲联盟委员会续签资助协定之前，工程处不能开工建设。难民营自助改进活动补充了基本建设项目，如筑路，在该项目中，工程处提供建筑材料，社区提供自愿劳动力。

69. **预算和人力资源。**2000-2001 两年期经常方案下的保健概算确定为 1.08 亿美元，占工程处业务预算总额 18.6%，发展项目的概算是 2 930 万美元。由于经费拮据，在本报告所述期间，每个难民的年平均保健开支被迫维持在 13.5 美元，只占在工程处作业地区其他保健提供者目前开支水平的一小部分。保健预算中最大一部分，大约 70% 都用于医疗保健服务，其中包括治疗和支助服务、家庭保健、疾病预防和控制、

牙医保健、化验室服务、康复和住院治疗。预算的其余部分用于保持难民营的基本环境卫生服务和补充脆弱群体营养餐。在医疗服务预算内，最大的一部分——大约占 76%——用于保持初级保健，其余的 24% 用于保持基本医院服务。然而，因各地情况不同，各地的支出模式也有很大不同，这些因素包括是否能方便获得工程处的服务和（或）公共部门的保健服务等。给保健方案的现金拨款大约 63% 用于支付整个工程处在当地招聘的 3 500 名保健工作人员的费用，这些工作人员实施所有方案的核心活动。由于冻结招聘，工作人员的人数继续低于满足日益提高的需求所要求的人数。因此，工程处初级保健设施的工作量仍很大。为了减轻工作量很高给保健质量带来的不利影响，制订了标准管理方法，培训工作人员达到规定的水平。另外，在妇幼保健诊所，以及对非传染疾病的特别保健、专科保健服务、化验室和牙医服务实施一种预约制。这种办法明显改善了患者的流量，减少了患者的等候时间，增加了工作人员/患者的接触时间。

70. **方案管理。**工程处改善保健方案管理的战略方针仍然把重点放在加强体制能力建设，以改进业绩和善用匮乏的人力和财力，使用适当技术削减经常费用，从而提高成本效益，并加强保健服务研究，用以评估基本方案组成部分是否适当和贴切，并评估其效能和效率。在本报告所述期间，进行了若干研究项目，根据可衡量的指标评估保健的质量，并评估各种服务的成本效益。这些研究包括：评估产妇和儿童保健质量、化验室工作量和生产指标、执行直接观察短程战略以治疗结核病的进展，以及评估育龄妇女目前采用避孕方法的情况。这些研究的成果普遍用于调整积极治疗战略的方向，制订适当培训方案以处理既定需要及优先事项。此外，迅速评估的技术也用于评估保健情况的某些方面，如高风险怀孕是否普遍或衡量服务的覆盖范围，例如工程处扩大的免疫方案。工程处修订和更新其技术及行政准则，重新界定战略方针，简化与保健方案各组成部分有关的程序，并发表其新版本的药典。

71. **同收容当局合作。**近东救济工程处承诺利用现有资源在巴勒斯坦自治地区建立一个可持续的保健系统的框架，因此，工程处继续与巴勒斯坦权力机构在保健部门密切合作，提供援助，加强保健基础设施。近东救济工程处高级保健工作人员参加了巴勒斯坦权力机构有关保健政策实际方面的所有技术委员会，参加了巴勒斯坦权力机构同卫生组织、儿童基金会和捐助者合作举办的所有有关保健的大小会议和研究工作。巴勒斯坦权力机构的卫生部向工程处提供在扩大的免疫方案中使用的所需疫苗，作为实物捐助。工程处还同约旦、黎巴嫩和阿拉伯叙利亚共和国的卫生部保持密切合作，其中包括交流信息、协调疾病控制措施和参加这些国家举办的会议与免疫活动。约旦和阿拉伯叙利亚共和国政府向工程处提供每年所需的乙型肝炎疫苗。

72. **同卫生组织和联合国其他机构合作。**卫生组织继续提供高级方案工作人员和持续的技术支助，向近东救济工程处的保健方案提供技术监督。根据长期以来的安排，卫生组织/东部地中海区域办事处向近东救济工程处以无偿借调的形式派遣工程处的保健主任，支付总部司长三名当地员额的费用，并向工程处提供技术文献和科学出版物。近东救济工程处派人参加卫生组织的国际和区域间会议，纪念所有国际卫生日。儿童基金会在长期合作的框架内，向工程处提供所需要的六种儿童疾病疫苗的实物捐助，供约旦、阿拉伯叙利亚共和国和黎巴嫩作业地区使用。这六种疾病疫苗是：小儿麻痹症、白喉、百日咳、破伤风、麻疹和肺结核。此外，儿童基金会支助约旦的学童驱虫方案，并向约旦提供医疗设备。

C. 救济和社会服务

73. **目标。**救济和社会服务方案的任务是为遇到严重社会经济困难的巴勒斯坦难民提供人道主义援助，帮助难民中处境不利的人、特别是妇女、青年以及身体或精神病患者自力更生。此外，该方案还负责保存、更新和保管巴勒斯坦难民的历史记录，以便确定他们是否有资格获得近东救济工程处提供的所有服务。

74. **难民登记。**截至 2001 年 6 月 30 日，在近东救济工程处登记的巴勒斯坦难民共有 3 874 738 人，比 2000 年 6 月 30 日的 370 万人增加了 3.5%（见附件一，表 1）。与前一报告所述期间一样，这个增长率反映的是人口的自然增长率，难民更新记录的申请均缘于婴儿出生或婚丧。与过去一样，在约旦登记的难民人数最多，占近东救济工程处登记难民总数的 42.3%，其次是加沙地带（22%）、西岸（15.7%）、阿拉伯叙利亚共和国（10.1%）和黎巴嫩（9.9%）。在登记的难民中，15 岁或以下的占 36.51%，16 至 59 岁的占 53.82%，60 岁以上的占 9.67%。近东救济工程处更新登记记录的难民人数有所增加，特别是在约旦和西岸。在登记的难民总人口中，约有三分之一的人生活在作业地区的 59 座难民营中，其余绝大部分住在村镇里（见附件一，表 2）。外地和总部的高级管理人员制定了最新的资格和登记规定，给外地工作人员开展这些活动提供了更明确的准则。此外，方案通过合并家庭档案中的前编码，整理登记难民的家庭卷宗。这些家庭卷宗构成近东救济工程处运作 51 年来所登记难民的历史档案。前编码把 1948 年难民家庭的原始记录与这个小家庭历代的所有其他文件整理合并在一起。1996 年开始采用电脑化的外地登记系统，此前一直是用登记卡进行登记的，在本报告所述期间结束时，已经把 50.7% 的登记卡分别与 338 806 个家庭案卷整理合并在一起。

75. **统一登记系统。**在对外地登记系统进行重新设计之前，在提高作业地区登记系统的效率方面已取得很大进展。统一登记系统股在所有外地和地区办事处完成了安装作业地区登记系统新版本的工作，并对所有用户进行了培训。此外，所有外地办事处都安装了新的系统模式，以期把家庭情况特别困难（特困情况）的实地社会研究数据整理合并在一起。这样做之后就不需要每个月收集作业地区社会研究数据和把这些数据送往安曼的总部进行合并，然后再送回外地办事处。对作业地区社会研究系统新版本做了改进。和进行了测试，并将在本历年的晚些时候在外地安装。为了支助与方案有关的网络和在外地筹措资金的工作

而开发的非政府组织数据库的工作已最后完成。实验安装和检测数据库的工作已在黎巴嫩完成。两大主要项目“重新设计难民登记信息系统”（把统一登记系统、作业地区登记系统和作业地区社会研究数据系统合并在一起）和“家庭档案项目”结合为一项筹措资金的工作。来自丹麦的一个专家小组正在工程处拟定一个档案项目的建议，这个项目将对在过去 51 年中收集和存在档案中的大约 2 500 万份文件进行扫描。这些文件存有 796 650 个家庭的历史资料。

76. **特别困难情况方案。**近东救济工程处继续帮助不能解决食品、住房及其他必需品等基本需求的难民家庭。对特困家庭的主要援助办法是提供食品援助、重建住房、有选择性发给现金、发放住院津贴和优先进入近东救济工程处培训中心。符合特困情况的标准是，没有健康的成年男子赚取收入，而且也没有其他可确定的途径获得规定水平以上的财政助的家庭。符合这一严格标准的难民家庭人数从 2000 年 6 月的 207 150 人增至 2001 年 6 月 30 日的 217 388 人，增长了 4.7%（见附件一，表 3）。特困情况在登记难民总人口中的比例稍有增加，从 5.54% 增长到 5.61%。参加该方案的难民比例以黎巴嫩的 11.8% 为最高，加沙地带为 8.6%，约旦的 2.58% 最低。考虑到在前一个报告期间组成的内部工作小组提出的审查和改进特困方案中采用的资格标准的建议，2000 年 10 月发布了经过修订的救济服务指示。这个经修订的指示对特困情况方案中的标准以及程序和管理办法做了一些改动，并为此在五个外地办事处对社会工作者和其他救济服务工作人员进行了培训。培训的目的是强调救济服务指示第 1/2000 号中的主要变动和修正案，以及更明确地规定社会工作者以及地区救济和社会服务干事在全面管理特困情况方案中的作用。

77. **食品援助。**根据特困方案的规定，每名特困情况受益人均可在每一季度领取五种基本食品（面粉、大米、糖、牛奶和油），而且每人每年可领取相当于 40 美元的现金补助。除这种商品/现金补贴外，黎巴嫩还向特困情况受益人供应小扁豆。在本报告所述期间，领取现金和某些食品方面出现了一些延误，因而

不得不对食品援助时间表作出调整，结果造成对援助难民工作的干扰。此外，由于欧元汇率疲软，发给每名难民的 40 美元现金减为 38 美元。在失业率高和国家贫困率高以及政局不稳定的地区，近东救济工程处向 55 499 个特困情况家庭提供的食品援助已成为至关重要的安全网。

78. **选择性现金援助。**选择性现金援助的拨款为 50 万美元，在 1997 年 8 月预算冻结时暂停，但到 2000 年 1 月时又部分恢复，到 2001 年时仍继续维持。自那时以来，按具体情况向面临紧急情况的特困家庭发放了小额赠款，平均每户 138.5 美元；这些紧急情况包括因火灾、洪水、户主或主要赚取收入者死亡或不能工作而丧失财物或失去收入。据估计，近东救济工程处特困家庭总数中有 20%、即大约 11 100 个家庭需要选择性现金援助。但用于这个目的的拨款只有 50 万美元，仅够近东救济工程处应付难民社区的紧急危机。在本报告所述期间，有 3 609 个家庭得到援助。

79. **修复住房。**在本报告所述期间，近东救济工程处利用专项经费为特困家庭修复了 358 所住房，估计费用为 2 142 101 美元。相比之下，前一份报告所述期间重建了 217 所住房。住房修复或是自己动手进行，由近东救济工程处提供资金和技术援助，受益家庭组织志愿劳力，或是由设在难民营的小承包商进行，目的是在难民社区内创造就业机会。现有资源远远不能满足已确定的需要。据估计，在近东救济工程处的特困家庭中有 25%，即大约 13875 户、共 54 347 人的住房仍然不能满足结构安全、卫生、通风和人均居住面积方面可接受的最低标准。估计需要 12 119 750 美元，供修缮或重建已确定需要立即修缮 2 500 所住房之用。

80. **扶贫方案。**该方案坚持通过技能培训、培训学徒和在社区中心举行关于贫穷根源的讲座、提供“自己创业”培训和/或贷款的形式，着重在微观一级解决贫穷现象和帮助贫困难民培养赚钱收入的能力。显然信贷常常使特困家庭的成员受益，但它已越来越多地包括向个人和集体提供贷款（通过集体担保放款计划）。贷款数额在 500 至 10 000 美元之间。某些地方

(黎巴嫩)开始对信贷方案进行结构调整,在其他地方(阿拉伯叙利亚共和国)则建立了咨询委员会,以制定新的管理信贷方案的准则和政策。这种调整将进一步提高信贷业务的效率和自我持续能力。在本报告所述期间,共有136个家庭因微型企业发展成功而不再需要依赖近东救济工程处的配给。在本报告所述期间,共有325人受益于集体担保放款计划,1327人接受学徒和就业技能方面的培训,并积极参与难民营生产队的工作。另有1986人直接受益于扶贫方案。间接受益者、包括接受贷款者的家人和获得信贷的社区组织的受益人就更多了。

81. **社会发展方案。**难民营内的社区组织或工程处赞助的中心的数量从2000年6月中的131个增至2001年6月的134个,其中共有71个妇女方案中心、27个青年活动中心和36个为身体或精神残障者服务的社区康复中心。在本报告所述期间,社区组织继续在它们所服务的难民社区中发挥重要作用。这些社区组织大多由社区负责管理,有大量志愿人员从事行政和方案执行工作。这些社区组织为它们所服务的社区开展多种多样的社会发展活动。为了协助经济和社会自力更生,扩大了对难民进行培训和为他们提供信贷的机会,就社区关心的问题举办提高认识的活动,其中包括难民回返的权利、少年犯罪、有特殊需要的人的康复、环境保护、参与和基层发展以及娱乐活动。妇女方案中心为妇女和残疾人提供技能培训,为难民拥有和/或经营的赚取收入的企业提供技术援助,提高公众对诸如早婚、吸毒、吸烟以及家庭暴力等社会问题的认识。向妇女提供支助服务,例如咨询和法律咨询以及幼儿园等。在此期间,还专门为扩大儿童保育工作增加了难民营中幼儿园的数量,以满足大批妇女托儿的需要,否则,这些妇女就无法充分参与妇女方案中心的活动和课程。妇女方案中心也举办娱乐和文化活动。青年团体举办各种各样的社区服务、娱乐和教育活动,例如整修难民营公路、公共图书馆服务、运动会、放映电影、戏剧演出和就各种社区问题进行讲座。此外,在本报告所述期间,青年团体还积极参与社区和/或家庭成员之间解决争端。他们还因为起

义而丧失亲人的家庭提供支助。社区康复中心对残疾问题采取了以社区为基础,协助康复的做法。在提供直接服务之前,以家庭和社区参与的方式向身体或精神残障者提供援助和支助。家庭服务、培训家庭和社区康复部门、提高认识和宣传活动以及残疾和健全人之间的共同活动等组成各种形式的支助服务,也是这种做法的一部分。在本报告所述期间,36个家庭康复中心中共有26个采用了设置社区康复部门的做法,预计在今后几年中,随着工作人员更多了解这种做法,开始和适应新的试验项目后,数量将会增加。在本报告所述期间,建立了诊断所,向专家机构转诊,采购和维护假肢设备,家庭康复中心还为残疾儿童授课。在西岸和加沙地带,以社区为基础的组织特别鉴于难民社区当前的社会经济状况,调整和发展他们的活动,以解决因该区域冲突而产生的迫切需要。除实物援助外,以社区为基础的组织活动还包括急救课程,为受精神创伤的儿童开办治疗讲习班,学生辅导班,对残疾人的特别援助,以及支助起义受害者及其家人。去年,有70060人受益于社区组织方案,这证明了社区中心在难民社会中继续起到重要作用。在某些地方,社区组织是难民营中唯一为某些目标群体提供服务和活动的地方。

82. **促进自立方面的进展。**救济和社会服务方案继续推动参与、自力更生、建立组织网络、创造收入、以及项目规划能力。近东救济工程处在本报告所述期间,继续根据先前制定的目标,履行加强社区组织能力的承诺,以使它们能自力管理和维持其方案。为此目的,救济和社会服务方案继续为社区组织以及它们的地方管理委员会提供大量支助。其中包括方案规划、执行和评价方面的技术援助;对委员会成员进行管理技能的培训;建立关系网方面的援助,以帮助其筹措经费和/或与外部资源(例如当地和国际非政府组织等)结成伙伴关系;提供部分补贴,解决各中心的运作费用,直至其实现财务独立时为止。社区组织继续发展并扩大赚取收入的技能培训课程和服务,并鼓励和支助建立可行的创造收入的项目。社区组织从

这些活动中筹得大量资金，用于社区活动，并成功地逐渐脱离近东救济工程处的财务资助，实现财务独立。在本报告所述期间，通过非普通基金捐助筹集的收入估计为 562 648 美元，7%的社区组织现在可以说是达到了财务稳定的状况。考虑到大部分难民营和东道国中经济不利的状况，大多数社区组织仍然依赖近东救济工程处的补贴、项目资金和从收入或生产股中得到的收入支付年度业务费用。应当指出，西岸和加沙地带的社区组织因起义的缘故遇到严重的财务困难。例如，由于收入下降，客户无法支付服务费用或象过去一样分担费用。这给社区组织支付业务费用的能力带来了不利的影响。尽管如此，社区组织在努力实现自行管理方面仍取得很大进展。在本报告所述期间结束时，59%的社区组织已经取得充分的管理能力；一半以上的社区组织设在约旦，10 个妇女方案中心有 6 个设在黎巴嫩，所有社区康复中心和 8 个青年活动中心设在加沙，西岸 46 个社区组织中有 44 个能够独立运转，不需要近东救济工程处提供管理方面的支助。在西岸和加沙，由于自行管理和网络能力得到加强，61%的社区组织在巴勒斯坦权力机构那里登记为独立的法人实体。为了加强这种趋势，已开始执行一份负责指导管理近东救济工程处与在近东救济工程处拥有的房舍上运作的社区组织关系的《谅解备忘录》。为了忠实地推动可持续性和社区管理社会服务方案纳入救济和社会服务方案的五年计划中的工作，2001 年继续进行设立社区发展社会工作者的职位的工作。大约 93.5%的职位转换工作已经完成，取消缝纫教师职位和妇女活动主管的职位后节省下来一些资金，因而可以在全工程处设立 43 个社区发展社会工作者的职位。

83. **方案预算和行政管理。**2001/2002 两年期的救济和社会服务方案经常预算为 6 240 万美元，占工程处预算总额的 10%。2000 年预算为 3 110 万美元，实际支出为 2 800 万美元。594 名工作人员负责协助方案活动。最大部分的预算（82%）分配用于协助特困家庭和难民中最贫穷的人。在救济和社会服务方案的

工作人员中，绝大部分（237 名）工作人员负责提供支助。社会工作者的平均工作量为每年 316 宗个案，超过了建议的每年 250 宗个案的规定。根据救济和社会服务进行的社会工作情况分析和训练需要评估，为各地办事处社会工作者和主要的救济和社会服务工作人员共举办了三次训练讲习班。这些训练讲习班涉及基本的咨询技巧、可持续的社区发展和能力建设方面等问题，同时还帮助实现建立一个训练人员核心小组的目标，他们将承担更多在外地进行训练的责任。这些活动标志着社会服务司重新发挥训练作用。这方面的作用因缺少工作人员而停滞了三年多。

84. **与收容当局和非政府组织合作。**近东救济工程处的方案与东道国的有关部门、非政府组织部门和联合国各机构之间保持着密切的合作。合作主要包括赞助娱乐活动，例如为残疾和健康儿童举办夏令营和冬令营，为工作人员和/或社区组织管理委员会的志愿人员提供短期培训，参加新成立的工会或非政府组织网络，促进成员之间的协调，通过与设在黎巴嫩的非政府组织残疾人问题论坛合作，推动就主要的社区问题进行公开对话，避免不必要的重复劳动，在约旦举办的较长期的合办项目，例如由父母指导项目。由近东救济工程处、儿童基金会和青年和教育部长分别办理。与巴勒斯坦权力机构及设在西岸和加沙的当地和国际非政府组织继续进行密切协调。在执行紧急呼吁措施，以更有效的提高救济工作中，与巴勒斯坦权力机构的相关机关建立了合作伙伴关系。正在进行各种协商，例如，正在与住房部探讨巴勒斯坦权力机构捐赠部分土地，由近东救济工程处在这块土地建筑住房，以供由于炮轰或与起义有关的其他暴力事件而失去在加沙住房的那些家庭之用的可能性。近东救济工程处在规划拟议的内拉卜重建项目时还得到了叙利亚当局的充分合作，这个项目是为了重建内拉卜难民营中第二次世界大战时期破旧失修的营房。

D. 微额供资和微型企业方案

85. **目标。**在本报告所述期间，近东救济工程处正式将原项目“西岸和加沙地带创收方案”改名为“微额

供资和微型企业方案”。这样做的目的就是要明确区分通过该方案提供的商业性的、自给自足和面向市场的微额供资服务和通过救济和社会服务方案进行的各种创收活动。微额供资和微型企业方案的运营、管理和金融制度继续以新兴的微额供资行业的各种最佳做法为导向，开展业务，通过提供周转资金和资本投资贷款来支持在难民社区发展微型企业和小型企业部门。这些产品加强了商业活动，创造了就业，为参与者创了收，帮助减缓贫困，鼓励了妇女对经济活动的参与。在本报告所述期间，这个方案向巴勒斯坦人拥有的企业提供了 10 083 笔贷款，价值 992 万美元。女企业家得到的贷款占总数的 37.43%。自方案开始以来，已总共向西岸和加沙地带提供了 42 695 笔贷款，价值 5 436 万美元。

86. **机构改革**。作为机构改革进程的一部分，近东救济工程处成立了微额供资和微型企业方案咨询委员会，向主任专员提供政策指导和建议。委员会由近东救济工程处 4 名主任、3 名资深方案经理、1 名国际微额供资专家和 1 名当地经济专家组成，委员会在本报告所述期间第一次召开了一年两次的会议。微额供资和微型企业方案的帐户已同近东救济工程处的总帐户分开，每年由外部进行审计。

87. **关闭和限制措施的影响**。以色列当局强制实行的关闭和限制措施造成了灾难性的经济后果，严重影响了微额供资和微型企业方案的信贷活动。被占领土协调员办事处估计，从 2000 年 10 月 1 日至 2001 年 1 月 31 日期间，在挣钱机会方面，内部直接损失为 9.073 亿美元，核心失业率增至 38%。据世界银行估计，贫困率已由 2000 年 9 月的 21% 大幅增至 2000 年底的 32% 左右，到 2001 年底将增至约 44%。冲突继续存在包括关闭和限制措施在内，恶化了商业环境，危及了方案的自给自足，这会迫使方案为渡过危机耗尽其资本本金。此后就不能维持 2000 年 7 月至 9 月间的贷出款项呈现每月递增性增长的情况，2000 年 9 月份发放的贷款 1 304 笔，总额 146 万美元，2001 年 6

月发放的贷款减为区区 831 笔，总额为 67 万美元。在此期间内，月均按期偿还贷款率从 69.43% 降至区区 20%。

加沙作业地区

88. **总体趋势**。近东救济工程处集中在加沙地带的微额供资方案活动使近东救济工程处成了小型企业和微型企业部门最大的金融中介。市场的高度渗入显示，方案现有信贷产品的对外拓展已达高峰。将来的增长和发展要依赖开发额外的信贷产品。2000 年，方案的间接和投资费用为 125 万美元，由方案收入 177 万美元来供资的。尽管银行和其他信贷机构在目前的冲突中停止了贷款活动，尽管风险增加了，但微额供资和微型企业方案继续向客户贷款，帮助它们渡过危机。通过简单的抵押和担保机制，包括以可行性研究为基础的贷款以及个人、集体和支票担保方式，向这些企业提供信贷。发放的贷款从前一个报告所述期间的 8 135 笔价值 1 020 万美元降至本报告所述期间的 7 170 笔价值 679 万美元。

89. **微型企业信贷方案**。加沙微额供资和微型企业方案包括四个次级方案，其中三个次级方案向各种目标群体提供信贷，第四个次级方案提供业务培训服务。微型企业信贷方案是四个次级方案中最大的，它在个案的基础上向包括正式企业和雇用加沙大部分劳力的非正式企业在内的微型企业提供周转资金贷款。信贷是通过分级借贷的办法提供的，也就是客户在首次借贷不超过 1 000 美元后，只要按期偿还，其下次贷款的数额可增至上次贷款的 2 倍。在本报告所述期间内，方案提供了 3 528 笔贷款，价值 372 万美元。由于冲突和对流动的限制，结果，对上一财政年度的的偿还率降至 89%。方案自 1996 年成立以来，向 7 211 名企业主提供了 16 971 笔贷款，价值 1 826 万美元。

90. **团结集体贷款次级方案**。团结集体贷款次级方案还向微型企业女业主提供周转资金贷款，此类贷款是贷给没有抵押的妇女的。用集体保证的方法来保障贷款的安全，此方法就是将来自当地和市场区域的妇女组成集体，让她们相互担保各自的贷款。只有每个成

员按时还贷，集体成员才可以得到新贷款。该次方案仍是中东妇女最成功的方案之一，其偿还贷款的情况仍好于近东救济工程处经营的其他方案。尽管冲突和对流动的限制影响了经济，但该次级方案 2000 年的年度偿贷率为 92.5%。该方案仍能自给自足，靠提供价值 298 万美元的 3 889 笔贷款的收益来支付其投资和间接费用。到 2001 年 6 月底，该方案发放了 17 599 笔贷款，价值 1 254 万美元。

91. **小型企业次级方案**。小型企业次级方案向制造业和服务业企业提供额度较大的贷款，即 3 000 美元至 70 000 万美元的资本投资和周转资金。小型企业贷款的偿还期比微型企业贷款要长些，风险要高些，特别是在现行的恶劣经济条件下。为了减少这一风险，在本报告所述期间的大部分时间里，小型企业次级方案减少了贷款的发放，员工将精力主要集中在倒帐企业的后续工作上。小型企业次级方案的大部分企业在很大程度上依赖区域和国际市场的供货和销售，对流动的限制严重影响了它们。这些后果包括面对需求下降而减少产量、裁员，甚至息业。在本报告所述期间，小型企业次级方案提供了 51 笔贷款，价值 861 550 美元。自 1991 年小型企业次级方案成立以来，共提供了 868 笔贷款，价值 1 344 万美元。

92. **小型和微型企业培训**。小型和微型企业培训次级方案支助业务培训和发展创业精神。在 2000 年，由于缺乏捐助者提供资金，信贷方案向小型和微型企业培训次级方案提供了补贴。但是，2001 年初阿联基金的一笔赠款救了该方案，使其来年得以继续向企业提供服务。尽管资金方面有困难，但该方案通过征收参加费，收回了方案运营 100% 的直接开支。在本报告所述期间，方案为 863 名参加者举办了 35 个培训班。

西岸作业地区

93. **微型企业信贷**。近东救济工程处在西岸的微型信贷活动集中在北部地区。西岸的微型企业信贷次级方案是近东救济工程处信贷次级方案中发展最快的一个。西岸办事处继续以方案收入来支付其开支，在 2000 年该方案从 501 000 美元的利息收入中支付

其总额 395 000 美元的投资和间接费用。在本报告所述期间，签署了一个在希布伦开设新分支办事处的合同，关键职员已聘。这扩大了由纳布卢斯、杰宁和图尔卡姆办事处组成的现有分支办事处网络。对西岸来说，进一步扩展为一个完全的全国分支办事处网络将取决于经济形势是否稳定。在本报告所述期间，西岸的微型企业信贷次级方案提供了 2 913 笔贷款，价值 313 万美元。这就使得该次级方案自 1998 年在西岸成立以来提供的贷款数目达 7 066 笔，价值 696 万美元。西岸的小型企业信贷次级方案所遇到的问题与加沙地带所面临的困难类似。面临着经济上的不确定、倒账率上涨和需求减少等困难，该次级方案的员额空缺尚未填补。在本报告所述期间内，小型企业信贷次级方案提供了 26 笔贷款，价值 334 100 美元。自 1996 年成立以来，小型企业信贷次级方案共提供了 251 笔贷款，价值 316 万美元。

E. 和平执行方案

94. **目标**。和平执行方案是在巴勒斯坦解放组织和以色列签署《关于临时自治安排的原则宣言》之后发起的。从 1993 年 10 月至 1999 年 12 月，和平执行方案是为在工程处教育、保健、救济和社会服务以及创收方案框架内开展的活动进行预算外项目筹资的最主要渠道，以非常实际和实质性的方式改善了难民的全面生活状况，并且创造了就业机会和发展了基础设施。2000—2001 两年期以方案为基础的预算把工程处的预算划分为经常预算和项目预算两个部门。这项预算通过之后，所有新的非核心捐款贷记到项目预算之内。新的“2000—2001 项目”方案从 2000 年 1 月开始，把所有的捐款纳入两年期项目预算。

95. **实施**。在本报告所述期间，和平执行方案的资金使近东救济工程处建成了 5 所学校，外加 20 间教室，1 个学校实验室，1 间图书馆、1 个家政室，2 个保健中心，1 个卫生实验室，并设立了 1 个社区康复中心和 1 个妇女方案中心。和平执行方案还使工程处得以修复整个工程处内的 37 所特困家庭的住房。环境卫生方面完成了一项可行性研究，以改进阿拉伯叙利亚共和国难民营的自来水供应和建设下水道系统。黎巴嫩

难民营的另一项建设下水道和供水网络的主要工程仍在继续进行。西岸舒法特难民营的基础设施改进工程已完成。在本报告所述期间，完成的其他项目包括：购买教材、图书馆参考书和家具，提供学校课桌、将视力缺陷儿童纳入学校系统，照顾贫穷老人，提供住院服务，在工程处学校里提倡容忍、解决冲突和基本人权，为保健队伍培养人力资源。和平执行方案还继续支付难民学生大学奖学金的费用和购置医疗用品，帮助维持工程处的经常方案。其他的筹资用于改进工程处若干职业培训中心的设施和课程。在本报告所述期间和平执行方案现金支出达 760 万美元。

96. **资金筹措状况。**在本报告所述期间和平执行方案没有收到新资金。尚余小量资金已拨入工程处的项目预算。截至 2001 年 6 月 30 日，涉及正在进行的和平执行方案项目的捐助者认捐款达 1 380 万美元。

F. 项目

97. **目标。**近东救济工程处认识到几年来项目资金筹措越来越重要，为了建立一个目标更集中的筹资途径，近东救济工程处制定了全工程处的项目优先顺序，作为 2000—20001 两年期预算项目部门的基础。把项目预算纳入两年期预算是为了全面了解工程处的财务需求，把由项目资助的活动和经常预算资助的方案活动直接连接起来。除非能够支付项目需求，否则工程处无法实现两年期的目标和目的，服务的质量和水平将受到影响。2000—2001 项目预算主要包括非经常性基础设施费用。

98. **实施。**在本报告所述期间，通过项目收到的资金完成了下列项目：在黎巴嫩和西岸重建两个保健中心，在约旦扩大了两个保健中心，在加沙地带完成了环境卫生计划的几个部分，在阿拉伯叙利亚共和国重建了一个社区康复中心和一个学习资源中心。此外，近东救济工程处建成了 209 所特困家庭住房，176 所尚在重建和维修。还进一步用所得资金为职业培训中心购买设备，为加沙地带的保健中心购买一辆救护车，为 1 个妇女培训中心的 1 个幼儿园配备了家具和设备，为 3 个语言能力治疗单位提供设备。近东救济工程处支付了黎巴嫩的巴勒斯坦红新月会各医院

的病人住院医疗服务费用。项目所得资金支付的其他项目还包括：巴勒斯坦难民从加拿大难民营的回返，向黎巴嫩女难民学生提供奖学金、为改善近东救济工程处职业培训方案而提供电脑和信息技术帮助，安装近东救济工程处新财务管理系统，为近东救济工程处的日内瓦联络处的教育规划和运营提供技术支持。还在此名目下为几名初级专业人员供资。

99. **资金筹措状况。**在本报告所述期间，近东救济工程处收到给 2000—2001 项目的认捐和捐赠为 1 930 万美元，这样，所筹资金达 2 930 万美元。新收到的资金中的 1 000 万美元，即新收资金的 52%，已拨充教育之用，260 万美元拨充保健之用，370 万美元拨给救济和社会服务，300 万美元拨给其他项目。加沙地带的项目收到 490 万美元，西岸收到 150 万美元，黎巴嫩收到 360 万美元，约旦收到 80 万美元，阿拉伯叙利亚共和国收到 30 万美元。近东救济工程处的活动收到 820 万美元。在本报告所述期间收到的给 2000—2001 项目的资金足以在 2001 年 6 月 30 日支助 39 个优先项目。在本报告所述期间，2000—2001 优先项目的现金开支达 830 万美元。

G. 黎巴嫩呼吁

100. **目标。**在本报告所述期间黎巴嫩境内巴勒斯坦难民继续面临着社会经济困境，他们因不能充分进入劳动力市场或享受公共健康服务而更加困苦。在黎巴嫩登记的 380 000 多名巴勒斯坦难民中，大多数几乎完全依靠近东救济工程处的基本服务。工程处于 1997 年 7 月发出黎巴嫩特别紧急呼吁，寻求总额 1 100 万美元额外捐助，支助必不可少的保健、教育以及救济和社会服务活动，以缓解因工程处经常预算的资源不足引起的财务压力。

101. **实施。**在本报告所述期间，近东救济工程处建成了保健中心，并为其提供设备和家具，建设和维修难民住所，支付购买医药用品的费用。完成了改善西卜林培训中心电器和电子培训班设备的工作，并开始设置了短期培训班。

102. **资金筹措状况。**八个国家和一个政府间组织对呼吁作出了积极的回应, 认捐总额为 930 万美元。到 2001 年 6 月底, 工程处收到该数额中的 920 万美元, 并支用了 850 万美元。本报告所述期间的现金开支达 80 万美元。在认捐的总额中, 460 万美元 (即 48%) 拨给了保健部门, 380 万美元给了教育部门的项目, 90 万美元用于住房修复。另外从呼吁捐款获得的 10 万美元利息, 用于购置新课程需要的教科书。

H. 紧急呼吁

103. 2000 年 9 月底被占领的巴勒斯坦领土爆发骚乱, 破坏了多年来的经济进步和基础建设发展, 对难民的生活和生计发生重大影响, 并且失去容身之所。自爆发起义以来, 有数以百计的巴勒斯坦人丧生, 其中半数以上是已在近东救济工程登记的难民, 受伤的人就更多了。难民营内有超过 1 700 幢居所受损, 许多被摧毁。以色列当局执行关闭措施, 限制了人们的行动、经济活动和接受保健及教育服务。儿童的教育水平受到损害, 不但发生无法上学的问题, 而且受到周围发生重大创伤事件的影响。在爆发起义期间, 西岸和加沙地带巴勒斯坦人民的收入水平急剧下降。世界银行的西岸和加沙办事处在 2001 年 6 月的季度订正报告中指出, 根据巴勒斯坦中央统计局的数据, 今年第一季度的每户平均收入比爆发起义前差不多下降 50%。这是丧失在以以色列经济体系的工作/薪酬机会以及经济活动受到广泛扰乱的结果。由于收入出现这种规模的下降, 许多家庭都无法负担基本需要的费用, 其中包括粮食和医疗方面。鉴于发生这种人道主义危机, 近东救济工程处发出一连串的紧急呼吁, 2000 年 10 月 4 日又发出着重提供医疗用品的紧急呼吁。2000 年 11 月 8 日发出的第一次综合呼吁使工程处能够在 2000 年 12 月至 2001 年 2 月期间向难民提供各种形式的援助, 特别是给予粮食和现金援助。2001 年 2 月 22 日发出第二次紧急呼吁, 使工程处能够在 2001 年 3 月至 5 月期间除向难民提供粮食和现金援助、修缮房舍和医疗服务等援助外, 还创造了短期紧急就业机会。6 月 22 日发出的第三次呼吁则供 2001 年 6 月至 12 月期间继续提供紧急救济之用。

104. **实施。**近东救济工程处通过收到的资金解决难民的保健需求。这些需求包括改善保健中心的设备, 增加急救药品和用品的储存, 使之达到可接受的水平。加沙地带约 127 500 个难民家庭及西岸的 90 000 个家庭收到了紧急食品援助。为解决日益增加的失业问题, 近东救济工程处通过其创造就业方案提供了 230 000 多个人工日的就业机会。确定了加沙地带和西岸需紧急维修和重建的住所, 在有些情况下支付了维修现金。近东救济工程处还分发了毯子、帐篷和厨房用具, 并选择性地提供了现金援助。对那些因现在的危机而残疾的人, 工程处提供假肢装置、咨询、培训、提高认识和职业康复。工程处在学校里发起了促进心理健康和如何干预危机的活动。工程处还指定了顾问, 签约聘请专门的非政府组织及培训现有的学校顾问和督导员。

105. **资金筹措状况。**捐助者对特别紧急呼吁和两次紧急呼吁作出迅速和慷慨的反应, 非常鼓舞人心, 这体现出捐助者重新恢复了对工程处固有能力和专门知识的信心, 相信它能迅速高效地提供难民所需要的帮助。在发出特别紧急呼吁后, 近东救济工程处收到 170 万美元和实物认捐。第一次紧急呼吁数额为 3 920 万美元, 但收到的资金超过认此数, 共达 4 450 万美元。第二次紧急呼吁收到的资金达 2 400 万美元。在第三次紧急呼吁中, 近东救济工程处寻求 7 690 万美元捐助, 以支付实施 2001 年 6 月至 12 月期间的紧急活动的费用。在本报告所述期间, 紧急呼吁所收资金项下的支出达 2 930 万美元。

第三章

财务事项

A. 基金结构

106. **结构。**2000 年 7 月 1 日至 2001 年 6 月 30 日期间, 近东救济工程处收到下列项目的捐款并支出了费用:

- (a) 经常预算;

(b) 项目预算，包括：

- (一) 1999 年后的项目；
- (二) 和平执行方案；
- (三) 黎巴嫩呼吁；
- (四) 紧急呼吁。

107. 经常预算支付近东救济工程处方案中的所有经常性费用，其中包括教育、保健和救济及社会服务方案和所有支助职能。

108. 1999 年后的项目活动包括在 2000-2001 优先项目合并清单项下收到的项目资金和在 1999 年 12 月 31 日之后收到的其他项目资金。

109. 和平执行方案涉及自 1993 年以来由近东救济工程处现行倡议下供资的项目活动，以改善基础设施，改善全工程处难民社区的生活状况。

110. 由黎巴嫩呼吁支付紧急业务需要的费用，它是为响应 1997 年 7 月提出以供在 1997-1998 年期间增加援助的呼吁而筹措的，以期帮助减轻在黎巴嫩境内的巴勒斯坦难民面临的悲惨社会经济状况。

111. 紧急呼吁涉及近东救济工程处为对 2000 年 10 月以来被占巴勒斯坦领土的冲突作出反应而举办的各种紧急活动。

B. 预算、收入和支出

112. 近东救济工程处的某些组织特点对其财务状况影响特别大，例如：工程处通过其自身的设施和工作人员向巴勒斯坦难民提供直接服务的作用；近东救济工程处的服务具有公营部门的性质，包括向所有符合工程处制定的巴勒斯坦难民定义的人提供服务；由于难民人口自然增长、接受援助的人数逐步增加；工程处得不到公营部门本身所能得到的收入，例如征税或借贷，也没有分摊捐款制度，工程处的收入因此必须依赖自愿捐款。

113. **编制预算**。近东救济工程处每两年编制一次预算，而工程处的业务则是按年度筹资的。在 2000-2001

两年期预算之后，2002-2003 两年期预算代表着近东救济工程处朝着目标又迈进了一步，即努力提高预算的透明度和预算作为规划、管理和筹资工具发挥的作用。预算工作的导向是编制以方案为基础的预算，预算要更多地围绕工程处是提供服务的角色来编制：

(a) 预算涵盖了工程处经常方案活动的所需资金，不仅包括经常预算，还包括项目活动；

(b) 对预算的类别进行了重组，支出的理由更准确地反映了方案活动的成本；

(c) 对预算活动和预算拨款的变化提供了更详细的方案说明和理由；

(d) 根据将目标具体化的两年度工作方案，确定了预期的成就、计划的活动和衡量每个实质性方案表现情况的关键指数；

(e) 预算的编制更多地受到规划设想的指导，而不是最高预算额的限制。

114. 为了监督执行情况，加强对定期预算执行情况的定期审查，包括方案管理员关于实现预算目标和方案目的的进度报告。将通过使用衡量表现的关键指数来充实该审查活动，以帮助各级管理人员在项目执行过程中评估表现。

115. **经常预算**。近东救济工程处 2000 年经常预算总额为 3.009 亿美元，其中 2.804 亿美元为现金部分，2 050 万美元为实物部分，主要是对特别困难情况以及营养和补充营养餐方案的捐助。工程处 2001 年经常预算总额为 3.104 亿美元，其中 2.897 亿美元为现金部分，2 070 万美元为实物部分（见附件一，表 9）。

116. **项目预算**。近东救济工程处 2001 年项目预算为 6 510 万美元。

117. **收入和资金来源**。近东救济工程处 2000 年收到的现金和实物收入共计 3.114 亿美元，其中 2.709 亿美元用于经常预算，4 050 万美元用于项目。在总收入中，各国政府和欧洲共同体的自愿捐款达 2.933 亿美元，占总收入的 94.2%（见附件一，表 10）。在

这些收入中，大部分是现金，但有 1 230 万美元是实物，主要是捐赠的食品。联合国其他机构提供了 1 340 万美元（占总收入的 4.3%），用于支付人事费，包括联合国秘书处为 98 个国际员额提供资金，教科文组织和卫生组织提供帮助为教育和保健方案配备人员以及联合国其他组织的实物捐助。另外 470 万美元（总收入的 1.5%）来自其他各种来源。

118. **支出和财务结算。**近东救济工程处 2000 年的支出总额为 3.003 亿美元，其中 2.807 亿美元用于经常预算，1 960 万美元用于项目。工程处 2000 年经常预算现金部分出现 240 万美元的赤字，是实际现金支出 2.584 亿美元和实际现金收入 2.560 亿美元（2.557 亿美元的捐助者捐款和 30 万美元其他收入）的差额。而且，2000 年结束时，在把支出与大会核准的现金经常预算 3.009 亿美元作比较后，工程处的赤字为 2 440 万美元。

119. **解雇偿金。**2000-2001 年经常预算没有列入在近东救济工程处最终解散时支付当地工作人员的解雇偿金，这是因为工程处前几年无法为此规定筹得资金。目前估计额为 1.446 亿美元的解雇偿金是工程处的或有债务。

C. 预算外活动

120. **1999 年后的项目。**截至 2000 年 12 月 31 日，1999 年后的项目的帐户结余 670 万美元，是实际收入 1 160 万美元和实际支出 660 万美元的差额。

121. **和平执行方案。**截至 2000 年 12 月 31 日，和平执行方案帐户结余 1 530 万美元，这是自方案开始以来，实际收入 2.130 亿美元和实际支出 1.977 亿美元之间的差额。给和平执行方案的所有捐款都指定用于将在不同时期进行的特定项目活动。

122. **黎巴嫩呼吁。**截至 2000 年 12 月 31 日，黎巴嫩呼吁帐户的结余为 100 万美元，这是自 1997 年 7 月发起呼吁以来收到的实际捐款与到 2000 年 12 月 31 日的支出之间的差额。黎巴嫩呼吁的所有捐款指定用于将在不同期间进行的特定项目活动。

123. **紧急呼吁。**截至 2000 年 12 月 31 日，紧急呼吁的帐户结余为 2 330 万美元，这是自 2000 年 10 月发起呼吁以来收到的实际捐款与到 2000 年 12 月 31 日的支出之间的差额。

D. 财务现状

124. **概述。**在本报告所述期间，近东救济工程处财务状况继续困难和严峻，其特点是经常预算的资金严重短缺，周转资金和现金储备枯竭，而且某些项目的帐户出现累积赤字。结构性赤字依然是个问题，它意味着收入无法跟上难民人口的自然增长和通货膨胀率。尽管实行了捐款者特别追加捐款与工程处稳健的财务管理相结合，但到 2000 年年底，近东救济工程处帐户仍有赤字。已采取其他行政措施，包括从 1999 年 9 月起为地区工作人员订立新的合同，为进一步减少费用作出了贡献。不过，除非在这一年得到额外捐款。到 2001 年底可能出现预算赤字。短期而言，工程处正面临资金短缺和周转危机。这个问题如不解决，到 2001 年第四季度将可能使工程处的各项业务中断。

125. **周转资金。**周转资金是本历年的经常预算中资产与负债之间的差额。截至 2000 年 12 月 31 日，周转资金为 220 万美元。不过，710 万美元指定用于采购基本商品，因此现金预算中的实际周转资金为负差 490 万美元。这个周转资金的数额远远低于月平均支出的最适宜数额，即大约 2 500 万美元，其中 1 700 万美元用于薪金。在本报告所述期间，由于财务状况一直很糟，工程处在补充周转资金方面无法取得任何进展。为了增加其周转资金，工程处在 2000-2001 年两年期预算中每年列入 700 万美元，但是，有关资金尚未落实。

126. **现金状况。**前几年资金经常短缺的状况严重影响了近东救济工程处的现金状况（即工程处银行帐户中随时能够用来履行基本义务的现金数额），所以，工程处的现金流动状况仍然严峻。截至 2000 年 12 月 31 日，所有帐户尚未缴付的现金认捐款共计 6 110 万

美元，其中 2 060 万美元属于经常预算，4 050 万美元属于项目。此外，巴勒斯坦权力机构仍未偿付对增值税和相关费用的付款，这些付款单是利息收入就使工程处每年失去 100 万美元。这些因素进一步削弱了工程处的现金状况，使它在财政年度结束时更难按时支付承付的款项。在 2001 年第四季度工程处将面临严重的现金短缺。2001 年的现金流动预测表明，工程处到年底将有 6 600 万美元的现金短缺。主要促成因素有：

(a) 巴勒斯坦权力机构所欠增值税 1 880 万美元，不包括这笔款项的累计利息 500 万美元；

(b) 欧洲加沙医院支出的 1 150 万美元，资金尚无着落；

(c) 工程处总部从维也纳搬迁的支出 520 万美元，资金尚无着落；

(d) 总额为 490 万美元的港口费尚未报销。

127. **2001 年年中的财务状况。**最新的收支概算表明，2001 年工程处的现金经常预算到年底将有 6 600 万美元的赤字。在经常方案内的预期现金支出为 3.11 亿美元，而预期资金收入为 2.45 亿美元。工程处的现金状况仍然严峻，迫使工程处不得不量入为出，勉强应付。周转资金实际上是不存在的，其结果是预期收支的任何变化都会使工程处受到影响。现在正在寻求额外捐款以弥补预期收支之间的差额，以克服拮据的现金状况和补充工程处的周转资金。

128. **货币波动。**美元对欧洲货币和日元继续升值使工程处蒙受汇率损失。工程处有大约 85% 的支出是用美元支付，但收入中美元只占所收到的货币的 40%。由于资源和周转资金不足，限制了工程处以套期减轻这些汇率损失的能力。

129. **财务和薪金制度改革。**作为管理和机构改革的一部分，工程处展开一个项目，更换其财务管理和薪金制度。估计 2002 年初这些制度可以实施。这两个

制度实行以后，就会提高所需的管理和捐助者资料的透明度和及时性。

第四章

法律事项

A. 工程处工作人员

130. **工作人员被逮捕和拘留的情况。**与上个报告所述期间相比，2000 年 7 月 1 日至 2001 年 6 月 30 日这一时期内，近东救济工程处被逮捕和（或）拘留以致需要工程处根据 1946 年《联合国特权和豁免公约》等文书的条款援引联合国豁免权的工作人员数目普遍减少（见附件一，表 10）。被拘留的工作人员大多在短时间拘留后获释，未受指控或审判。在本报告所述期间被逮捕和拘留的工作人员有 22 人，截至 2001 年 6 月 30 日，其中 7 人仍被监禁。

131. **对被拘留工作人员的职能保护。**对于工作人员被捕和被拘留的原因，有关当局并不总是及时和充分地告诉工程处。在没有此类信息的情况下，工程处无法查明工作人员履行公务时的任何行为与其被指控的不法行为之间是否有关联，也就无法确定是否需根据情况行使公务豁免权。

132. **探望被拘留的工作人员。**近东救济工程处获准进入加沙地带探望被巴勒斯坦权力机构拘留的所有工作人员。不过，被巴勒斯坦内部安全机构下属部门拘留的工作人员通常都是在工程处的执着努力下才准予探望，有时需在司法部干预下才准探望。在西岸，工程处探望了被巴勒斯坦权力机构和以色列当局拘留的所有工程处工作人员，最近 3 次被以色列当局拘留的工作人员除外。在本报告所述期间之末，以色列当局仍不允许工程处探望这些工作人员。在大多数情况下，工程处不得不多次向巴勒斯坦权力机构和以色列当局提出要求，才能得到有关拘留地点的信息。在此方面，工程处与以色列当局之间尤其有问题，而且，工程处从未得到以色列当局对其拘留行动所作的任何书面解释。在约旦，工程处未遇到任何大麻烦便得到了有关本报告所述期间约旦当局拘留的工作人员

的所在等详情，工程处认为必要时去探望这些被拘留工作人员也未遇到任何重大难题。

133. **被拘留工作人员的待遇和健康状况。**自 1996 年以来被巴勒斯坦权力机构拘留而未加起诉或审判的一名工作人员的健康状况仍令工程处关注，因为该工作人员患有糖尿病。2000 年 12 月被拘禁在西岸以色列 Beit 二拘留所的一名工作人员被打断两根肋骨。

134. **西岸和加沙地带工作人员的行动自由。**2000 年 9 月底被占领巴勒斯坦领土内爆发起义后，以色列当局以安全为由对工程处工作人员、车辆和物品的行动自由施加了严于上次报告所述期间的限制。工程处行动自由受到限制对该处人道主义方案的业务效率产生不利影响。这些限制在很大程度上是以色列政府作出以下决定的结果：全面关闭西岸和加沙地带；在西岸和加沙地带实行宵禁和内部关闭；设立检查站；拒绝向当地工作人员发放进入以色列的许可证；对连接西岸和约旦的艾伦比（侯赛因国王）大桥的来往旅行进行限制。这些限制大多针对巴勒斯坦籍工作人员，而他们则占工程处在西岸和加沙地带所有工作人员的 99%。这些限制仍不符合国际法公认原则，特别是 1946 年《联合国特权和豁免公约》和 1967 年工程处与以色列之间的双边换文（《科迈—米歇尔莫尔协定》）。在本报告所述期间，工程处继续向以色列当局各级部门提出交涉，包括在几个月内与以色列外交部和以色列国防军会谈，力争放宽这些限制，推动人道主义活动。在无损其道义立场的前提下，工程处同意考虑切实解决办法以促进其工作人员的行动自由。以色列外交部向工程处保证，该部将考虑近东救济工程处的抱怨。但在本报告所述期间之末，尽管工程处与以色列当局之间的讨论仍在进行，但是，尚未看到当地情况有任何切实改善。

135. **全面关闭西岸和加沙地带。**以色列当局采取了严格管制西岸和加沙地带进出的措施。在本报告所述期间的大部分时间里，西岸和加沙地带一直关闭。全面关闭期间，包括工程处工作人员在内的持有西岸和

加沙地带身份证的巴勒斯坦人不得离开他们的居住区，且不经通知就吊销他们的许可证（见第 8 段）。

136. **西岸和加沙地带的宵禁和内部关闭。**起义期间，西岸各处多次宵禁，大多是在希布伦以及拉马拉和纳布卢斯周围一些村庄。在西岸，许多大路和小道都由以色列国防军设置的固定和移动检查站管制，有时则由武装的以色列定居者管制。在许多情况下，当地工作人员在检查站被拦，禁止出入西岸地区，以致工作人员无法执行工程处履行其人道主义职责所要求的任务。例如，有时不允许工程处工作人员走访医院和诊所，不允许他们分发居民区需要的物品。在这些检查站发生了许多事件。近东救济工程处工作人员的身份证多次被没收或被毁。在最严重事件中，以色列国防军成员对近东救济工程处工作人员进行威胁，有时将步枪对准他们。在一次事件中，一名工作人员遭以色列国防军殴打，多处受伤。在加沙地带，以色列国防军多次将该领土一分为三，在连接南、北部的的主要公路上设路障和检查站。近东救济工程处主任专员两次被以色列国防军成员拦住，耽搁了两个小时或更长时间才可进入加沙地带南部探视工程处设施。有一次，他在其公务用车上受到以色列国防军成员的威胁，他们一再将武器对准他。此次事件促使工程处要求以色列当局加以调查。在本报告所述期间之末，以色列当局仍未对工程处的要求作出答复。自 2001 年 6 月 7 日以来，通过阿布阿让这一连接加沙地带南、北两部的交通要口的所有车辆、包括近东救济工程处车辆在内，除司机外还必须有一名乘客。在西岸和加沙地带的一些检查站，以色列当局一再试图搜查近东救济工程处的车辆，但总是被工程处拒绝。有一次，一名国际工作人员及陪同她的一名当地工作人员在西岸被以色列国防军检查站扣留 3 个多小时。检查站不准他们去任何地方，除非他们同意检查站搜查其车辆，而这是工程处不同意的一项要求。只是在经过 3 个小时的谈判后，检查站才移去竖在这一联合国车辆前后的折叠钉障，此车才得以上路。由于上文所述的对西岸和加沙地带的限制，有很长一段时间，当地工

作人员无法抵达工作场所或上班被耽搁许久，身心极为疲惫。例如在西岸，2000年11月1日至2001年6月30日期间，由于乘坐近东救济工程处车辆的工程处工作人员在检查站被耽搁，工程处共损失约5400个工时。对工程处活动所产生的不利影响迫使工程处将国际工作人员调离日常工作，并与以色列国防军成员谈判以推动行动自由。

137. **当地工作人员的进入和驾驶许可证。**与前些年一样，以色列当局要求工程处为居住在加沙地带或西岸的当地工作人员申请以色列当局的进入许可证，此证允许这些当地工作人员进入以色列和耶路撒冷。工程处本着善意并理解以色列对其公民安全的关切，例外地暂时同意以色列实行这一许可证制度。在2000年9月底的起义爆发前，向居住在加沙的36名工作人员和居住在西岸的335名工作人员发放了进入许可证，允许他们进出以色列和耶路撒冷。2000年9月后，除一、两个例外情况外，以色列当局将发放给居住在加沙地带的当地工作人员的所有许可证撤销，使这些工作人员无法进入以色列和耶路撒冷。在本报告所述期间之末，以色列当局未重新发放任何进入许可证。2001年6月，以色列国防军同意工程处的要求，即向居住在西岸的当地工作人员发放389份进入许可证，以便这些工作人员前往在耶路撒冷的工作地点。但在本报告所述期间之末，出于各种原因，以色列当局事实上只发放了174份许可证，且都局限于东耶路撒冷有限的一些地区，有效期只有3个月。除进入许可证外，以色列当局还要求工程处为居住在西岸的当地工作人员申请在以色列和耶路撒冷开车的驾驶许可证。在加沙地带，持有进入许可证的当地工作人员还需得到以色列当局发放的另一份许可证——有别于第二份许可证——才可在以色列和耶路撒冷开车。2000年9月28日前，以色列当局向居住在西岸的当地工作人员发放了67份驾驶许可证，而工程处需要135份。2001年1月，在西岸发放的这67份驾驶许可证到期。截至本报告所述期间结束之时，以色列当局未延长这些驾驶许可证。在加沙地带，2000年9月28日前，以色列当局向持有进入许可证的36名当地工作人员

中的19名发放了在以色列和耶路撒冷开车的驾驶许可证。自此以后，以色列当局撤销了这36份进入许可证，以此为基础的驾驶许可证也就因此而作废，居住在加沙地带的当地工作人员便无法在以色列和耶路撒冷驾驶工程处车辆。工程处提出交涉后，以色列当局同意向居住在加沙地带的工作人员重新发放15份进入许可证并允许在以色列和耶路撒冷开车，但条件是当地驾驶员再过一道安全检查，且必须有一名国际工作人员在车上。但在额外安全手续完成后不久，以色列当局再次撤销所有进入许可证，从而也撤销了驾驶许可证，这样也就使居住在加沙地带的当地工作人员无法在以色列和耶路撒冷开车。在本报告所述期间之末，加沙地带的情况仍然如此。除上述外，在西岸，以色列当局最近申明，只向那些持有磁性身份证的工作人员发放进入许可证，而且工程处必须为每张卡付费。工程处申请了245张磁性身份证，并要求以色列当局免除费用。在本报告所述期间之末，以色列当局已开始向工作人员发放身份证，但其做法给工程处带来了不必要的行政困难。在本报告所述期间的一段时间内，以色列当局将发放给西岸的当地工作人员的进入许可证期限由3个月缩短为1个月，这一行动给工程处带来了额外的行政和财政负担。不过，2001年6月工程处提出交涉后，以色列当局将进入许可证期限恢复为3个月，但与此同时，以色列当局将允许进入的范围限制于东耶路撒冷的有限一些地区。总之，许可证制度的性质复杂，管理上麻烦不堪，带来那么多不定因素，不可避免地妨碍了工程处工作人员的行动自由。由于当地工作人员无法在以色列和耶路撒冷开车，工程处不得不雇用更多的国际驾驶员（见下文第148段）。在本报告所述期间之末，许可证制度的整体设想仍是工程处与以色列当局讨论的议题。

138. **进入耶路撒冷。**由于西岸的关闭，居住在西岸的工作人员有时无法抵达工程处设在耶路撒冷各项设施的工作地点，尤其是西岸外地办事处及耶路撒冷地区的8所学校和两个保健中心，该办事处的当地工作人员中有三分之二居住在西岸。工程处当地工作人员的行动自由不仅受执行前段所述许可证制度所带

来的限制，而且还受制于以色列当局实行的关闭措施。

139. **艾雷兹检查站。**2000年9月28日以来，通常只有国际工作人员才可通过艾雷兹检查站，该检查站是加沙地带与以色列之间非商业性过境的主要过境点。近东救济工程处几乎所有车辆都仍受里里外外的检查，有时还要求工作人员通过以色列这边过境厅内的安检装置。工程处工作人员驾驶的所有车辆都需经过检查手续，包括对工程处工作人员的行李进行X光检查，除了那些持有联合国红皮“通行证”的工作人员外。在加沙地带的46名国际工作人员中只有7人持有联合国红皮“通行证”。车辆由以色列当局特别雇用的以色列平民进行检查，有时则由以色列国防军检查。上述的事件大多涉及军事人员进行的检查。这些事件往往涉及长时间的耽搁，原因是值勤的以色列工作人员不在。似乎以色列国防军成员并不总是明确了解如何进行检查或如何与联合国工作人员打交道。应该指出的是，1996年3月，工程处考虑到以色列当时的安全问题，例外地同意对国际工作人员驾驶离开加沙地带的工程处车辆进行检查，以此作为一项实际和全属临时性的措施。工程处出于善意及合作精神而采取的这一举措有损工程处及其特权和豁免。在本报告所述期间继续对近东救济工程处国际工作人员进行检查。而且，2000年11月20日，艾雷兹检查站的以色列国防军成员要求近东救济工程处的外交邮袋接受X光检查。要求外交邮袋不受检查地通过的努力未能成功，便决定将邮袋送回工程处加沙总部。近东救济工程处向以色列当局提出交涉后，2000年11月22日，此邮袋得以通过艾雷兹检查站，没有再次要求对它进行X光检查。在本报告所述期间整个阶段，工程处继续努力向以色列当局交涉，以期解决艾雷兹检查站问题。

140. **艾伦比（侯赛因国王）大桥。**在本报告所述期间之始，以色列当局对需要使用艾伦比（侯赛因国王）大桥从以色列进入约旦的当地工作人员和国际工作人员一视同仁。但2000年9月28日以后，由西岸前往工程处阿曼总部执行公务的当地工作人员被禁止

使用这一大桥。这一问题不影响居住在加沙地带的当地工作人员，因为自2000年9月28日以来，以色列当局一般都不允许这些工作人员进入以色列，也就禁止他们靠近此大桥。此外，大桥的开放时间受到限制，使工程处出现严重的业务困难和额外负担。这些限制、尤其是缩短大桥开放时间违背了以色列根据《科迈-米歇尔莫尔协定》所承担的尽力为工程处工作提供便利这一义务。另外，如以前所报，以色列当局对包括近东救济工程处工作人员在内的过桥者征收过境税。不过，与前些年一样，以色列当局对经常通过大桥进入约旦的一小部分近东救济工程处官员免征过境税。根据工程处提交的一份名单，本报告所述期间有64名官员免缴过境税。所有其他工作人员都仍需在过桥进入约旦时缴税。

141. **加沙国际机场和拉法过境点。**2000年9月底的起义爆发后，以色列当局间歇关闭加沙国际机场。自2001年2月25日以来，以色列当局一直关闭该机场，本报告所述期间结束时仍是如此。以色列当局还几次关闭加沙地带与埃及之间的拉法过境点，每次关闭若干天。进入埃及的拉法过境点是地区工作人员能用的唯一过境点，即使是出差执行联合国公务也是如此。加沙国际机场的关闭以及试图通过拉法过境点由加沙地带进入埃及的人数之多使工作人员长时间被耽搁，大大增加了相应的旅行时间，给工程处带来不利影响。

142. **国际司机。**对当地工作人员进出加沙地带的限制迫使近东救济工程处多雇用两名国际工作人员，作为司机，以便有效维持对加沙总部和作业地区的邮袋和信使业务。与雇用当地司机的费用相比，两名国际司机的费用增加许多。

143. **具有当地居住资格的国际工作人员。**以色列当局继续拒绝向持有耶路撒冷、西岸或加沙地带身份证的近东救济工程处国际工作人员以及与持有此类身份证者结婚的国际工作人员签发外交或公务签证。这些工作人员在西岸、加沙地带与以色列之间旅行需持有许可证。在本报告所述期间，工程处一再向以色列有关当局提出交涉，要求作为原则问题同等对待所有

国际工作人员。在本报告所述期间之末，相关工作人员仍需携带以色列当局发放的有效期为一个月的许可证。

144. **在阿拉伯叙利亚共和国雇用的当地工作人员。**在本报告所述期间，叙利亚当局以未具体说明的安全理由拒绝 12 名当地工作人员的雇用。工程处提出交涉后，该国当局通过了其中 4 名当地工作人员的安全检查。

B. 工程处的服务和房地

145. **提供服务的情况。**工程处认为，以色列当局在本报告所述期间加紧限制工程处人员、车辆和货物的移动自由不符合国际法原则以及以色列和近东救济工程处之间的具体协定。这些协定包括 1967 年《科迈-米歇尔莫尔协定》。这项协定除其他外要求以色列政府“尽力”协助工程处的各项行动。以色列当局和工程处未能就军事安全考虑的范围或适用达成协议。根据这项协定，协助的义务服从军事安全考虑。

146. **卡尔尼过境点。**在本报告所述期间以色列当局制止商品从以色列经艾雷兹过境点进入加沙地带。目前卡尔尼过境点是工程处拥有或使用的卡车和拖车的主要进出地点。工程处所有经过卡尔尼过境点的车辆都必须遵守所谓的“背靠背”运货程序，从以色列阿什杜德和海法海港用密封集装箱运输物资的车辆除外，这些车辆须遵守不十分严格，但仍令人不愉快的运货制度。这种制度俗称“挂钩脱钩”。根据这种程序，卡车到达卡尔尼过境点以色列那边后，装载货物的拖车与其以色列牵引车脱钩，随后与终点站加沙那边的巴勒斯坦牵引车重新挂钩。相反，根据“背靠背”程序，装载货物的以色列卡车到达过境点以色列那边后，以色列卡车上的货物卸到地上，经过安全检查，然后装到一辆巴勒斯坦卡车上，便可以开入加沙地带。工程处依据 1946 年《联合国特权及豁免公约》和 1967 年《科迈-米歇尔莫尔协定》，拒绝使其印有联合国徽章的特有白色或蓝色卡车受以色列当局坚持实行的任何干预。然而，对工程处从以色列搬运公司租用的牵引车和拖车，工程处在拒绝遵守“背靠背”搬运制度的同时，虽不情愿，但作为一种临时

措施，不得已接受了“挂钩脱钩”程序，以便使其急需的人道主义货物可以进入加沙地带。此外，以色列机场当局向所有车辆收费，包括工程处操作的在卡尔尼检查站过境的车辆。工程处认为，这种收费实际上是工程处根据其特权及豁免免交的税款。在卡尔尼过境点对进入加沙地带实行限制导致了长时间的延误、额外费用以及西岸驻地办事处的严重储存问题。加沙地带的医疗用品、一般物资和汽车部件都滞留在那里。例如，六月初，工程处积存了大约 40 辆十吨卡车的货物，价值约为 1 百万美元，其中包括售卖限期的药物，必须将这些药物从西岸仓库运到急需这些供应品的加沙。工程处在本报告所述期间继续反对以色列当局在卡尔尼过境点实行的程序。尽管在同外交部和以色列国防军举行的会议上提出了这些问题，截至 2001 年 6 月 30 日，以色列当局没有为这一问题提出可接受的解决办法。

147. **通过检查站。**近东救济工程处车辆在西岸和加沙地带经过以色列检查站时仍受到严格控制。如上所述，以色列过境点的繁杂过境程序导致长时间延误，给工程处带来了行动困难。工程处特别关切的是，其车辆被拒绝进出并遭到扣押。一个有代表性的拒绝进入的实例是，2001 年 1 月 17 日，以色列国防军的几名士兵阻止前往西岸戴尔阿马尔营地的近东救济工程处卫生工作队通过扬耶赫检查站，尽管他们乘坐近东救济工程处特有的白色车辆。工作队里的一名医疗人员遭到在检查站站岗的以色列国防军士兵的辱骂和威胁行径。工作队找到一条迂回道路后才最终进入这个营地，使他们多走了 40 公里，耽误很长工作时间，延误向巴勒斯坦难民提供医疗服务。

148. **搜查车辆和货物。**如上所述，在本报告所述期间，以色列当局有时仍要求在过境点和检查站搜查工程处的车辆。这是一项工程处根据其特权及豁免一贯抵制和反对的程序。2000 年 9 月底爆发动乱以后，这种要求明显增加了，对工程处提供人道主义服务的效率产生了不利影响，因为工程处拒绝遵守搜查程序必然导致实地出现拖延。同样，在阿什杜德港口，以色列当局对运往西岸和加沙地带工程处仓库的货物进

行长时间的安全检查。由于这些安全程序造成拖延，工程处支付了储存和滞期费用，而以色列当局拒绝偿还工程处这些费用。

149. **建筑项目**。移动方面的限制和缺乏建筑材料，使工程处在加沙地带和西岸的大多数建筑项目或者严重延误，或者完全停止。加沙地带在1月1日至4月5日期间受到重大影响，当时所有建筑项目都中断了。工作恢复以后，建筑材料不足仍是突出的问题。建筑材料稀少是以色列当局在卡尔尼过境点实行的进入加沙地带程序造成的。

150. **行动支助干事方案**。行动支助干事方案是工程处在本报告所述期间设想和执行的。该方案旨在协助减轻以色列当局施加限制对工程处提供人道主义服务产生的不利影响。该方案证明在西岸很有用，作为方案工作人员的行动支助干事既协助提高工程处进行中方案的业务效率，又辅助工程处人员、车辆和货物进出。

151. **损坏工程处设施和车辆**。以色列国防军在一些情况下给近东救济工程处设施造成破坏。仅举一个令人关切的例子，西岸的Aida女校有时上课时遭到以色列国防军射击。加沙地带Khan Younis的Ahmed Abdel Aziz男生预备学校也不只一次遭枪击破坏，有一次被以色列国防军炮轰。例如，2001年4月和5月，加沙地带的十个设施被毁坏，其中一些建筑物不只一次受损。估计2000年9月28日以来，近东救济工程处在西岸的设施和财产损失超过20 000美元，在加沙地带约为13 000美元。近东救济工程处正在收集以色列国防军破坏工程处设施的证据，尤其以色列依照《科迈-米歇尔莫尔协定》有保证对工程处设施和财产提供保护和确保安全的法律义务，因此，要求以色列赔偿。除上述情况外，以色列定居者对西岸和加沙地带的近东救济工程处设施和人员使用武力。例如，2001年6月19日，在西岸Halhoul村的北面入口，设置路障，使前去工作的工程处工作人员无法进村。一伙大约六名武装定居者向工作人员扔石头。在村口站岗的以色列国防军士兵没有干预以制止攻击。

152. **武装干预**。在本报告所述期间，工程处特别关切以色列国防军士兵武装干预近东救济工程处人员和车辆进行的活动。例如，在2000年11月第二个星期，一名以色列国防军士兵发射包着橡胶的金属子弹，击中一辆在西岸行驶、有明显近东救济工程处标志的救护车，打伤救护车司机的腿部。另外，2001年4月11日，一名以色列国防军士兵在西岸Al Ram交叉路口发射包着橡胶的金属子弹，击中近东救济工程处的一辆车，同样，2001年4月28日，近东救济工程处的一辆车在西岸Kalandia机场附近被以色列国防军士兵发射包着橡胶的金属子弹击中。2000年10月18日，在加沙地带Kfar Darom地区，一名近东救济工程处救护车司机的腿部被以色列国防军士兵发射的子弹击伤。2000年11月29日，近东救济工程处一辆救护车在类似情况下被一发子弹击中。

153. **总部运作情况**。近东救济工程处加沙总部的业务效率继续受到以色列对指派在总部工作的当地工作人员行动自由施加限制的不利影响。

154. **侵入工程处设施的事件**。在本报告所述期间，没有侵入工程处在约旦、黎巴嫩或叙利亚的房地的记录。但是，在2000年7月1日至2001年6月30日期间有两宗侵入近东救济工程处设施事件的记录。巴勒斯坦武装人员有一次侵入拉马拉的Amari女校，以色列当局有一次侵入戴尔阿马尔营地的营务干事办公室。工程处都以国际法规定工程处房舍不容侵犯为依据，就这两起事件向有关当局正式抗议入侵行为。在加沙地带，巴勒斯坦武装人员侵入Rafah仓库、Beit Hanoun “A”男女生预备学校、Khan Younis “D”小学和El Shouka小学。在所有情况下，工程处都就这些侵入事件向巴勒斯坦权力当局提出了正式抗议。

155. **法律咨询和法律援助**。近东救济工程处继续提供法律咨询和法律援助，特别是向为实现家庭团聚申请到加沙地和申请访问许可的难民。工程处还答复了来自登记难民、世界各地的政府组织和非政府组织为确认难民地位而提出的大批申请。

156. **柴油税。**如前几年所报告的，工程处就叙利亚当局对 1990 年 1 月 1 日或以后登记的柴油车辆征收费用之事提出了正式抗议。工程处认为，这构成了直接税。根据 1946 年《联合国特权及豁免公约》的规定，工程处免缴此种税款。近东救济工程处和叙利亚当局正在审议此事。

C. 其他事项

157. **近东救济工程处的法律诉讼豁免。**近东救济工程处继续维护其法律诉讼豁免的权利，尽管在本报告所述期间对近东救济工程处作出了一些判决。工程处根据其特权及豁免对这些判决提出了异议，并要求予以撤销。

158. **工作人员的法律诉讼豁免。**近东救济工程处在力所能及、必要和适当的情况下，继续维护其所有工作人员根据 1946 年《联合国特权及豁免公约》的规定享有的职能豁免。工程处几次要求东道国、以色列和巴勒斯坦权力机构提供援助，以确保遵守这项公约。然而，以色列和巴勒斯坦当局继续在西岸直接向近东救济工程处工作人员发出传票并未首先与工程处联系。

159. **偿还税款和其他费用。**根据 1996 年工程处与巴勒斯坦权力机构达成的双边协定的规定，但是，工程处一般在当地缴纳增值税，然后要求巴勒斯坦权力机构偿还税款，尽管该协定明示免除任何形式的税务。然而，到本报告所述期间结束时，工程处只收到了巴勒斯坦权力机构偿还非常有限的增值稅款。截至 2001 年 6 月 30 日，未偿还总额为 1 970 万美元。2001 年 5 月，工程处要求巴勒斯坦权力机构支付所欠未偿增值税，并向权力机构提议修订和/或改革现行增值税程序的最佳办法，以便确保及时偿还或免除。巴勒斯坦权力机构和工程处正在积极审议此事。支付西岸近东救济工程处设施的水费一事，仍须巴勒斯坦权力机构予以彻底解决。以色列偿还工程处港口和相关费用一事仍未解决。自 1996 年 1 月以来，近东救济工程处一直为到达阿什杜德港和其他地方的工程处货物支付这些费用，以前由以色列当局支付。工程处的

立场是，根据 1967 年《科迈-米歇尔莫尔协定》的规定，以色列仍有义务支付港口和相关费用。截至 2001 年 6 月 30 日，应付给工程处的港口和相关费用总额为 580 万美元。上面第 145 段提到，在进入加沙地带的卡尔尼过境点时，以色列当局对使用该过境点的人强行征收税务性质的过境费。截至 2001 年 6 月 30 日，工程处支付了总额为 35 077.56 美元的过境费。工程处在阿什杜德港积累和支付了 134 278.12 美元的储存和滞期费用，因为以色列特别坚持工程处按照以色列的规定使用卡尔尼过境点。对节约储金在 2000 年以前在意大利的投资，近东救济工程处有权要求意大利政府退税，因此办理每笔退税的索偿手续。这些退税款约为 127 万美元，工程处继续要求意大利政府退税。

第五章

约旦

A. 教育

160. **小学和初中教育。**2000/2001 学年期间，近东救济工程处在约旦的 190 所学校招收了 137 415 名六年制小学和四年制初中学生，与上个学年（2000/2001）相比减少了 2 388 名学生（1.7%）。入学人数下降有几个因素：难民家庭从约旦迁往西岸和加沙地带；难民学生从近东救济工程处学校转至一些难民营附近新建的政府学校；政府学校学时较短（每周 5 天，而近东救济工程处学校则为 6 天）以及政府学校以单班制为主。

161. **教育基础设施。**近东救济工程处在约旦的许多物质条件差，仍使工程处感到忧虑，而该处正努力为难民学生提供令人满意的学习环境。工程处在外地的 190 所校舍中，有 49 所租用的大楼状况不能令人满意，占总数的 25.8%。2000 年 11 月，依靠日本资金，重建一所校舍的工作已经完成，以取代不能令人满意的老旧校舍。还建造了两个教室、三个蓄水池和两排厕所。

162. **特殊教育。**特殊教育项目继续为学习困难的小学学生提供服务，2000/2001 学年，约有 76 名聋哑学

生、1 名盲童、650 名成绩差学生和 760 名需进补习班的学生。需要捐助者提供更多资金才能使这些方案继续开办下去。

163. **职业和技术培训。**2000/2001 学年期间，在安曼和瓦迪塞尔培训中心开设的 16 个手工艺班和 11 个技术/半专业培训班共招收了 1 206 名学员，其中包括 447 名妇女。1999 年 7 月，在约旦拜勒加应用大学主持的社区学院会考中，技术/半专业学员保持了优异的成绩，安曼中心和瓦迪塞尔中心的及格率分别达到了 93.5% 和 84%，而全国相应科目的平均及格率是 61%。

164. **教育学院。**安曼培训中心的教育学院为 203 名近东救济工程处的教师（其中包括 139 名女教师）提供了在职培训，并为 383 名高中毕业生（其中包括 341 名女生）提供了执教前师资培训。在本报告所述期间，有 196 名教师于 2000/2001 学年毕业于在职培训方案，另有 75 名学生毕业于执教前受训方案，他们全都获得了鉴定合格的教育学学士学位。

165. **大学奖学金。**在 2000/2001 年，继续颁发前几年开始的 115 个奖学金，其中有 44 个由女生获得。

B. 保健

166. **初级保健。**近东救济工程处通过 23 个初级保健设施向在约旦的巴勒斯坦难民提供保健服务，所有这些设施均提供计划生育服务和化验室服务，17 个提供非传染病的特殊保健服务，一个设有放射科和理疗科。17 个设施提供牙科保健服务。此外还有 3 个流动牙医小组向学校和社区提供口腔保健服务。专科保健服务包括通过每周轮值计划提供的妇产科服务，经过预先检查的病人由医务干事介绍转至专科医生，以便进一步进行评估和料理。在约旦境内的许多难民利用了更易于获得的政府初级保健服务。在本报告所述期间，在约旦河谷的北绍内一所新的保健中心已经建成，以便替代破旧的租用房舍。伊尔比德保健中心和穆谢里非妇幼保健中心的扩建已经完成。

167. **二级保健。**二级保健资助完全通过报销方案提供，该方案部分支付难民在政府医院急诊治疗的医药

费。为了避免怀孕并发症的不良后果，分别同安曼的大学医院和伊尔比德的一家私立医院签订了合约协定，确保那些既无法被政府医院接纳、又花不起私立医院费用的高风险妊娠妇女的安全分娩。

168. **与约旦政府的合作。**近东救济工程处与约旦卫生部的长期合作仍然继续，包括开展了广泛的公共保健活动，其中包括免疫接种、传染病的监测、肺结核控制、保健人力资源的开发、基本药品的质量保证、参加全国小儿麻痹症和麻疹免疫接种宣传活动以及乙型肝炎疫苗的实物捐赠。此外，近东救济工程处还与美国国际开发署（美援署）资助的初级保健倡议项目合作，同卫生部一起研究服务对象对保健机构的满意程度。此外，东道国政府还继续开展更换难民营内腐蚀水管项目，作为恢复市政供水网的有机一环。在本报告所述期间将近结束时，卫生部开始响应工程处有关提供避孕用品的要求，并供应乙型肝炎、白喉、百日咳和破伤风的四病混合疫苗以及流感嗜血杆菌疫苗，这些疫苗都是作为实物捐助，新近纳入全国扩大免疫方案。

C. 救济和社会服务

169. **难民登记。**到 2001 年 6 月 30 日，在约旦向近东救济工程处登记的巴勒斯坦难民人数为 1 639 718 人，比前一年的数字高出 4.4%。这一增长率基本符合该国的人口增长率。在约旦境内的难民仍然是五个作业地区最大的群体，占登记难民总数的 42.3%。

170. **特别困难情况方案。**在约旦的难民向特别困难情况方案登记的百分比仍然是最低的。所有难民中只有 2.58% 登记为特困，而全工程处的平均比例为 5.61%。百分比较低的部分原因是在约旦的巴勒斯坦难民拥有约旦公民的地位，一样可以享受政府服务。但在报告所述期间，该国的失业率超过 30%，三分之一的民众生活在贫困线以下。对难民社区产生不利影响，在约旦向特别困难情况方案登记的家庭从 2000 年 6 月 30 日的 40 955 户增至 2001 年 6 月 30 日的 42 364 户（增加了 3.44%），另有几百申请人得不到援助，原因是捐助界对粮食和现金的捐助不足。

171. **选择性现金援助。**共拨出 107 616 美元，向面临紧急情况、家境极为艰难或缺少基本社会经济必需品的 774 户难民家庭提供直接现金援助。此外，2001 年一个巴勒斯坦家庭还特别捐助 20 000 美元，纪念他们的女儿。这笔捐款将作为 20 名家境极为艰难、学业突出的学生的全额奖学金，其中包括大学学费和整个大学期间的的生活补贴。这个家庭还向特别困难方案捐款 7 000 美元，因此外地办事处能够向 65 个家庭，共 400 人提供援助。

172. **住房修复。**在本报告所述期间，欧洲共同体人道主义办事处捐款 217 609 美元，修复重建了特困家庭居住的 52 所住房。不过，还有 507 所住房仍需要修复和/或重建，因此需要更多的资金援助这些仍在等待的家庭。

173. **减贫。**约旦的减贫和创收活动有两个供资来源。近东救济工程处的经常预算在自助方案下向特困情况的人提供信贷。创收方案旨在支助具有各种不同社会经济背景的难民现存的商号，通过外国、非经常预算捐助提供资助。在本报告所述期间，工作重点进一步从纯粹的救济转向社区参与和长期社会发展，社会服务司着手通过经常预算向特困家庭提供信贷。这项工作以前曾经由救济事务司负责。此外，2001 年还落实了一项费用分摊政策，由接受信贷者支付赠款总额的 15%，通常最高额不超过 2 000 第纳尔（在本报告所述期间结束时为 2 800 美元）。共有 82 个特困家庭接受这项服务，利用赠款搞活了小型商业，从此不再接受近东救济工程处的救济。这项工作补充了另外两个减贫计划。1990 年代中期为需要小笔信贷的女企业家开办的集体保障借贷计划继续顺利地运作。此外，各地方委员会同约旦银行合作，成功地管理个人小额信贷计划。杰拉什和胡森难民营中的妇女团体现在甚至向没有参加其正式储蓄组的个人借款。这一行动是建立社区小型银行计划的第一步，人们希望这种活动将逐渐传播，有助于方案的持续开展，帮助难民及其社区内的各组织实现财政和管理独立。外国捐助者资助的创收方案在过去一年也出现更多新面貌。例如，该方案在约旦增办了一个小额贷款计划，经能够向约

旦银行开具支票的一个保障人提名，就向受益者提供小额贷款（最多 700 美元）。这一计划扩大了方案在约旦提供信贷的范围，让更多的贫穷难民受益。这一计划支助的商业包括蜂蜜采集人、书店、菜店、服装店和药店。在本报告所述期间，共提供 79 笔贷款，总额为 202 403 美元。

174. **妇女参与发展。**妇女方案中心的管理在本报告所述期间进行了重大结构调整。若干负责妇女方案中心的妇女委员会互相合并。在本报告所述期间结束时，由 14 个当地委员会管理和监督 21 个妇女方案中心的各种活动和倡议。各委员会自愿汇集在一起，交流经验和技能，从而提高了效率，扩大了工作范围。妇女方案中心受益者能够参加广泛的技能培训活动，文化和娱乐活动，宣传活动（包括保健和性别问题），并得到小额信贷服务以及能够获得设在 Wehdat 和侯赛因山难民营内两所知名法律办事处的服务。这些办事处是由两名经验丰富的律师主持，他们还在难民营内的其他社区开办法律知识普及班，帮助同地方和全国非政府组织建立联系。两名律师的薪金由妇女方案中心支付，这突出说明妇女方案中心在财政上更加自力更生。人口教育项目同基督教研究中心协调，继续在扎卡的妇女方案中心开展工作，在本报告所述期间开办扫盲班。救济和社会服务方案也利用人口教育项目倡导的参与方法，将其用在社区组织委员会开展的需求评估和解决问题工作之中，因此加强了社区参与地方发展进程的程度。近东救济工程处和儿童基金会在青年部、教育部和其他非政府组织的支助下，共同协调家长指导项目。去年，工作范围有所扩大，幼儿发展活动现在是要协调家长增进幼儿，尤其是女童的认知和社会心理健康。

175. **社区康复活动。**自 1997 年以来，杰拉什难民营开办了一个示范项目，探讨社区康复办法治疗残疾的程度和效果如何。这一办法倾向于让社区更多地参与对精神体能有缺陷者提供援助和支助。家庭访问是社区康复深入基层活动的关键环节。任何社区中健康的成员和伤残成员之间开展联合活动，并开办提高认识活动，也是关键环节。共有 2 424 个人和/或家庭从这些活动中受益。

176. **社区康复示范项目**。在 2001 年约旦作业地区的社区康复示范项目圆满完成。在杰拉什难民营，4 名康复工作人员开展家庭访问，共访问约 130 个家庭。向每个家庭征求了意见，提供了适合服务对象具体需求的培训计划，这一计划是由残疾人方案干事和其他社区康复中心工作人员拟订的。示范项目捐助者表示将协助在约旦作业地区开展更多的示范项目。对杰拉什和扎卡难民营的残疾者及其生活条件进行了普查。普查结果已经整理完毕，即将印发为指导手册。按照社区康复办法，约旦作业地区还首次在本报告所述期间开办了一个冬季令营，把健康的和残疾儿童汇集在一起。共有 142 名健康和残疾儿童参加了联合活动，建立了良好关系，增加了相互了解，容忍和尊重。地区内的各组织支助了这项活动。Wehdat 难民营一个老旧的社区康复中心运用大约 40 名社区成员提供的现金和实物捐助进行了重建，担负了 33% 的费用，这表明参与建设社区资产很宝贵。在本报告所述期间，约旦的救济和社会服务方案议程仍十分重视培训。在评估社区康复中心示范项目之后提出了建议，随后成立了一个社区康复中心主要培训小组。这一小组将协助普及知识和技能，落实社区康复中心办法。还将协助可能开展的其他示范项目。除这一后续活动之外，残疾人方案在去年还举办了各种培训活动，如理疗、语言治疗和特别教育方面的能力建设课程。

第六章

黎巴嫩

A. 教育

177. **小学和初中教育**。在 2000/2001 学年，近东救济工程处设在黎巴嫩的 71 所高中以下学校招收了 39 456 名六年制小学和三年制初中学生。入学人数在小学和初中没有增加。在 2000 年 7 月举行的初中三年级学生的布雷维特年度考试中，工程处学生的平均及格率达到 77.88%，相比之下，政府学校的及格率为 77.53%。1998/99 年，黎巴嫩政府引进了新的三阶段课程的第一阶段。近东救济工程处采纳了这些改变，包括引进新科目、取得购买所需新课本、招收新老师

的资金。1999/2000 年，近东救济工程处学校开始了第 2 阶段。2000/2001 年，黎巴嫩新课程的第二阶段上马。购买了 68 万美元的课本，在艾因希勒沃营的比桑中学和萨姆预科学校建立了两个计算机室。

178. **高中教育**。黎巴嫩仍是近东救济工程处提供人数有限的高中教育的唯一作业地区，以解决巴勒斯坦难民难以进入政府学校以及私立学校费用太高的问题。共有五所高中，即在贝鲁特的加利利高中、在西顿的比桑高中、在蒂尔的阿克萨高中、在北部的拿撒勒高中和在贝卡的盖斯泰勒高中。阿克萨高中的校园正在建造，预期于 2001 年 10 月可以完工。加利利、比桑和阿克萨三所高中的官方普通高中考试的及格率为 89.71%，而私立与公立学校的普遍成绩为 69.2%。

179. **教育基础设施**。蒂尔两所学校校舍的工程正在进行之中，以取代一所状况不佳的校舍和在拉希迪赫难民营的一所高中。用于在锡卜林训练中心，土地上建造一所高中的资金已收到，将可取代两所租用的校舍。在黎巴嫩，很高比例（46.1%）的学校设在租用的楼房内，条件难以令人满意。租用校舍的教室狭小，使教室内人数不能过多（34.5 个学生），但仍显得拥挤。工程处依然担心上个报告所述期间颁布的租金法可能造成的财政影响。该租金法若完全适用于近东救济工程处，有可能导致工程处支付的租金，大幅度增加。由于不准工程处在难民营外自建校舍来取代租用的校舍，教育方案只能继续努力寻找合适的标准房舍。

180. **职业和技术教育**。锡卜林培训中心设有 13 个手艺班和 7 个技术/半专业培训班，为 650 名学员（包括 165 名妇女）提供职业和技术培训。

181. **执教前师资培训**。锡卜林培训中心入学总人数为 128 名学生，其中 99 名为妇女。通过学习近东救济工程处设计的课程，2000 年 8 月，有 52 名学生从该课程毕业，其中 51 人被工程处雇用。

182. **幼儿园**。由一个捐助者供资的四所法语幼儿园继续开办，2000/2001 学年招收了 216 名儿童。

183. **大学奖学金。**2000/2001 年，继续提供前几年开始发放的 50 个奖学金，其中 16 个由女生获得。

B. 保健

184. **初级保健。**近东救济工程处仍然是在黎巴嫩登记的 383 000 名难民的保健服务的主要提供者。由于公共保健基础设施仍处于开发阶段，使获得公营部门保健服务的机会受到限制，而且大多数难民没有能力负担私人保健服务的高额费用。工程处通过 25 个初级保健设施提供服务，它们全都提供计划生育服务，其中 24 个对糖尿病和高血压提供特殊诊治，17 个提供牙科诊治，15 个设有化验室，4 个拥有放射科设施，15 个提供心脏病科和妇产科等专科护理。

185. **二级保健。**通过与 14 家私立医院和巴勒斯坦红新月会综合医院以及一个精神保健机构订立合同安排，向在黎巴嫩境内的难民提供住院治疗服务。由于费用不断上涨，而且难民人口的最低需要与近东救济工程处可利用资源之间的缺口很大，使得提供足够的住院治疗服务成为作业地区首要关注的保健问题。由于社会经济条件特别艰难，黎巴嫩的难民仍然无法执行其他作业地区执行的共同付费制度，尽管专科的抢救治疗需共同付费。在本报告所述期间，可以明显看出，只靠工程处经常预算分配的有限资金，这种服务难以为继。维持 2000 年下半年的服务只有靠从其他作业地区或方案调动资金，以及意大利、加拿大国际开发署、瑞士和欧洲共同体人道主义办事处提供的特别捐款。2000 年 7 月至 2002 年 6 月期间用于改善获得住院服务的特别项目的 440 万美元中只取得一部分，将严惩威胁在 2001 年持续提供这些服务。

186. **与黎巴嫩政府的合作。**近东救济工程处依照世界卫生组织的区域战略，参加了在黎巴嫩举行的消灭小儿麻痹症全国免疫日活动，使用了儿童基金会捐助的疫苗。工程处和国家结核病控制方案在有关执行卫生组织直接观察短程治疗战略，其中包括流行病监测、管理和后续的各个方面的合作。全国地中海贫血病联合会继续为治疗患有这种先天性疾病的难民儿童提供支助。

187. **环境卫生基础设施。**尽管在 5 个难民营建造污水管、下水道和供水系统的详细的可行性研究、技术设计和投标文件均在 1999 年夏季准备就绪，但由于欧洲共同体引进新的投标程序，这些项目无法取得进展。草拟的监督合同投标材料仍有待近东救济工程处有关办事处和欧洲共同体的最后批准。同样，在 5 个难民营建造基础设施项目的招标也已停止，等待技术监督合同的批准。其间，已调换拉希埃迪埃赫、艾因希勒沃、瓦韦勒、贝达伟和沙提拉难民营各部门的受腐蚀的水管。

C. 救济和社会服务

188. **难民登记。**2001 年 6 月 30 日，在黎巴嫩向近东救济工程处登记的巴勒斯坦难民人数为 382 973 人，比 2000 年 6 月 30 日的 376 472 人增加了 1.73 %。在本报告所述期结束时，已合并约 40% 的家庭档案以前的编码。黎巴嫩当局相当依赖近东救济工程处的难民登记信息系统。为便利使用该系统并更有效地向难民提供服务，已将个人和家庭的全部名单放在光盘上转交保安总局。在此之前，已在巴勒斯坦事务管理局局长的办事处安装了同样的数据库，并由近东救济工程处定期更新。

189. **特别困难情况方案。**截至 2001 年 6 月底，向特别困难情况方案登记的难民人数为 42 448 人，占登记难民人口的 11.08%。由于难民经受的社会经济压力，对方案援助的需求持续增长。特别困难情况方案以现金或实物提供的粮食援助计划极大地补充了贫穷的难民家庭的伙食，对无法取得稳定收入和好不容易才找到一份时有时无工作的家庭来说是极其宝贵的。除其他 5 种基本口粮外，继续只在黎巴嫩分发小扁豆。由于延误运送基本商品，必须在 2001 年初调整粮食援助计划。2000 年第四季度，由于欧元对美元的比值下降，人均购粮现金从 10 美元减至 8 美元，从而使在黎巴嫩的特别困难援助总额减少了 8 万多美元，2001 年，由于款项送达时间很晚，第一季度未能发放购粮现金，但在第二季度的发放中已加以补足。社会工作者有好几次碰到没有达到接受特别困难援助的最低标准、但依然自称符合获得粮食援助资格的

难民，反映出在本报告所述期间整个难民社区中存在的社会-经济上的焦虑。

190. **选择性现金援助**。2000年7月至2001年6月，887个家庭中的3798人得到了紧急现金援助，用以支付诸如房租、教育或医疗开支等特殊需要。平均每个家庭得到115美元。

191. **住房修复**。在本报告所述期间，住房依然是黎巴嫩难民社区的一个棘手的问题。这种情况由难民营的过于拥挤状况反映出来。蒂尔营地仍不准对住房进行修复、难民营中没有余地容纳人口的自然增长，而修复住房的资金很有限。这一局势由于黎巴嫩颁布法令禁止巴勒斯坦人拥有住房而变得更为尖锐。2000年年底，约1571户参加特别困难援助方案的家庭继续住在难民营中不符合最低标准的住房内。在本报告所述期间，项目资金修复了住有638人的123间住房。为了根据从需要出发的优先名单合理选择享受住房援助的家庭，由救济事务工作人员、难民营事务官员和在赛伊达、黎巴嫩中部地区、黎巴嫩北部地区和贝卡的地区干事组成的几个小组在2001年2月至3月逐家逐户进行调查。调查结果发现有590多家住房需立即检修。在黎巴嫩的流离失所者部长的协作下，已恢复了对在黎巴嫩遭驱逐而流离失所的巴勒斯坦难民的现金赔偿，并停止了驱逐德巴耶赫难民营中登记过的难民。2001年2月，洪水冲坏了住在蒂尔地区贾勒埃勒巴赫尔的九户难民家庭的住房。为部分地补偿他们的损失，向这些家庭分发了小额紧急现金补助。由于这些家庭居住的地方不是合法拥有或租用的，因而无法提供修复住房的援助。

192. **社会服务**。1989年开始的从救济到救济与专门社会服务的方向转变随着外地救济和社会服务干事的招聘和专门的社区发展社会工作者与信贷推广助理的任命而于2001年最后定局。

193. **减贫**。用于微型企业发展的信贷依然是黎巴嫩作业地区减贫主动行动的支柱。对改建信贷方案所作的最后几点修改包括将有关的信息系统下载到各地（赛伊达、蒂尔、贝卡、NLA和CLA）以便能通过信

贷推广助理促进并提高服务的提供。在本报告所述期间继续在逐步取消向处境特别困难的家庭提供的软贷款中的赠款部分。2001年1月，贷款部分增加到每一项目价值的60%，偿还款项的利息一律定为10%。在本报告所述期间，向经历特别困难的21户家庭（133人）发放了价值88330美元的软贷款。约24户人家（141人）在本报告所述期间从配给名册中除名，因为它们来自微型企业的收入足以维持其经济上的自给自足。同时还努力将信贷服务扩大到更广泛的难民社区、引进新的借贷产品以增加收入、促进难民营内更多的经济活动。此外，向现有的微型企业发放了小额周转金贷款。在本报告所述期间，共发放148笔贷款，比上一个报告所述期结束时的数量增加了一倍。发放的贷款总额为407900美元，创造并（或）挽救了约212人的职位。在本报告所述期间从贷款偿还金额中赚取的利息为1.8万美元，其中11500美元用于支付人事费和管理费，剩余的钱放入新的贷款中。

194. **妇女参与发展**。规定近东救济工程处与在其所有的房地办公的社区组织之间关系的《谅解备忘录》于2000年12月批准生效。这为工程处致力发展社区组织的能力使其独立自主并帮助它们为实现管理和财政的完全的自我维持而作的努力进一步奠定了基础。在本报告所述期间，社区组织在妇女方案中心开设的技术培训课程吸引2801人参加。除传统的缝纫、刺绣、美发、语言和打字外，还开设了新的、现代化的计算机知识培训和因特网课程，吸引了艾因希勒沃的妇女方案中心的男女培训学员。约3000名妇女参加妇女方案中心的各种提高认识的活动。讨论的问题包括：生殖保健、合法权利、家庭暴力、心理健康和性别等。这些活动均与近东救济工程处的卫生部和教育部、联合国其他组织以及当地的非政府组织协同筹办。支付开支的收入来自技术培训课程所收的学费、近东救济工程处的补贴以及当地非政府组织伙伴的捐款。在本报告所述期间特别重视发展和加强社区组织的管理和机构能力。开发人力资源的培训包括训练社区发展方面的培训师、参与分析、社区组织管理、职业培训的课程设计、性别和战略规划等。评价社区

组织的业绩指数已最后确定，从而为社区发展社会工作者提供了一种手段，以便监测委员会在实现可持续管理方面的进展情况。这一工作有助于筹备委员会确认需改善自我管理的领域，并找出那些需由工程处进一步干预以协助社区组织实现这一目标的领域。

195. **残疾。**管理黎巴嫩北部纳赫尔埃勒巴雷德难民营的社区康复中心的社区组织最后确定了合法登记的安排，并取得了许可证号码，从而向实现完全自立又向前迈进了一步。该中心内的活动包括向 68 名有特殊需要的儿童提供专门康复服务，其他还有 2 792 名在家享受服务的人、开展提高认识的运动以促进融入主流，并且在家长教师与当地非政府组织中促进采用社区康复的办法。各种国际和地方资助者提供了共计 4 万美元的捐款，支付了部分管理费用以及用于教授有听力障碍儿童的一套新的听力系统的费用。近东救济工程处是残疾论坛的成员，因而在促进和利用以社区为基础的方法方面发挥着关键作用。非政府组织论坛成员的联合努力使非政府组织之间的介绍系统得到了加强和巩固，并扩大了假体器材的费用分摊面。在本报告所述期间共有 316 名残疾人通过介绍系统得到了帮助（近东救济工程处是介绍系统中的重要成员）10 人得到了费用分摊系统的帮助。使有视力障碍的儿童融入主流的工作在赛伊达继续进行着，有 3 名学生在工程处的学校就读。在一当地非政府组织协作下，依靠一国际非政府组织对 2000-2001 学年提供财政支助，使 3 名视力有障碍的儿童就读于蒂尔的一所普通学校。在本报告所述期间，近东救济工程处赞助约 57 名儿童进入专门的康复机构，其中七名肢体残疾和 2 名视力有障碍的儿童正准备转入主流教育。在本报告所述期间，在巴杰埃勒-巴拉杰奈赫难民营，向引进社区康复行动迈出了第一步，即与难民营中活跃的非政府组织一起进行参与分析，确定有特殊需要的儿童。

196. **青年活动。**在本报告所述期间，纳赫尔·巴里德难民营青年活动中心为 5 417 名参加者组织了娱乐运动和教育活动。中心由一个地方委员会管理，管理费用全部由创收活动的收入和会员费支付。2000 年 7

月，共有 875 名儿童参加了与各种地方和国际非政府组织联合举办的为期两周的夏令营和暑假活动。

第七章

阿拉伯叙利亚共和国

A. 教育

197. **小学和初中教育。**2000/2001 学年，近东救济工程处设在阿拉伯叙利亚共和国的 110 所学校招收了 64 699 名六年制小学和三年制初中的学生。2000/2001 学年，在工程处学校入学人数比上年略有增加 (0.41%)。110 所工程处管理的学校中约 93.6% 的学校实行两班制教学，8.2% 的学校设在很差的租用校舍里。近东救济工程处学生在 2000 年年中政府举办的初中三年级年度汇考中及格率很高 (94.64%)，可以部分归因于近东救济工程处在叙利亚采用的监控制度。这种制度的基础是对学生的弱点进行连续不断的评估和诊断，同时在学年中开展补课工作。

198. **教育基础设施。**在拉塔基亚的 khayriyeh 学校已经建成。在德拉阿的科学试验室和学习资源中心也已完成。

199. **职业和技术培训。**大马士革培训中心招收了 814 名学员，其中 203 人为妇女。学员参加 13 个手工艺班和 7 个技术/半专业班的培训。

200. **大学奖学金。**2000/2001 年度，有 110 名领取奖学金——其中有 37 名女生——继续进行前几年开始的学习。

B. 保健

201. **初级保健。**在阿拉伯叙利亚共和国，通过工程处的 23 个保健中心网向巴勒斯坦难民提供保健服务，所有中心都提供综合医疗服务，包括妇幼保健和计划生育服务，以及糖尿病和高血压的专科护理。在这些设施中，19 个设有化验室，12 个提供牙科服务，并通过一个流动牙科小组协助学校提供口腔保健服务。在本报告所述期间，汗达农难民营和穆罕瑞卜新保健中心的建造已经完工，用以取代陈旧的楼舍。

202. **二级保健。**通过与八家私立医院订立合同提供住院治疗服务,费率以政府最低费率为准。由于1999年不可能增加拨款维持基本的住院服务,仍然执行严格控制转诊和住院时间的措施,并将部分床位从私营部门的医院调配到费用较便宜的非政府组织医院。从2000年起增加了预算经费,以缓解这一情况。

203. **与阿拉伯叙利亚共和国政府的合作。**近东救济工程处与叙利亚卫生部继续进行长期合作和协调,特别是在疾病监控和预防小儿麻痹症的全国免疫运动等领域。卫生部继续通过实物捐赠满足工程处对乙型肝炎疫苗的需求。并与全国结核病方案保持合作,根据在卫生组织短期直接观察战略协调疾病的监控活动。患有地中海贫血病的难民儿童继续通过全国地中海贫血病控制方案接受治疗。卫生部开始以实物赠送的形式向工程处提供新引进的预防乙型流感嗜血杆菌、白喉、百日咳和破伤风的四病混合疫苗。该疫苗是在扩大的全国免疫方案中刚引进的。

204. **环境卫生基础设施。**为改善汗达农和汗埃希埃赫难民营供水系统和在汗埃希埃赫难民营建造污水系统而进行的可行性研究已经完成,由瑞士政府捐助款项。经与地方当局讨论其他技术选择方案后,已就最佳选择达成了协议。加拿大国际开发署(加开发署)承担技术设计和编制详细的费用概算。由于上述项目涉及开发难民营附近的农村地区,欧洲共同体派驻阿拉伯叙利亚共和国的代表团和国家规划部长就此事原则上达成了协议,筹资决定可望在明年最终作出。

205. **疾病爆发。**2001年1至2月期间,由于邻近市镇下水道系统不通,沙蝇大量聚集,阿勒颇附近的Ein-el-Tal居民区爆发了一场利什曼病。近东救济工程处与当地市政当局合作,采取了必要的公共卫生措施,包括增加垃圾收集和杀虫剂喷洒频率,抑制了这场疾病的蔓延。据报巴勒斯坦有65名难民感染此病,全都得到了卫生部的治疗。值得指出的是,利什曼病仍在该地区流行。

C. 救济和社会服务

206. **难民登记。**截至2001年6月30日,在阿拉伯叙利亚共和国向近东救济工程处登记的巴勒斯坦难

民人数为391 651人,比2000年6月30日的383 199人增加2.2%。新的综合“登记说明”允许只要有巴勒斯坦阿拉伯难民行政总局的家庭状况记录就足以证明申请人是真正的巴勒斯坦难民。这使18户家庭新近向近东救济工程处登记。在加速旧编码项目的工作方面进行了大量努力。截止2001年6月30日,已合并近70%的家庭档案。

207. **特殊困难方案。**特困情况人数增加了7.2%,由2000年6月的26 594人增至2001年6月的28 513人。今年用于贫困难民的现金补贴迟迟不到,加上植物油的储备不足,给难民造成了困难。由于资金珊珊来迟,购买粮食的现金补贴直到2001年第2季度才发放。在本报告所述期间,阿拉伯叙利亚共和国政府决定禁止从欧洲联盟进口牛奶制品。在解除该禁令之前将以沙丁鱼和蚕豆替代牛奶。为提高和加强社会工作者更有效地实施救济事务方案的能力,在大马士革和阿勒颇举办了两次为期三天的讲习班。社会工作者继续超负荷工作,平均工作量达到了350宗,大大超过建议的每人250宗的标准。

208. **选择性现金援助。**2001年,一笔价值7.6万美元的微不足道的预算拨款得以向遇到特别困难或缺乏基本必需品的496户家庭发放直接的现金援助。援助包括基本的家庭用品、儿童入学费用、衣物、住所和水电的费用。

209. **住房修复。**2001年住房修复方案在工程处的经常预算中没有拨款。但在本报告所述期间,靠项目筹资修理了49所住房,有7所正在重建。这些工作是在自助为主的基础上进行的。预计有732所住房有待修建,一俟项目筹资款落实即需开工。

210. **减贫。**为了给减贫方案/创收方案制定新的指导方针和适当政策,建立了创收方案咨询委员会。目前,咨询委员会正全面清点未偿贷款,拟订切实的收帐策略。咨委会还开始审查减贫方案与微额供资和微型企业方案之间的功能差异,特别是在方法和针对的各类顾客方面的不同,减贫方案的顾客一般比微额供资和微型企业方案贷款的顾客更为贫穷。在本报告所

述期间未批准新的贷款或集体担保贷款计划的借贷。与此同时，54笔个人贷款和54位集体担保贷款计划中的客户还清了他们的借款。目前，集体担保贷款计划的参加人数保持在116人，个别贷款数目为139笔。

211. **妇女参与发展。**阿拉伯叙利亚共和国作业地区各地的15个妇女方案中心组织了一系列的讲习班，讨论的题目有妇女权利、婚姻、儿童教育、咨询、识字班、英语班以及其他环境、社会和娱乐活动。在叙利亚农业局的合作下，两个妇女方案中心举办了关于麦杆编织和家庭食品工业的讲习班。妇女方案中心还与联合国妇女发展基金协调，为力求提高对妇女权利，性别和其他社会与法律问题的认识的当地社区举办了数次讲习班。在文化部的合作下，50名代表各种管理委员会的人员参加了类似的培训讲习班，以便为成功地进行公众教育运动所需技能进行培训。妇女方案中心通过几次参加筹措经费的刺绣制品展览而继续努力实现财政上的自给自足，一些妇女方案中心为妇女建立了集体担保贷款计划。在本报告所述期间，约有1800名男女从各种技能培训班毕业。

212. **社区康复活动。**在意大利一个非政府组织和大马士革其他社团的合作下，为志愿康复工作者、残疾儿童的家长和社会工作者举办了数次培训班。培训班旨在培训学员从事教育和解决弱智儿童的问题的方法。此外，为社区康复中心志愿人员和社会工作者开办了关于康复中心管理、聋哑残疾、大脑麻痹、智力低下和早期诊治的好处等培训班。另外，共有118名7至13岁的孤儿和残疾儿童参加了近东救济工程处在塔尔图斯举办的夏令营。在本报告所述期间，完成了重建哈马社区康复中心和建造德拉阿社区康复中心两个项目。这两个中心显著扩展了面向难民社区的设施和服务，特别是为妇女以及身/智残障者服务的康复和发展方案。

第八章

西岸

A. 教育

213. **小学和初中教育。**近东救济工程处在西岸开办了95所学校，35所男校，45所女校和15所男女合

校。这些学校招收了55698名学生，43.6%为男生，56.4%为女生。2000/2001学年入学人数比1999/2000学年增加3.5%。

214. **教育基础设施。**依靠项目资金，近东救济工程处建成了8间教室和3个洗手间。近东救济工程处在选址建校方面依然遇到困难，特别是在耶路撒冷。由于工程处在西岸办的学校中在租用条件较差的校舍（16.8%）上课或校舍位于难民营之外或位于偏远地区的比例相对较高，教室占用率（39名学生）是所有外地作业地区中最低的。而设在难民营内的学校依然人满为患。

215. **职业和技术培训。**近东救济工程处设在西岸的三个职业和技术培训中心2000/2001学年内招收了1222名学员，其中549人为妇女。三个中心开设了16门技能课程和20门技术/半专业性课程。在高等教育部举办的2000年综合性考试中，近东救济工程处毕业学员的及格率为85.89%，而西岸所有院校的平均及格率为67.5%。与巴勒斯坦权力机构合作，在这三个培训中心举办了为期1至16周不等的短期培训班，为198名学员提供了不同行业的培训。

216. **师资培训班。**拉马拉男子培训中心和拉马拉妇女培训中心的两个师资培训班开设了4年制的专上院校一级的执教前师范课程，共招收了594名学生，其中389人为女生。2000年7月，共有116名学生从这两个培训班毕业，其中包括96名女生。

217. **大学奖学金。**2000/2001年，共设69个奖学金，其中40个继续由自前几年一直享有该奖学金的女生获得。

218. **业务限制。**由于以色列当局以安全为由实行种种限制，近东救济工程处的教育方案继续受到干扰。这些限制主要影响到行动自由。好几次由于关闭出入境点，工程处学员、教师和其他教职员工无法抵达工作或培训地点。由于师资短缺，严重打乱了教育方案。持有西岸身份证的工作人员前往工程处设在耶路撒冷的八所学校有时也遇到麻烦，特别是在内部关闭时期。2000年9月30日至10月8日，西岸所有的学校

都关闭了七个工作日。由于师生情绪低落，以及他们因为冲突而受到的极大压力，使教育质量受到了影响。取得的成绩情况也在恶化。10月份，由于道路封锁，学员无法前往培训中心，这三个培训班均未开课。在职培训班和人权/非暴力传播项目已经冻结。

B. 保健

219. **初级保健。**工程处通过 34 个初级保健设施组成的网络向西岸的巴勒斯坦难民提供综合性初级保健，所有设施除提供种类齐全的预防性和治疗性医疗服务外，还提供计划生育服务以及糖尿病和高血压的专科护理。在这些设施中，有 25 个设有化验室，20 个设施在一个为社区提供口腔保健服务的流动牙科小组的支助下提供牙科诊治。6 个中心配有放射设备，6 个中心提供理疗服务。建造新的保健中心以取代德谢赫、拜拉泰及杰宁难民营设在老旧的保健中心以及利用项目资金扩建卡勒基利亚医院方面的工作正在进行之中。

220. **国家一级合作。**工程处在巴勒斯坦权力机构卫生部所建的所有全国性卫生委员会中都有代表，包括有关免疫、初级保健、生殖保健、布鲁氏菌病监测和控制、结核病防治和卫生教育的扩大方案。近东救济工程处的工作人员参加了工程处、卫生部和/或非政府组织联合发起的培训活动。近东救济工程处还在与发展保健制度和保健人力资源有关的各个方面，与当地大学、国际及地方非政府组织保持密切合作。卫生部提供了疫苗和冷链用品等实物捐助；非政府组织提供了医疗用品和卫生教材。另外，为完成由意大利政府供资、近东救济工程处负责实施兴建的拉马拉国家公共卫生化验室，已将以下工程合同授予承包商：该化验室的内部装修、供电、供水及空调系统及培训生物安全科的培训设施。

221. **二级保健。**关于住院医疗服务，除由工程处设在卡勒基利亚有 43 张病床的医院直接提供外，工程处还通过与耶路撒冷的奥古斯塔·维多利亚医院、圣约翰眼科医院和西岸的 7 家其他非政府组织医院作出订约承办安排来提供。难民病人若在耶路撒冷马克舍

德医院接受在订约承办医院不容易得到的专科治疗，如心脏外科手术，其所花的费用可部分报销。工程处还为持有西岸身份证的难民报销涉及癌症治疗的保险费。按照共同支付医疗费制度，在订约承办医院应付 25%，并通过报销计划支付 30%。近东救济工程处在卡勒基利亚的医院开始建造和装备一个 20 张病床的儿科病房、放射科和物理复健科及一个护士宿舍。另外，将通过近东救济工程处在约旦外地作业地区工作人员提供的一项特别捐助更新伤员室、急诊室和伙食科。

222. **业务限制。**由于以色列当局以安全为由实施行动限制，包括限制发给工程处工作人员和车辆的通行证的数目，工作人员无法到工作场所上班，病人前往耶路撒冷各医院就诊也受到限制，致使近东救济工程处的保健方案在西岸继续面临严重困难。同样，有时由于垃圾车无法开到难民营，导致卫生服务中断。关闭边境及对西岸与加沙地带之间通行的限制，给协调和信息交流造成了困难（见第 134 至 137 段）。

223. **疾病突发。**2001 年 10 月底，在以色列国防军实施严格关闭措施的西岸福瓦尔难民营突然发生了急性腹泻症。10 月 30 日至 11 月 7 日期间，报告的病例总数为 577 宗。一项流行病学调查发现了感染的共同来源：供水系统污染。供水系统和下水道网络的污染，获得矫正后，流行病便受到控制。

C. 救济和社会服务

224. **难民登记。**截至 2001 年 6 月 30 日，有 607 770 名巴勒斯坦难民在近东救济工程处登记，比 2000 年 6 月 30 日记录的 583 009 名难民增加 4.25%。登记司的记录表明，由于目前被占领巴勒斯坦领土爆发的危机，更新登记记录的难民人数激增。登记司在应付这场危机的同时，继续其他方案活动，包括合并旧编号。截至在报告所述期间结束时，大约 51% 的家庭卷宗的旧编号已经合并。

225. **特殊困难情况方案。**在特困方案登记的人数为 30 702 人，占西岸登记难民人口的 5.05%。在整个

报告所述期间，救济和社会服务方案继续推行一项综合性家庭的办法，以期满足难民营内外贫困难民的需要。救济和社会服务工作人员通过解决经常成为贫困根源或使之恶化的社区及家庭一级的的方式，提供了更多的食品和住所。通过这种方式，调动了更多的社区资源支援难民营的一般贫穷难民。共有 44 名贫困家庭的辍学子女复学，26 名吸毒者在接受正规治疗，22 名贫穷难民妇女参加了识字班，639 名妇女去近东救济工程处保健中心接受计划生育咨询。

226. **选择性现金援助。** 共为援助 674 户贫困家庭支付了 165 647 美元的现金总额，帮助他们渡过危机。援助品包括家庭基本用品；子女的学习用品；衣物、住宿和水电及其他应急物品。

227. **住房修复。** 帮助 20 个家庭改善了住房条件。还开始了另外 30 户困难家庭的住房修复工作。这两个项目的修复工作都采用了自己动手的方式。估计还有 196 所住房急待修缮或重建。

228. **紧急援助。** 向发生火灾和房屋毁坏等事故的 73 户家庭的 373 人提供了紧急援助。援助品包括 305 条毯子、41 件厨具、62 包食品和 72 件衣服。

229. **妇女参与发展。** 该方案继续强调提高妇女能力，管理和参与妇女方案中心。在整个报告所述期间，难民营内有 13 个这样的中心，还有两个设在难民营外。这些中心是妇女在难民营中开展活动的唯一场所。在本报告所述期间，妇女中心为那些工作妇女提供了各种支助服务，否则她们是无法参与并受益于中心开展的各项活动和培训班的。所提供的服务包括幼儿园、托儿所和儿童日托设施。从这些服务中受益的大约有 250 名工作妇女和 275 名儿童。Dheishah 和福瓦尔妇女中心正在发展现有的幼儿园和托儿所。在本报告所述期间，继续开展技能培训和创收活动，妇女中心每年平均创造 57 个工作机会，还有数百个在家就业的机会。有几个中心把现有的培训班扩大，还有一些中心开设了新的培训班。还开始办高级技术培训班，包括驾驶理论课；提供的其他学习机会包括英语、美容、窗帘制作、健身、摄影和剪辑、计算机、唱歌

和表演、缝纫机维修、发型和时装。共有 2 131 名妇女从这些技能培训班结业。各中心都开办了提高对发展和社会问题认识的活动，其中涉及以下问题：妇女权利、公民教育与民主、性别、残疾、危机干预与预防、早婚和近亲通婚、怀孕、母乳喂养、家庭暴力与虐待、儿童养育、学童与民主、急救、病假、计划生育、扫盲培训和食物保存。共有 9 660 名妇女从中受益。为妇女和女童组织了多种多样的社会、文化和娱乐活动，包括开放日、郊游、夏令营、午餐会、展览、社交聚会、登门慰问老年人、援助贫困家庭并开展各种节庆活动，如母亲节、国际老人日、国际残疾人日和戒烟日。8 000 多名妇女参加了这些活动。为了筹资开展各项活动和项目，包括建筑，妇女中心继续发展他们与地方和国际非政府组织的协调和联系。妇女中心联盟起到了重要的协调和联络的作用，从而使几项倡议和项目（为妇女中心提供计算机和支持几个建筑项目）得到支持。救济和社会服务部继续起到促成者和协调者的作用，为各中心提供支助，帮助它们通过参与、组成网络、机构建设和提高行政管理委员会和会员机构的能力，最终成为完全由社区管理的自立的非政府组织。委员会几个成员及许多会员机构已经受益于其他非政府组织和巴权力机构各部提供的各种能力建设方案，例如领导和沟通技巧、战略规划和资金、人权和法律培训班。救济和社会服务方案工作人员为妇女中心的行政委员会举办了几次关于行政管理技巧的讲习班。与过去一样，救济和社会服务方案通过对创收项目的现金补贴或赠款，向各中心提供财务援助。继续通过这些中心促进和鼓励民主进程、行动和活动，将先在这些中心然后通过他们在社区一级促进民主价值观作为一项重要目标。在本报告所述期间，在九个中心进行了下届任期的选举筹备工作。

230. **青年活动。** 西岸的各青年活动中心继续为难民青年和儿童组织体育、娱乐和教育活动，包括电影、戏剧和木偶戏、图书展、摄影展、补习辅导班、优秀学生颁奖活动、全国和国际节日庆祝活动等。估计有 8 388 人参加了上述活动。另外，他们还举办讨论会、

讲习班、提高认识活动和公众讨论，探讨各种问题：难民、公民及儿童权利；难民营现状；危机干预；咨询；公务员问责制；交通法规；卫生教育；急救；国防及其他青年问题。专业人员、巴勒斯坦立法委员会委员和巴勒斯坦权力机构成员都参加了这些活动。有几个青年委员会继续参与家庭内部纠纷的传统调解工作，走访在起义中受伤的人或失去亲人的家庭，以示支助。他们还提供社区服务，包括清洁卫生运动，修复难民营的道路和其他基础设施项目。有七个青年活动中心的重建扩建工作获得了外部资助。救济和社会服务部为青年活动中心提供便利，帮助支付部分费用。通过与外部资源的工作人员之间的关系，得到了巴权力机构和非政府组织提供的领导技巧、规划、人权、公民教育和教练培训等方面的培训机会。

231. **残疾**。该方案通过难民营中的社区康复中心促进有身体和精神残障的难民融入社区的社会经济生活。在本报告所述期间，13个中心在各自的营区提供了各种基本康复服务，包括纳入正规学校主流、特殊教育、假肢装置、提高认识、为残疾人家庭（特别是儿童）提供培训，转往专科医生诊治，住房修改和联系服务。七个中心的玩具馆在促进儿童对残疾问题的态度发生积极变化方面起到了重要的作用，因为玩具馆吸引了健全儿童和有特殊需要的儿童来玩，这样就提供了一个场所，使他们可以一起做游戏、一起玩、一起学习。几个社区康复中心的基本语言表达矫治部帮助几个儿童减轻语言表达方面的困难。社区康复中心促进了与难民营内学校及社会机构的工作机制以及与巴权力机构各部和国际非政府组织的协调。由于这类伙伴关系和联络，得以开展多种多样的活动，包括工作人员培训、“残疾日”和“巴勒斯坦日”等纪念日的纪念活动和游行。有几个社区康复中心为健康儿童和身体和精神残障儿童举办了夏令营。通过经常举行会议，就关于残疾儿童的需要及作为有残疾儿童的家庭的需要、正确保养假肢及如何寻找和获得社区康复中心及当地提供的有关服务交换看法，进一步加强了与有残疾人的家庭的关系。为母亲提供了有关其子女康复事宜方面的特殊培训。社区康复中心为促进

残疾人权利的全国努力作出了贡献，例如，通过参与社会事务部和残疾人总会举办的关于《残疾人法》实施战略的两次讲习班。救济和社会服务部为残疾人个人及社区康复中心提供了技术及财政支助。工作人员对残疾人进行了家访，提供指导和帮助。该部还开展了一项开拓性的活动，对康复工作者进行了克服语言障碍方面的培训。利用国际资助，成立并装备四个通过克服语言表达障碍帮助儿童康复工作的基本单位。为了帮助社区康复中心加强财政方面的可持续性，救济和社会服务方案为纳布卢斯地区社区康复中心的三个新的创收项目提供了资金。

232. **减贫**。该方案旨在通过能力建设和提供资本增强贫困难民的创收能力，促进他们自力更生。此方案还与数个难民营的社会中心协调，与巴勒斯坦权力机构各部、当地非政府组织和当地顾问合作，举行了30次提高认识会议、贫困问题讲习班和报告会，特别是关于贫困的根源和如何减贫方面。每次活动都通过散发页宣传资料——包括其他提供服务者名单——以传播信息。共有1500人从这些活动中受益。该方案还通过继续开展技能培训活动继续侧重微观一级的减贫活动。在本报告所述期间，该方案为来自贫困家庭的192人提供了培训机会，向他们传授多种创收技能，如铝器制作、美容美发技能、计算机技术、护理技能、秘书技巧、木工、录像、摄影和剪辑、汽车电工和技工。该方案继续帮助难民营的45个基层组织和团体编写和进行创收项目可行性研究。它还协助约150户贫困家庭打开创业思路，进行可行性研究。残疾方案的工作人员参加了规划和国际合作部的举办诸如妇女与贫困等问题的定期会议、社区发展政策培训班以及与近东救济工程处总部协调举办的关于“可持续社区发展”方面的培训人员培训问题。

第九章

加沙地带

A. 教育

233. **小学和初中教育**。2000/2001学年，近东救济工程处在加沙地带的168所学校总共招收了177 474

名六年制小学和三年制初中的学生。比上学年增加学生 8 050 名 (4.8%)，原因是难民人口自然增长和工程处学校接纳了新到难民家庭的大约 1 237 名子女入学。加沙地区每间教室容纳近 49.3 名学生，教室占用率在全工程处作业地区内位居第一，而且高于巴勒斯坦权力机构学校每班 42 名学生的平均数。

234. **教育基础设施。**近东救济工程处依靠项目资金建成了 10 间教室和 2 间家政室。2001 年年中，有五所校舍、28 间教室和 3 间手工艺室正在建造。为加沙地带建校争取更多项目资金是工程处一个最优先的筹资事项。

235. **职业和技术培训。**加沙培训中心开办 14 个手工艺班和 8 个技术/半专业班，招收了 808 名学员，其中包括 176 名妇女。进入西岸的以色列许可证五年来第一次发给被拉马拉教育学专业和近东救济工程处在西岸的其他培训中心录取的加沙学生。共有 98 名女生和 36 名男生进入这些中心学习。

236. **大学奖学金。**2000/2001 年，同前几年一样，继续向到中东各大学就读的学生颁发 87 个奖学金，其中 52 个由女生获得。

237. **业务限制。**由于以色列国防军与巴勒斯坦人之间天天爆发对抗行动，加沙方案的运作遇到各种限制，诸如道路关闭，把加沙地带截成三段，以及以色列经常炮轰校舍等。这些情况使教师、职业培训学员和其他工作人员难以到达其工作地点，有时甚至根本无法到达。因而损失了 20 个工作日，两次关于民主和人权的讲习班也暂停。为便利学生上学，巴勒斯坦权力机构教育部允许加沙地带所有学生在住家附近的学校就读，从而使近东救济工程处的学生必要时可在公立学校就读。为因应紧急情况，并使当前的安全问题对教学进程产生的不利影响减至最低，加沙作业地区教育方案要求学校编制应急计划，以弥补损失的时间，也指示督学予以落实，将相同专业的教师转调至靠近其住所的学校，并将自学教材分发给学生。

B. 保健

238. **初级保健。**近东救济工程处依然是加沙地带人民初级保健服务的主要提供者之一。加沙地带人口

中约三分之二为巴勒斯坦难民。提供保健服务的工作由 17 个初级保健设施组成的网络进行，所有这些设施都提供全面的医疗服务，包括计划生育，14 个提供糖尿病和高血压的专科护理，并拥有化验室，11 个提供牙科护理，还有三个流动牙科小组提供社区口腔保健服务。六个设施设有理疗诊所，五个有放射科。加沙地带登记的分娩总数中，大约五分之一是在位于营地保健中心内的六个妇产科诊所进行的。按照星期轮值表提供心脏科、胸科、妇产科、眼科和儿科的专科治疗服务。五个最大的难民营的保健中心仍然维持独特的两班制门诊安排，因为事实证明这是弥补迅速增长的人口日益增加需要，而工程处资源有限的缺陷的最合算办法。

239. **二级保健。**工程处通过与在阿利的一家非政府组织医院作出的订约承办安排——该医院为难民病人预留 50 张病床——和通过部分报销难民在巴权力机构医院治疗所花费用的方式，提供住院治疗服务。由于资金短缺，工程处无法按照 1997 年 10 月由卫生部、欧洲共同体和近东救济工程处签署的谅解备忘录原来商定的办法，使用欧共体的加沙医院；这所医院已于 2001 年初开始运作。

240. **环境卫生基础设施。**暂时接受了在代尔拜拉赫营地建造一处压力总管截水器第一阶段的工程项目。至于建造污水处理和排水系统第一阶段第二期的工程则由于以色列强制执行限制加沙地带进口建材而落后于预定时间。这项工程在 2000 年 6 月开始，已经完成订约承办工程的 70%，但因当前局势使这一工程中断。比奇难民营海岸保护项目的执行情况，由于以色列当局不签发进口石块的许可证而大幅度推迟。以色列在 2000 年底核可了两个项目组成部分之一，但在谈判合同修正案和用品抵达前工程尚无法开始。在采购了五个货车底盘、四辆拖拉机、清扫道路机、以及在当地制造货车车身和集装箱之后，杰巴利耶、比奇和中部难民营的固体废物收集和处置设施的更新和机械化项目现已竣工。

241. **国家一级合作。**如同在西岸一样，工程处的代表参加了巴勒斯坦权力机构卫生部所有国家保健

委员会的工作，参与了国家免疫接种日并联合执行了控制非传染病的方案。卫生部继续作为实物捐助，向近东工程处提供其在扩大免疫方案中所需使用的疫苗。

C. 救济和社会服务

242. **难民登记。**加沙地带向近东救济工程处登记的巴勒斯坦难民人数由 2000 年 7 月 1 日的 824 622 人增加到 2001 年 6 月 30 日的 852 626 人。大约 54% 的难民居住在加沙的八个难民营，在所有作业地区中以这个比例为最高。对所有难民家庭的“旧编码”进行手工合并的进程已于 2000 年 12 月 31 日完成。结果将旧编码中 127 774 个分码合并。因此，已将近东救济工程处作业地区记录中所列 127 774 名后裔的编码与原来在工程处登记的难民家庭的编码和记录合并。

243. **特别困难情况方案。**救济和社会服务方案保持其对特别困难家庭提供援助的水平，足以满足在食物、住房和其他必需品方面的基本需要。在本报告所述期间，接受特别困难情况援助的人数增加了 2 297 人，增长率为难民人口总数的 0.28%。特困人数共计 73 361 人，约占难民人口总数的 8.6%。继续提供年度补助金，使受益人具有购买力，也支助了当地的经济，不过由于欧元汇率不振，金额已从每人 40 美元降至 38 美元。作为提高工作人员技能系统化培训的一部分，进行了关于适当执行救济服务指导及咨询技巧和技术的内部培训，以改善绩效。多数培训以难民营救济和社会服务干事及社会工作者为对象。社会工作者人均工作量大，交通设施不足，妨碍了社会工作者深入家庭进行工作的能力，而且往往降低了干预行动的效力。这种情形又因以色列严格限制加沙地带内的行动几乎影响到近东救济工程处所有工作人员，因而进一步恶化。

244. **住房修复。**修复了约 77 所住房，在此进程中提高了困难户的生活质量、创造了就业机会，带动社区参与，提供合算的住房单元。工程处以及巴勒斯坦权力机构可以利用的资源有限，无法实施重大的康复或发展项目。在本报告所述期间终了时，仍有 6 957 户需要得到这种援助。在这些特困户中，484 所住房

需要紧急修复或重建。唯有筹得更多项目资金才能着手进一步开展住房活动。

245. **选择性现金援助。**迄今共向 778 户家庭提供了为 175 535 美元的一次性补助金，帮助他们满足紧急需要。

246. **紧急援助。**为因应加沙地带目前的动荡不安，设置了一项紧急方案。在创造就业机会方案下共任用了 46 名社会工作人员，进行研究和确认特困户的工作，以便向他们提供救济和援助。已向 2 843 户家庭提供了为 989 486 美元的援助；迄今已有 176 户家庭收到 859 条毯子，22 户家庭分别收到帐篷，114 户家庭收到 478 张床垫。2000 年冬季之末开始发放四次紧急配给品，并向难民家庭发给 486 229 份粮包（50 公斤面粉、5 公斤大米、5 公斤糖、5 公斤扁豆、2 公斤牛奶和 2 公升油）。第五轮发放工作正在进行中。

247. **妇女参与发展。**近东救济工程处支助了三个创收项目，两个项目从事扩建大厅和增添健身设备，第三个项目供比奇难民营妇女方案中心购买培训课程所需的电脑。几个当地和国际捐助者资助了另外六个创收项目；两个分别涉及在贾巴利亚和迈加兹妇女方案中心的建筑项目。为了因应起义的情况，10 个妇女方案中心修订并制订各项活动，通过访问受影响家庭和以调某实物援助方式支助当地社区。还举办了关于急救、安全以及危机对妇孺所产生心理影响的专题讲座和讲习班。由制造就业机会方案雇用的工作人员开办了针对中小学生的辅助教育课程。与一个国际非政府组织共同在努塞赖特妇女方案中心执行了一项对妇孺提供辅导心理健康的新项目，使他们得以应付危机。2000 年 7 月着手执行造福儿童的新方案，在本报告所述整个期间继续进行，共有 1 400 名儿童获益。活动包括剧院表演、绘画、教育和文娱、展览、以及访问在起义期间受伤的人。救济和社会服务部工作人员及当地非政府组织开设了培训班和讲习班、以加强各妇女方案中心行政委员会和工作人员的作用。同当地及国际非政府组织合作，在所有妇女方案中心举办讲座和讲习班，以提高社区对社会、经济和环境等课题的认识。

248. **社区康复活动。**七个社区康复中心继续提高社区对于身心残疾人士的需求和权利的认识，提供基本康复服务、专科转诊并帮助成年残疾人获得技术培训和得以就业。在本报告所述的一年里，共帮助了 6 116 人。残疾方案配合社区康复中心，强调家访方案和融入社会活动。社区和学校、图书馆、电脑、玩具、儿童对儿童方案、社区教育和宣传方案、赞助、家庭支助和咨询听力矫治全面服务——这一切共使 5 027 人受惠。残疾方案继续提供假肢装置、轮椅和助听器，或补贴其费用，并与非政府组织作出合同安排向 312 名残疾人提供服务。该方案还通过与社区康复中心的协调，为拉法赫社区康复中心的残疾儿童家庭和志愿人员举办了关于手语的讲习班，在贾巴利亚社区康复中心举办了关于社区组织财务管理讲习班和基本电脑技术等三个讲习班。共有 90 名学员参加。社区康复中心继续同巴勒斯坦权力机构、当地及国际的非政府组织密切合作。这类伙伴关系和联网协助了加强社区康复服务，介绍残疾人去接受适当的医疗和康复服务，进行手语和行政管理方面的专门技术培训，为残疾人开办夏令营以及其他娱乐活动。社区康复中心受到起义的极严重影响。例如，由于日益恶劣的经济情况，创收项目（大厅供公众租用）没有收入。由于同样理由，残疾人的父母无力象以前那样为其子女支付治疗和交通费。由于社区殷切期望粮食援助和创造就业机会，社区康复中心方案面临极大压力。由于起义事件造成的受伤和残疾人数日增，也收到越来越多要求给予拐杖、助行器和轮椅的申请。

249. **青年活动。**由外部提供资金为迈加兹青年活动中心增建了一幢建筑物，以及为汗尤尼斯青年活动中心的游乐场进行翻修。尽管出现了目前的局势，八个青年活动中心继续如常进行其内部活动，不过由于加沙地带内行动的不便，限制了参与体育活动的范围。为展示其在政治动荡期间的适应力，汗尤尼斯和拉法赫青年活动中心招待来自伊斯兰大学的师生，使他们得以继续学业，因为他们无法如常前往加沙城的大学上课。青年活动中心的成员在当地机构和巴勒斯坦权力机构各部门的协调下，以实物捐助帮助社区。在法国一个非政府组织的协调下，在青年活动中心执行了

一项与妇女方案中心类似的造福儿童的特别方案。这项方案协助儿童减轻压力，并应付起义所衍生的影响。

250. **视力缺陷康复中心。**整年继续在中心开展教育和康复活动，以便帮助 345 名有视力缺陷的儿童和成人，其中包括：职业培训、创收机会、盲文班、家访、推广服务和娱乐活动。该康复中心提供教具和视觉教材，帮助把 112 名视障儿童纳入正规学校系统，并帮助 45 名视障成人谋职。该康复中心最近的活动有助于增进和加强中心与当地社区之间的关系，从而促使社区注意到视障者的特殊需要。这更具体地促成设立弱视视力科、一个盲文印刷科、以及住宿夏令营。康复中心之友协会继续提供财务，支助该中心的运作，特别是为协助满足视障儿童的其他需求而另外开展的活动。例如，为身染其他残疾的盲童制订一项新的特别方案。该协会迄今已投资 7 万美元，用于管理费用和设备。同时，该中心获得一份新的大众汽车公司赠送一辆高尔夫型新车给该中心，为那些帮助视障儿童纳入正规学校系统的推广工作人员提供交通便利。起义事件对该中心的运作产生了不利的影 响，因为来自加沙地带南部地区的视障儿童中有 40 至 45% 多天无法到该中心所属学校上课。此外推广工作人员既无法前去这些学生的家，也无法到达将视障儿童纳入主流的正规学校。这是由于以色列占领当局对城乡之间的道路强加许多限制和其他障碍。此外，两名男生由于以色列狙击手射击而丧失视力。

251. **加拿大营。**将西奈半岛加拿大营的 491 户家庭（4 388 名）难民逐步遣返加沙地带的工作已于 2000 年 11 月 29 日完成。这些难民是 1982 年埃及与以色列间的国际边界恢复正常状态时一直滞留在西奈半岛北岸加拿大营的。因此，他们未取得与加沙地带其他人口同样的身份证。如无加拿大政府难民事务工作组主持人以及科威特阿拉伯经济发展基金的慷慨捐助，加拿大营项目的家庭团聚便不可能达成。由于加沙地带现况造成当地市场严重缺乏建筑材料，工程处无法在拉法赫动工建设特勒苏丹住宅区的基础设施，来自加拿大营的难民在该处重新安置。最后，近东救济工程处除了在难民遣返期间向滞留难民提供教育、保健、救济和社会服务外，人们认为，工程处的全面参与和协调是顺利执行重新安置方案的关键。

附件一

统计和财务资料表

目录

	页次
1. 登记人数	45
2. 登记人口的分布	46
3. 特别困难情况的数目和分布	46
4. 基本教育服务	47
5. 职业、技术和师资培训服务	48
6. 医疗服务	49
7. 巴勒斯坦难民的部分健康状况指标	50
8. 社会服务方案	51
9. 2000 年实际支出、2001 年经常预算和 2002-2003 两年期预算.....	52
10. 各国政府和欧洲共同体的现金和实物捐助	53
11. 被逮捕或拘禁的工作人员	55
12. 工程处工作人员	55
13. 微额供资和微型企业方案	55

表 1
登记人数^a
(截至 2001 年 6 月 30 日)

地区	1960	1970	1980	1990	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001
约旦	613 743	506 038	716 372	929 097	1 288 197	1 358 706	1 413 252	1 463 064	1 512 742	1 570 192	1 639 718
黎巴嫩	136 561	175 958	226 554	302 049	346 164	352 668	359 005	364 551	370 144	376 472	382 973
阿拉伯叙利亚共和国	115 043	158 171	209 362	280 731	337 308	347 391	356 739	365 805	374 521	383 199	391 651
西岸 ^b	-	272 692	324 035	414 298	517 412	532 438	542 642	555 057	569 741	583 009	607 770
加沙地带	255 542	311 814	367 995	496 339	683 560	716 930	746 050	772 653	798 444	824 622	852 626
共计	1 120 889	1 425 219	1 844 318	2 422 514	3 172 641	3 308 133	3 417 688	3 521 130	3 625 592	3 737 494	3 874 738

^a 数字是根据近东救济工程处不断更新的登记记录。不过，目前在工程处作业地区的登记难民人数几乎肯定少于纪录的人口。

^b 到 1967 年为止，西岸作为约旦地区的组成部分管理。

表 2
登记人口的分布
 (截至 2001 年 6 月 30 日)

地区	登记人口	难民营数目	难民营人口总数	不在难民营中的 登记人数	不在难民营中的 人口的百分比
约旦	1 639 718	10	287 951	1 351 767	82.44
黎巴嫩	382 973	12	214 728	168 245	43.93
阿拉伯叙利亚共和国	391 651	10	109 466	282 185	72.05
西岸	607 770	19	163 139	444 631	73.16
加沙	852 626	8	460 031	392 595	46.05
共计	3 874 738	59	1 235 315	2 639 423	68.19

表 3
特别困难情况的数目和分布
 (截至 2001 年 6 月 30 日)

地区	人数			共计	占难民人口的 百分比
	家庭数目	接受配给	未接受配给 ^a		
约旦	11 124	39 767	2 597	42 364	2.58
黎巴嫩	10 507	38 817	3 631	42 448	11.08
阿拉伯叙利亚共和国	8 552	25 202	3 311	28 513	7.28
西岸	8 483	26 115	4 587	30 702	5.05
加沙地带	16 833	72 089	1 272	73 361	8.60
共计	55 499	201 990	15 398	217 388	5.61

^a 特别包括一岁以下儿童和离家就学的学生。

表 4
基本教育服务^a
(截至 2000 年 10 月)

	约旦	黎巴嫩	阿拉伯叙利亚 共和国	西岸	加沙地带	共计/平均
小学生	85 779	30 291	43 614	40 462	131 452	331 598
男生	42 993	15 418	22 502	17 702	67 237	165 852
女生	42 786	14 873	21 112	22 760	64 215	165 746
初中学生	51 636	9 165	21 085	15 236	46 022	143 144
男生	26 529	4 321	10 830	6 575	23 176	71 431
女生	25 107	4 844	10 255	8 661	22 846	71 714
高中学生	-	2 474	-	-	-	2 474
男生	-	1 030	-	-	-	1 030
女生	-	1 444	-	-	-	1 444
入学总人数	137 415	41 930	64 699	55 698	177 474	477 216
男生	69 522	20 769	33 332	24 277	90 413	238 313
女生	67 893	21 161	31 367	31 421	87 061	238 903
女生百分比	49.4	50.5	48.5	56.4	49.1	50.1
各地区占整个工程处入学总人数的百分比	28.8	8.8	13.6	11.7	37.2	100.0
比去年增加的入学总人数百分比	(1.7)	1.9	0.4	3.5	4.8	1.8
工程处管理的学校	190	76	110	95	168	639
小学	62	35	60	25	122	304
初中	128	36	50	70	46	330
高中	-	5	-	-	-	5
管理的学校实行两班制所占百分比	91.6	44.7	93.6	43.2	75.6	75.0
租用校舍的管理学校所占百分比	25.8	46.1	8.2	16.8	0.0	17.1
学校校舍	103	59	61	83	109	415
租用的学校校舍	27	28	7	16	0	78
教室容纳的人数	40.4	39.6	43.7	38.7	49.3	43.5
学生人数超过 48 名的班级所占百分比	13.4	19.8	33.4	6.1	75.0	36.0
所颁大学奖学金数目	115	50	110	69	87	431
女生取得奖学金的百分比	38.3	32.0	33.6	58.0	59.8	43.9
教师	4 258	140 2.5	1 762	1 782	4 720	13 924.5
在职受训教师 ^b	168	94	65	140	71	538

^a 入学人数不包括在政府和私立小学和初中就学的 191 602 名难民学生，以及在公立和私立高中的 54 947 名难民学生，但包括在近东救济工程处学校（小学、初中和高中）上学的 39 559 名非难民学生。

^b 2000/2001 学年正规在职培训方案(不包括教育学院)的学员。

表 5
职业、技术和师资培训服务
 (截至 2000 年 12 月, 2000/2001 学年实际入学人数)

	约旦		黎巴嫩		阿拉伯叙利 共和国		西岸		加沙地带		小计		总计						
	阿曼培训 中心		瓦迪希尔 培训中心		锡卜林 培训中心		大马士革 培训中心		卡兰迪亚 培训中心		拉马拉妇女 培训中心		拉马拉男子 培训中心		加沙培训 中心				
	男	女	男	女	男	女	男	女	男	女	男	女	男	女	男	女			
职业和技术培训																			
职业培训 ^a		59	560		341	41	482	23	486			86			582	2 451	209	2 660	
技术培训 ^b	46	298	153	90	144	124	129	180				419	187	44	50	176	709	1 331	2 040
培训共计	46	357	713	90	485	165	611	203	486	0	0	505	187	44	632	176	3 160	1 540	4 700
教师培训																			
教育学院执教前 ^c	42	341										321	205	68			247	730	977
教育学院在职 ^d	64	139															64	139	203
其他职位 ^e					29	99											29	99	128
教师共计	106	480	0	0	29	99	0	0	0	0	0	321	205	68	0	0	340	968	1 308
总计	152	837	713	90	514	264	611	203	486	0	0	826	392	112	632	176	3 500	2 508	6 008

^a 建筑、电气、电子、机械和金属加工等各种行业的两年制中专课程。

^b 技术、辅助医疗和商业技术等各种两年制专科学校课程。

^c 取得初级大学学位的四年制大专课程。

^d 使两年制文凭持有者取得初级大学学位的三年制课程。

^e 取得两年制教育文凭的两年制专科学校课程。

表 6
医疗服务
(2000 年 7 月 1 日至 2001 年 6 月 30 月)

	约旦	黎巴嫩	阿拉伯叙利亚共和国	西岸	加沙地带	共计
门诊						
初级保健设施	23	25	23	34	17	122
在初级提供的服务						
牙科保健	20	17	13	21	14	85
计划生育	23	25	23	34	17	122
非传染性疾病特别护理	17	24	23	34	14	112
专科服务	13	15	15	20	13	76
实验室	23	15	19	25	14	96
门诊病人						
医疗 ^a	1 692 375	850 034	990 411	1 064 650	2 573 031	7 170 501
牙科治疗	173 112	91 899	71 461	65 145	147 887	549 504
住院(医院内)治疗^b						
入院病人	8 001	16 851	6 791	13 912	4 523	50 078
病人住院日数	27 291	40 566	12 861	41 953	12 725	135 396
妇幼保健						
新登记的孕妇	21 878	4 588	7 964	11 602	27 996	74 028
新登记的 1 岁以下婴儿	26 200	4 489	7 741	11 303	24 969	74 702
3 岁以下受照顾儿童	74 697	13 050	22 275	32 505	70 762	213 289
新计划生育接受者	4 851	1 925	3 887	2 918	6 164	19 745
计划生育接受者总人数	18 452	8 666	13 335	12 767	29 173	82 393
扩大免疫方案^c						
三联(白喉、百日咳、破伤风)疫苗	23 730	4 271	7 430	10 714	25 461	71 606
小儿麻痹症疫苗	25 334	4 284	7 438	10 769	25 485	73 310
卡介苗	25 963	4 509	6 580	10 517	24 948	72 517
麻疹疫苗	24 068	4 338	7 659	10 635	26 110	72 810
乙型肝炎疫苗	25 484	4 211	7 449	10 744	25 010	72 898
学校保健						
入学检查人数	14 867	4 085	7 703	7 977	21 982	56 614
强化疫苗接种人数	20 710	5 326	12 591	9 735	42 325	90 723

^a 包括诊断、注射、包扎等门诊。

^b 除近东救济工程处管理的西岸卡勒基利亚一家拥有 43 张床位的医院外，住院服务是通过与非公立医院和私立医院签订合同，或通过报销部分治疗费用的方式提供的。

^c 婴儿不足 12 个月接受全部基本系列免疫的人数。

表 7
巴勒斯坦难民的部分健康状况指标

	约旦	黎巴嫩	阿拉伯叙利亚共和国	西岸	加沙地带
总出生率(国家数据) ^(a)	3.6	2.6	2.5	4.1	4.4
每一千活产新生儿死亡率 ^(b)	22	26	20	NA	20
每一千活产婴儿死亡率 ^(b)	32	35	29	NA	33
幼儿死亡率 ^(b)	35	37	32	NA	36
平均结婚年龄 ^(a)	20.3	19.7	20.5	19.5	18.9
现代避孕药具使用率(百分比) ^(a)	48.6	64.7	65.4	41.9	36.5
生育间隔: ^(b)					
百分比≤12个月	3.3	2.7	2.8	3.3	5.5
百分比≤24个月	43.9	34.9	37.6	47.9	53.2
平均生育间隔(月)	34.8	35	38	33	30
受训人员帮助接生的分娩(百分比)	97	92.8	98.5	95.3	99
接受破伤风免疫的孕妇(百分比)	98.2	99.5	99.8	97.6	98.6
存活婴儿出生体重不足的发生率(百分比) ^b	6.7	3.5	6.8	5.0	3.6
每位医务人员每日接待患者平均次数	103	82	94	104	109
成年难民的糖尿病患者(百分比)	3.4	4	5.1	4	6.4
成年难民的高血压患者(百分比)	5.3	8.2	8.2	6.3	9.4
可取得安全用水的难民营住房(百分比)	98	96	85	100	100
可使用排污设施的难民营住房(百分比)	81	58	87	69	68

^a 2000年近东救济工程处的调查。

^b 1999年近东救济工程处的调查。

表 8
社会服务方案

(2000 年 7 月 1 日至 2001 年 6 月 30 日)

地区	妇女方案		青年活动		支助残疾人				减 贫							
					社区康复活动			专门设施	捐款资助的项目		贷款资助的项目		集体担保的贷款计划		技能培训和生产单位 b	
	中心	参与者	中心	参与者	中心/ 方案	参与者 a		转诊人数	数目	美元	数目	美元	参与者	美元	数目	参与者
约旦	21	5 341	-	-	10	1 490	2 424	200	82	243 072	79	202 403	60	27 797	3	125
黎巴嫩	10	5 801	1	5 417	1	6	2 792	316	21	88 330	148	407 900	265	132 500	4	10
阿拉伯叙利亚共和国	15	5 000	-	-	5	700	-	-	-	-	-	-	-	-	5 ^d	500
西岸	15	9 660	18	8 388	13	3 959	960	780	-	-	1	1 200	-	-	2	192
加沙	10	7 370	8	3 085	7	1 089 ^c	5 027	255	3	37 600	-	-	-	-	1	500
共计	71	33 172	27	16 890	36	7 244	11 203	1 551	106	369 002	228	611 503	325	160 297	15	1 327

^a 包括通过以下方式得到帮助的残疾人：在家庭进行的各种活动、纳入主流教育和特别职业培训方案、就业安置、自助项目、提供假肢装置以及其他辅助装置和现金帮助。

^b 包括与妇女方案中心、社区康复中心相关的各企业和在西岸当地雇主所收的学徒。

^c 包括加沙努尔视力康复中心的 345 人。

^d 在本报告所述期间，有六个技能培训单位因缺少参与者和经费不足而关闭。

表 9
2000 年实际支出、2001 年经常预算和 2002-2003 两年期概算
 (现金和实物, 百万美元)

	2000 年 实际支出	2001 年编入预算的支出							2002-2003 两年期概算		
		约旦	黎巴嫩	阿拉伯叙利 亚共和国	西岸	加沙地带	总部	共计	2002 年	2003 年	共计
教育	163.4	50.7	23.4	11.5	26.0	53.2	1.8	166.7	?	?	-
保健	49.6	11.0	9.4	4.7	12.2	16.4	0.6	54.3	?	?	-
救济和社会服务	28.0	5.6	5.9	3.2	4.9	11.0	0.7	31.4	?	?	-
业务服务 ^a	18.0	2.0	2.5	1.4	2.8	4.6	1.9	15.2	?	?	-
共同事务 ^b	21.6	2.3	3.1	1.2	3.5	3.3	29.4	42.8	?	?	-
经常预算共计	280.6	71.6	44.3	22.0	49.4	88.5	34.4	310.4	-	-	-

^a 包括支助工程处所有方案的供应、运输、建筑和工程服务。

^b 包括支助工程处所有方案的管理和行政服务以及在该两年期预算期间将分配给各方案的各种周转储备金。

表 10
各国政府和欧洲共同体的现金和实物捐助
 (2000年1月1日至2000年12月31日)
 (按美元计算的实际接受数额)

来源	1999年捐助共计	2000年捐助		
		经常预算	项目	共计
澳大利亚	1 696 680	2 263 946	181 426	2 445 371
奥地利	357 000	339 000	-	339 000
巴林	-	45 000	-	45 000
比利时	736 373	1 679 673	498 278	2 177 951
文莱达鲁萨兰国	10 000	-	-	-
加拿大	10 067 411	9 184 471	1 569 762	10 754 233
智利	-	5 000	-	5 000
中国	60 000	60 000	-	60 000
哥伦比亚	2 585	2 415	-	2 415
塞浦路斯	10 000	10 000	-	10 000
捷克共和国	29 401	25 039	-	25 039
丹麦	8 931 131	7 795 985	683 303	8 479 288
埃及	10 000	-	-	-
芬兰	1 952 570	1 732 273	74 734	1 807 007
法国	4 579 392	4 537 550	272 010	4 809 559
德国	8 531 855	4 874 693	788 941	5 663 634
希腊	400 000	400 000	-	400 000
罗马教廷	20 000	-	25 475	25 475
冰岛	-	7 000	-	7 000
印度	5 237	-	-	-
爱尔兰	539 600	574 300	265 501	839 801
意大利	3 545 965	4 296 399	1 000 000	5 296 399
日本	25 617 142	9 327 147	997 000	10 324 147
约旦	168 000	64 412	-	64 412
大韩民国	50 000	-	-	-
科威特	2 637 205	2 000 000	3 407	2 003 407
黎巴嫩	7 980	8 753	-	8 753

来源	2000年捐助			
	1999年捐助共计	经常预算	项目	共计
卢森堡	1 218 649	268 421	1 395 000	1 663 421
马来西亚	20 000	20 000	-	20 000
马尔代夫	1 000	1 000	-	1 000
马耳他	-	3 000	-	3 000
墨西哥	3 000	6 000	-	6 000
摩纳哥	5 290	5 000	-	5 000
荷兰	10 853 264	7 789 789	14 432 004	22 221 793
新西兰	106 960	95 315	40 550	135 865
挪威	13 037 110	12 194 826	536 452	12 731 278
阿曼	25 000	-	-	-
巴勒斯坦	964 394	268 646	103 800	372 446
葡萄牙	25 000	-	-	-
卡塔尔	-	35 000	-	35 000
沙特阿拉伯	7 823 585	1 800 000	1 821 191	3 621 191
南非	15 178	15 006	-	15 006
西班牙	3 165 171	2 642 108	-	2 642 108
瑞典	18 250 086	18 268 978	235 753	18 504 731
瑞士	7 521 898	4 886 020	627 911	5 513 931
阿拉伯叙利亚共和国	46 422	36 850	-	36 850
泰国	30 000	-	-	-
突尼斯	11 286	12 410	-	12 410
土耳其	137 185	375 000	37 815	412 815
阿拉伯联合酋长国	1 099 975	500 000	-	500 000
大不列颠及北爱尔兰联合王国	13 007 849	19 238 793	8 310 569	27 549 362
美利坚合众国	80 861 470	86 613 704	2 686 196	89 299 900
小计	228 195 299	204 308 921	36 587 078	240 895 999
欧洲共同体	63 906 872	51 392 941	1 018 820	52 411 761
总计	292 102 171	255 701 862	37 605 898	293 307 760

表 11
被逮捕或拘禁的工作人员

(2000 年 7 月 1 日至 2001 年 6 月 30 日)

	约旦	黎巴嫩	阿拉伯叙利亚 共和国	西岸(被以色列 当局拘禁)	西岸(被巴勒斯 坦当局拘禁)	加沙地带(被以色 列当局拘禁)	加沙地带(被巴勒 斯坦当局拘禁)	共计
遭逮捕而未被控罪或 审理即获释	2	-	-	2	2	-	8	14
被控罪/审理/和(或) 判罪/和(或)开释	-	-	-	-	-	1	-	1
截至 2001 年 6 月 30 日 仍在拘禁中	-	-	-	5	1	-	1a	7
共计	2	0	0	7	3	1	9	22

^a 该工作人员自 1996 年以来一直被拘禁，却未受到控诉。

表 12
工程处工作人员

(截至 2001 年 6 月 30 日)

方案	约旦	黎巴嫩	阿拉伯叙利亚 共和国	西岸	加沙	总部(安曼)	总部(加沙)	共计
教育	4 893	1 684	2 087	2 295	5 213	72	0	16 244
保健	836	521	433	666	974	15	0	3 445
救济和社会服务	111	95	77	127	209	14	0	633
其他	263	329	246	454	629	124	160	2 205
地区工作人员共计	6 103	2 629	2 843	3 542	7 025	225	160	22 527
国际工作人员共计	6	5	7	17	9	23	53	120
工作人员共计	6 109	2 634	2 850	3 559	7 034	248	213	22 647

表 13
微额供资和微型企业方案

(2000 年 7 月 1 日至 2001 年 6 月 30 日)

	西岸			加沙地带		共计
	小型企业方案	微型企业信贷方案	团结集体贷款方案	微型企业信贷方案	小型企业方案	
发放贷款数	26	2 887	3 591	3 528	51	10 083
发放贷款价值(美元)	334 100	2 794 632	2 214 800	3 716 950	861 550	9 922 032
资本基础(美元)	1 724 290	687 500	4 046 814 ^a	0	7 930 129	12 664 443
总的还款率 ^b	89.00	92.00	93.93	91.37	91.08	

^a 团结集体贷款次级方案与微型企业信贷次级方案共同资本基础。

^b 到 2001 年 6 月 30 日为止的方案期限内的还款百分比。

附件二

联合国大会及其他机构的有关纪录

1. 大会决议

决议编号	通过日期	决议编号	通过日期
194(III)	1948年12月11日	2964(XXVII)	1972年12月13日
212(III)	1948年11月19日	3089A至E(XXVIII)	1972年12月7日
302(IV)	1949年12月8日	3090(XXVIII)	1973年12月7日
393(V)	1950年12月2日	3330(XXIX)	1974年12月17日
513(VI)	1952年1月26日	3331(XXIX)A至D	1974年12月17日
614(VII)	1952年11月6日	3419(XXX)A至D	1975年12月8日
720(VIII)	1953年11月27日	31/15 A至E	1976年11月23日
818(IX)	1954年12月4日	32/90 A至F	1977年12月13日
916(X)	1955年12月3日	33/112 A至F	1978年12月18日
1018(XI)	1957年2月28日	34/52 A至F	1979年11月23日
1191(XII)	1957年12月12日	35/13 A至F	1980年11月3日
1315(XIII)	1958年12月12日	36/146 A至H	1981年12月16日
1456(XIV)	1959年12月9日	37/120 A至K	1982年12月16日
1604(XV)	1961年4月21日	38/83 A至K	1983年12月15日
1725(XVI)	1961年12月20日	39/99 A至K	1984年12月14日
1856(XVII)	1962年12月20日	40/165 A至K	1985年12月16日
1912(XVIII)	1963年12月3日	41/69 A至K	1986年12月3日
2002(XIX)	1965年2月10日	42/69 A至K	1987年12月2日
2052(XX)	1965年12月15日	43/57 A至J	1988年12月6日
2154(XXI)	1966年11月17日	44/47 A至K	1989年12月8日
2252(ES-V)	1967年7月4日	45/73 A至K	1990年12月11日
2341(XXII)A和B	1967年12月19日	46/46 A至K	1991年12月9日
2452(XXIII)A至C	1968年12月19日	47/69 A至K	1992年12月14日
2535(XXIV)A至C	1969年12月10日	48/40 A至J	1993年12月10日
2656(XXV)	1970年12月7日	49/21 B	1994年12月2日
2672(XXV)A至D	1970年12月8日	49/35 A至G	1994年12月9日
2728(XXV)	1970年12月15日	49/21 0	1995年4月21日

2791 (XXVI)	1971 年 12 月 6 日	50/28 A 至 G	1995 年 12 月 6 日
2792A 至 E (XXVI)	1971 年 12 月 6 日	51/124 至 51/130	1996 年 12 月 13 日
2963A 至 E (XXVII)	1972 年 12 月 13 日	52/57 至 52/63	1997 年 12 月 10 日
		53/46 至 53/52	1998 年 12 月 3 日
		54/69 至 54/75	1999 年 12 月 15 日
		55/127 至 55/128	2000 年 12 月 8 日

2. 大会决定

决定编号	通过日期
36/462	1982 年 3 月 16 日
48/417	1993 年 12 月 10 日

3. 近东救济工程处主任专员的报告

1996 年

大会正式记录，第五十一届会议，补编第 13 号》(A/51/13)

1997 年

同上，《第五十二届会议，补编第 13 号》和增编(A/52/13 和 Add. 1)

1998 年

同上，《第五十三届会议，补编第 13 号》(A/53/13)

1999 年

同上，《第五十四届会议，补编第 13 号》和增编(A/54/13 和 Add. 1)

2000 年

同上，《第五十五届会议，补编第 13 号》和增编(A/55/13)

4. 财务报告和审定的财务报表(两年期)

1996 年

《大会正式记录，第五十一届会议，补编第 5C 号》(A/51/5/Add. 3)

1998 年

同上，《第五十三届会议，补编第 5 C 号》(A/53/5/Add. 3)

2000 年

同上，《第五十五届会议，补编第 5 C 号》(A/55/5/Add. 3)

5. 联合国巴勒斯坦和解委员会的报告

1996 年

A/51/439

1997 年

A/52/311

1998 年

A/53/518

1999 年

A/54/338

2000 年

A/55/329

6. 近东救济工程处经费筹措问题工作组的报告

1996 年

A/51/509

1997 年

A/52/578

1998 年

A/53/569

1999 年

A/54/477

2000 年

A/55/456

7. 秘书长的报告

1996 年

秘书长分别依照大会 1995 年 12 月 6 日第 50/28C、D、F 和 G 号决议提出的报告：

A/51/369（因 1967 年及其后的敌对行动而流离失所的人）。

A/51/370（由会员国提供助学金和奖学金供巴勒斯坦难民接受高等教育、包括职业培训）。

A/51/371（巴勒斯坦难民财产的收益）。

A/51/476（为巴勒斯坦难民设立耶路撒冷（圣城）大学）。

1997 年

秘书长分别依照大会 1996 年 12 月 13 日第 51/126、127、129 和 130 号决议提出的报告：

A/52/423（因 1967 年及其后的敌对行动而流离失所的人）。

A/52/415（由会员国提供助学金和奖学金供巴勒斯坦难民接受高等教育、包括职业培训）。

A/52/372（巴勒斯坦难民的财产及其收益）。

A/52/503（为巴勒斯坦难民设立耶路撒冷（圣城）大学）。

1998 年

秘书长分别依照大会 1997 年 12 月 10 日第 52/59、60、62 和 63 号决议提出的报告：

A/53/471（因 1967 年及其后的敌对行动而流离失所的人）。

A/53/472（由会员国提供助学金和奖学金供巴勒斯坦难民接受高等教育、包括职业培训）。

A/53/644（巴勒斯坦难民的财产及其收益）。

A/53/551（为巴勒斯坦难民设立耶路撒冷（圣城）大学）。

1999 年

秘书长分别依照大会 1998 年 12 月 3 日第 53/48、49、51 和 52 号决议提出的报告：

A/54/377（因 1967 年及其后的敌对行动而流离失所的人）。

A/54/376（由会员国提供助学金和奖学金供巴勒斯坦难民接受高等教育、包括职业培训）。

A/54/345（巴勒斯坦难民的财产及其收益）。

A/54/385（为巴勒斯坦难民设立耶路撒冷（圣城）大学）。

2000 年

秘书长分别依照大会 1999 年 12 月 6 日第 54/71、72、74 和 75 号决议提出的报告：

A/55/391（因 1967 年及其后的敌对行动而流离失所的人）。

A/55/402（由会员国提供助学金和奖学金供巴勒斯坦难民接受高等教育、包括职业培训）。

A/55/428（巴勒斯坦难民的财产及其收益）。

A/55/425（为巴勒斯坦难民设立耶路撒冷（圣城）大学）。

8. 秘书长的说明

1996 年

A/51/495（秘书长的说明并附联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处主任专员关于工程处财政危机提出的特别报告）。

01-52988 (C) 121001 161001